

---

# Vsebina

Uvod .....	2
Kratko in jedrnatno .....	6
Ključni, vrata, okna .....	19
Sedeži in varnostni sistemi .....	36
Shranjevanje .....	53
Instrumenti in upravni elementi ....	59
Osvetlitev .....	79
Infotainment sistem .....	86
Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje .....	89
Vožnja in rokovanje .....	98
Nega vozila .....	113
Vzdrževanje in servisiranje .....	150
Tehnični podatki .....	158
Informacija za stranko .....	164
Kazalo .....	166
Radijski aparati s CD predvajalnikom .....	Dodatek

## Uvod

Gorivo	Označba	<input type="text"/>		
Motorno olje	Kakovost	<input type="text"/>		
	Viskoznost	<input type="text"/>		
Tlak v pnevmatikah	Dimenzija pnevmatike	<input type="text"/>	Spredaj	Zadaj
	Letne pnevmatike	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	Zimske pnevmatike	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
Mase	Razmerje skupne mase vozila	<input type="text"/>		
	- Lastna masa vozila - osnovni model	<input type="text"/>		
	= Obremenitev	<input type="text"/>		

## Specifični podatki vozila

Prosimo, vnesite podatke Vašega vozila v označena polja, da bodo potrebne informacije v trenutku na razpolago. Te informacije so na voljo v poglavju "Servisni pregledi in vzdrževanje", "Tehnični podatki" in na tipski ploščici vozila.

## Uvod

Vaše vozilo je idealna kombinacija v prihodnost usmerjene tehnike, prepričljive varnosti, prijaznosti do okolja in ekonomičnosti.

V tem priročniku boste našli vse potrebne informacije za vašo varno, udobno in učinkovito vožnjo.

Informirajte vaše sopotnike v vozilu o mogoči nezgodi in nevarnosti poškodb pri neprimernem ravnanju z vozilom.

Vedno upoštevajte zakonske predpise v državah, kjer potujete. Predpisi v posameznih državah se utegnejo razlikovati s podatki v teh Navodilih za uporabo.

Kadar ta navodila navajajo obisk servisne delavnice, priporočajo Chevrolet Partnerja.

Vsi Chevrolet Partnerji zagotavljajo prvovrstne storitve po zmernih cenah. Izkušeni strokovnjaki so bili izšolani v tehničnih centrih Chevrolet in delajo po posebnih predpisih Chevrolet.

Literatura za lastnika naj bo vedno pri roki v sovoznikovem predalu (predal za rokavice).


## Uporaba teh navodil

- Ta priročnik opisuje vse lastnosti in možno opremo, ki je na voljo za ta model. **Določeni opisi, vključno z opisom prikazovalnika in funkcij menijev se morda ne nanašajo na Vaše vozilo zaradi različne izvedenke modela, specifikacij države, posebne opreme ali dodatne opreme.**
- Za uvodne informacije v poglavju "Kratko in jedrnato",
- za iskanje potrebnih informacij v vsebinskem kazalu z označenimi posameznimi poglavji na začetku teh Navodil za uporabo,


- Stvarno kazalo olajša iskanje specifičnih informacij.
- Ta Navodila za uporabo se navezujejo na vozila z volanom na levi strani. Delovanje vozil z volanom na desni strani je podobno.
- Navodila za uporabo vsebujejo interne številke motorjev. Ustrezne prodajne oznake najdete v poglavju "Tehnični podatki".
- Priporočene smeri v opisih, kot so levo ali desno, naprej ali nazaj vedno označujejo smer glede na smer vožnje.
- Besedilo na zaslonu prikazovalnika morda ne more biti izpisano v Vašem jeziku.
- Obvestila in opozorila na zaslonu ali na etiketah so napisana z **odebeljenimi** črkami.

## Nevarnosti, opozorila in svarila

### Nevarnost

Besedilo, označeno z  **Nevarnost** navaja informacijo o tveganosti oz. nevarnosti nesreče ali poškodbe. Neupoštevanje teh navodil utegne ogroziti življenje.



### Opozorilo

Besedilo, označeno z  **Opozorilo** navaja informacijo o tveganosti oz. nevarnosti nesreče ali poškodbe. Neupoštevanje teh informacij lahko privede do poškodb.

### Svarilo

Besedilo označeno s **Svarilo** navaja informacije o možnosti poškodb vozila. Neupoštevanje teh informacij lahko privede do poškodb vozila.

## Simboli

Napotek na stran je označen s .  
 pomeni "glejte stran".

Obilico prijetne in varne vožnje Vam želi

**Chevrolet**




## Kratko in jedrnato

### Uvodne informacije glede uporabe

#### Odklepanje vozila

##### Radijski daljinski upravljalnik



Za odklepanje vrat ter prtljažnika pritisnite tipko . Odprite vrata s potegom kljuke na vratih. Za odpiranje vrat prtljažnika pritisnite gumb pod prijemkom.

S pritiskom gumba  se odklene le prtljažnik in nekoliko odpre.

Daljinski upravljalnik ⇨ 19,  
Centralno zaklepanje ⇨ 23,  
Prtljažnik ⇨ 27.

#### Elektronski oddajnik



Če imate elektronski oddajnik pri sebi, odklenete vozilo in odprete vrata s preprostim potegom kljuke na vratih. Za odpiranje vrat prtljažnika pritisnite gumb pod prijemkom.

Sistem elektronskega oddajnika  
⇨ 21

## Nastavitev sedeža

### Položaj sedeža



Potegnite ročico, pomaknite sedež, sprostite ročico.

Nastavitev sedeža ⇨ 38, Položaj sedeža ⇨ 37.

## Sedežna naslonjala



Potegnite vzvod, nastavite naklon in sprostite vzvod. Sedež naj se primerno zaskoči. Pri nastavljanju naslonjalo razbremenite.

Nastavitev sedeža ⇨ 38, Položaj sedeža ⇨ 37.

## Višina sedeža



Potiskanje vzvoda  
navzgor = višje  
navzdol = nižje

Sedeži ⇨ 38, Položaj sedeža ⇨ 37.

## Nastavitev vzglavnika



Za nastavitev višine potegnite vzglavnik navzgor. Pomik navzdol: pritisnite sprostitveno zaponko in potisnite vzglavnik navzdol.



Za vodoravno nastavitev potisnite vzglavnik naprej; zaskoči se v treh položajih. Za vračanje v skrajni zadnji položaj ga potegnite do konca naprej in spustite.

Vzglavniki ⇨ 36.

## Varnostni pas



Izvalcite varnostni pas in ga zataknite v zaklep. Bočni del pasu ne sme biti zviti na nobenem delu in se mora tesno prilegati k telesu. Naslonjalo naj ne bo nagnjeno preveč nazaj (priporočen kot nagiba: največ 25°).

Pas odprite s pritiskom na rdečo tipko na zaklepu.

Varnostni pasovi ⇨ 40, Sistem varnostnih blazin ⇨ 43, Položaj sedeža ⇨ 37.



## Nastavitev ogledal

### Notranje ogledalo



Pomaknite vzvod na spodnjem delu ogledala za zmanjšanje bleščanja.

Notranje ogledalo ⇨ 32, Notranje ogledalo s samodejnim zasenčenjem ⇨ 32.

### Zunanja ogledala



Izberite zunanje ogledalo in ga nastavite.

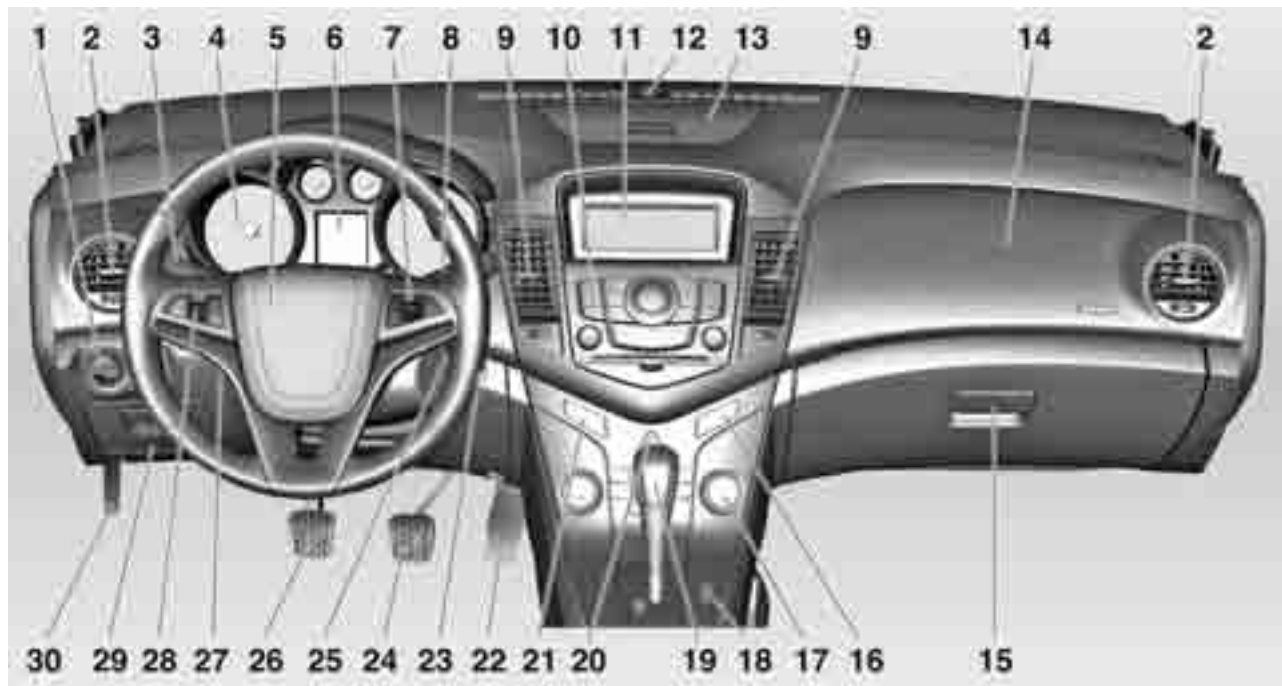
Električno nastavljanje ⇨ 30,  
Konveksno zunanje ogledalo ⇨ 30,  
Preklop zunanjih ogledal ⇨ 31,  
Ogrevana zunanja ogledala ⇨ 31.

### Nastavitev volana



Sprostite ročico, nastavite volan, zatakните ročico v zavarovan položaj. Volana ne nastavljajte pri premikajočem vozilu in/ali blokiranim volanu.

Sistem varnostnih blazin ⇨ 43,  
Položaji kontaktnega stikala ⇨ 99.



**Pregled armaturne plošče**

<b>1</b>	Stikalo luči .....	79	<b>11</b>	Informacijski prikazovalnik ...	72	<b>25</b>	Kontaktna ključavnica z zaklepom volana .....	99
	Prednje meglenke .....	81	<b>12</b>	LED indikator stanja alarmne naprave .....	28	<b>26</b>	Pedal sklopke .....	98
	Zadnja meglenka .....	82	<b>13</b>	Shranjevanje .....	53	<b>27</b>	Nastavitev volana .....	59
	Osvetlitve instrumentov .....	83	<b>14</b>	Sprednji varnostni blazini .....	44	<b>28</b>	Tempomat .....	108
<b>2</b>	Stranske prezračevalne šobe .....	96	<b>15</b>	Sovoznikov predal .....	54	<b>29</b>	Predal za spravljanje, škatala z varovalkami .....	132
<b>3</b>	Smerniki, svetlobni blisk, kratke in dolge luči .....	81	<b>16</b>	Indikator za izklop varnostne blazine in opomnik za varnostni pas. ....	69	<b>30</b>	Sprostitutveni vzvod za odpiranje pokrova motornega prostora .....	114
	Osvetlitev ob izhodu .....	84	<b>17</b>	Sistem prezračevanja, ogrevanja, hlajenja .....	89			
	Parkirna luč .....	82	<b>18</b>	Sistem proti zdrsu koles .....	107			
	Voznikov informacijski zaslon .....	72		Elektronski stabilnostni nadzor .....	107			
<b>4</b>	Instrumenti .....	64	<b>19</b>	Izbirna ročica, avtomatski menjalnik .....	102			
<b>5</b>	Hupa .....	60		Ročni menjalnik .....	105			
	Voznikova varnostna blazina .....	44	<b>20</b>	Opozorilno utripanje smernikov .....	81			
<b>6</b>	Voznikov informacijski zaslon .....	72	<b>21</b>	Centralno zaklepanje .....	23			
<b>7</b>	Upravna stikala na volanu ....	59	<b>22</b>	Pedal za plin .....	98			
<b>8</b>	Sistem pranja in brisanja vetrobranskega stekla .....	60	<b>23</b>	Gumb Start/Stop sistema elektronskega oddajnika .....	21			
<b>9</b>	Sredinske prezračevalne šobe .....	96	<b>24</b>	Zavorni pedal .....	106			
<b>10</b>	Infotainment sistem .....	86						


## Zunanja osvetlitev




Vrtenje stikala luči

**AUTO** = Samodejni vklop luči glede na zunanje svetlobne razmere.


**0** = Vključitev ali izključitev sistema samodejnega vklopa luči, stikalo se vrne v **AUTO**

 = Stranske luči

 = Kratke (zasenčene) luči

Pritisk stikala luči

 = Prednje meglenke

 = Zadnje meglenke

Osvetlitev ⇨ 79.

## Svetlobni blisk, kratke in dolge luči



Svetlobni blisk = Potegnite stikalo

Dolge luči = Potisnite stikalo

Kratke luči = Potisnite ali potegnite stikalo

Dolge luči ⇨ 80, Svetlobni blisk ⇨ 80, Samodejni vklop luči ⇨ 79.

## Signaliziranje menjave voznega pasu



Desni = Ročico potisnite navzgor  
Levi = Ročico potisnite navzdol

Signaliziranje menjave voznega pasu  
↻ 81, Parkirne luči ↻ 82.

## Opozorilno utripanje smernikov



Vklop z gumbom ▲.

Opozorilno utripanje smernikov  
↻ 81.

## Hupa




Pritisnite .

## Sistemi brisanja in pranja

### Brisalci vetrobranskega stekla



- 2** = hitro zvezno brisanje
- 1** = počasno zvezno brisanje
-  = intervalno ali samodejno brisanje s senzorjem za dež
- O** = izklop

Za en zamah brisalcev (pri izklopljenih brisalcih) potisnite stikalo navzdol.

Brisalci vetrobranskega stekla  
 ⇨ 60, Zamenjava brisalcev ⇨ 123.

## Sistem pranja vetrobranskega stekla




Potegnite stikalo.

Sistem pranja vetrobranskega stekla  
 ⇨ 60, Tekočina za pranje ⇨ 121.

## Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje

Ogrevano zadnje steklo in zunanja ogledala




Ogrevanje vklopite s pritiskom tipke .


Ogrevanje zadnjega stekla ⇨ 34.


## Sušenje in odmrzovanje stekel



Pritisnite tipko .

Temperaturno stikalo nastavite v najtoplejše območje.

Vključite hlajenje .

Vključite ogrevanje zadnjega stekla .

Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje  
↔ 89.

## Menjalnik

### Ročni menjalnik



Vzratna prestava: ko vozilo miruje, pritisnite pedal sklopke, potegnite vzvod (gumb) navzgor in prestavite.

Če ni možno prestaviti v vzratno prestavo, ponovno pomaknite ročico v prosti tek, sprostite in še enkrat pritisnite pedal sklopke ter nato ponovno prestavite v vzratno prestavo.

Ročni menjalnik ↔ 105.

## Avtomatski menjalnik



**P** = Parkiranje

**R** = Vzratna

**N** = Nevtralno – prosti tek

**D** = Vožnja

V ročnem režimu: potisk izbirne ročice iz položaja **D** v levo.

**+** = Višja prestava

**-** = Nižja prestava

Izbirno ročico lahko pretaknete iz položaja **P** le pri vključenem kontaktu in pritisnjenem zavornem pedalu. Za vklop **P** ali **R** pritisnite gumb na ročici.

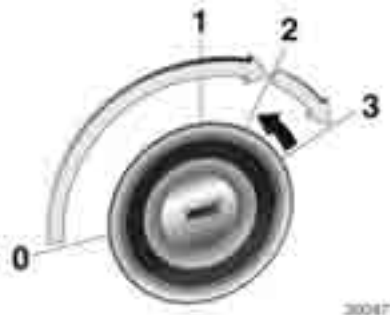
Avtomatski menjalnik ↔ 102.

## Speljevanje


### Pred pričetkom vožnje preverite

- stanje pnevmatik in tlak v pnevmatikah ↻ 135, ↻ 163,
- nivo motornega olja in ostalih tekočin ↻ 119,
- ali so vsa stekla, ogledala, luči in registrski tablici čisti in na njih ni snega ali ledu ter ali pravilno delujejo,
- pravilno nastavitve sedežev, varnostnih pasov in vzratnih ogledal ↻ 37, ↻ 41, ↻ 30,
- delovanje zavor pri nizki hitrosti, posebej če so zavore mokre.

### Zagon s kontaktnim stikalom (ključavnico)



- Ključ obrnite v položaj 1.
- Malce zavrtite volan, da se sprost zaklep volana.
- Ročni menjalnik: pritisnite pedal sklopke.
- Avtomatski menjalnik: Pritisnite zavorni pedal in pretaknite izbirno ročico v **P** ali **N**.
- Ne dodajajte plina.

- Dizelski motor: obrnite ključ do položaja 2 za predgreje, dokler kontrolna lučka  ne ugasne.
- Ključ obrnite do položaja 3 in ga po zagonu motorja sprostite.

Pred ponovnim zagonom ali za izklop motorja obrnite ključ v položaj 0.



## Zagon motorja z gumbom Start/Stop



- Elektronski oddajnik mora biti v vozilu.
- Ročni menjalnik: pritisnite pedal sklopke.
- Avtomatski menjalnik: pritisnite zavorni pedal in pretaknite izbirno ročico v **P** ali **N**.
- Ne dodajajte plina.
- Pritisnite gumb Start/Stop in ga sprostite po zagonu motorja. Takoj, ko prične motor obratovati, se prižge zelen LED indikator.

Za izklop motorja pritisnite ponovno isti gumb.

## Parkiranje


- Vedno zategnite ročno zavoro brez pritiskanja sprostitevne gumba. Na klancu jo zategnite trdno, kolikor je mogoče. Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.
- Izklopite motor. Ključ obrnite v položaj 0 in ga izvlecite iz kontaktne ključavnice. Obrnite volan do zaskoka. Vozila z elektronskim oddajnikom: Pri mirujočem vozilu pritisnite tipko **Start/Stop** in odprite voznikova vrata.

Za vozila z avtomatskim menjalnikom: pretaknite izbirno ročico v položaj **P** in izvlecite ključ.

- Če je vozilo na ravni podlagi ali na klancu navzgor, pretaknite v 1. prestavo ali izbirno ročico v položaj **P** pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzgor obrnite kolesa proti cestišču.

Če je vozilo na ravni podlagi ali na klancu navzdol, pretaknite v vzvratno prestavo ali izbirno

ročico v položaj **P** pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzdol obrnite kolesa stran od cestišča.

- Zaprite okna in sončno streho.
- Zaklenite vozilo s tipko  na daljinskem upravljalniku ali v primeru elektronskega oddajnika z dotikom senzorja v kljuki sprednjih vrat.
- Vključite alarmno napravo ⇨ 28.
- Vozila ne parkirajte na vnetljivih površinah. Vroča izpušna cev lahko zaneti vnetljivo površino.
- Hladilni ventilator lahko deluje tudi po izklopu motorja ⇨ 114.
- Po vožnji z visokim številom vrtljajev ali z visoko obremenitvijo motorja, pustite pred izklopom motor obratovati še 1 do 2 minuti na prostem teku, da bi zaščitili turbo polnilec.

Ključni, ključavnice ⇨ 19.

## Ključni, vrata, okna

Ključni, ključavnice .....	19
Vrata .....	27
Varnost vozila .....	28
Zunanja ogledala .....	30
Notranje ogledalo .....	32
Stekla .....	32
Streha .....	34

## Ključni, ključavnice

### Ključni

#### Nadomestni ključni

Kodne številke najdete na identifikacijski kartici vozila (Car Pass) ali na privesku.

Pri naročanju nadomestnega ključa je potrebno navesti številko ključa, ker je ključ del zapore zagona motorja.

Ključavnice ⇨ 147.

#### Ključ s preklopno ključevo brado



Za izskok ključeve brade pritisnite gumb. Za preklon ključeve brade pritisnite isti gumb.

#### Car Pass

Na identifikacijski kartici vozila (Car Pass) so izpisani vsi podatki vozila, zato to kartico hranite na varnem mestu.

Ko pripeljete vozilo v servisno delavnico, so podatki vozila na Car Pass kartici potrebni za izvajanje določenih del.

#### Radijski daljinski upravljalnik



Z njim lahko upravljate naslednje:

- Centralno zaklepanje
- Alarmna naprava
- Prtljažnik

Radijski daljinski upravljalnik ima domet približno 25 metrov. Domet se lahko zaradi zasenčenja in odboja radijskih valov tudi skrajša.

Opozorilno utripanje potrди reakcijo.

Z daljinskim upravljalnikom ravnajte previdno in ga varujte pred vlago ter visokimi temperaturami, izogibajte se tudi nepotrebni uporabi.



### Napaka

Če daljinsko upravljanje centralnega zaklepanja ni možno, utegnejo za to biti naslednji vzroki:

- Presežen domet,
- Nizka napetost akumulatorja,
- Pogosto, zaporedno pritiskanje tipk upravljalnika izven sprejemnega dometa, kar zahteva ponovno uskladitev (sinhroniziranje),
- Preobremenitev sistema centralnega zaklepanja s pogosto uporabo v kratkih presledkih; oskrba z električnim tokom se prekine za kratek čas.
- Prenasičenost z radijskimi valovi, ki jih oddajajo močni zunanji radijski oddajniki.

Odklenite vozilo ⇨ 23.

### Osnovne nastavitve

Nekatere funkcije lahko spreminjate v meniju **Settings (nastavitve)** na informacijskem prikazovalniku. Osebné nastavitve vozila ⇨ 76.

### Zamenjava baterije daljinskega upravljalnika

Baterijo zamenjajte takoj, ko se domet daljinskega upravljalnika skrajša.

Baterije in akumulatorji ne spadajo med hišne odpadke. Odlagajte jih na primerni reciklažni zbiralni točki.

### Ključ s preklopno ključevo brado



Pritisnite gumb, da izskoči ključeva brada in odprite ključ. Zamenjajte baterijo (tip baterije CR 2032). Pazite na pravilno vstavev nove baterije. Zaprite daljinski upravljalnik in ga sinhronizirajte.

### Ključ s fiksno ključevo brado

Baterijo dajte zamenjati v servisni delavnici.

### Pomnilnik nastavitvev

Kadar izvlečete ključ iz kontaktne ključavnice, se za isti ključ samodejno shranijo naslednje nastavitve:

- Elektronska klimatska naprava
- Osvetlitev
- Infotainment sistem
- Centralno zaklepanje

Shranjene nastavitve so samodejno priklicane, ko vstavite ključ v kontaktno ključavnico.

Osebnosti nastavitve vozila → 76.

### Sistem elektronskega oddajnika



Omogoča naslednje (pri tem ni potreben mehanski ključ):

- Centralno zaklepanje
- Alarmna naprava
- Kontakt in zagon motorja

Potrebno je le, da ima voznik elektronski oddajnik ves čas pri sebi.



Pritisnite gumb **Start/Stop**. Vključen kontakt signalizira rumen LED indikator v stikalu Elektronska zapora zagona je izključena.

Za zagon motorja pritisnite zavorni pedal in pedal sklopke ter istočasno pridržite pritisnjen gumb **Start/Stop**. Avtomatski menjalnik: motor lahko zaženete le pri položaju izbirne ročice v **P** ali **N**.

Motor vžge samodejno; dizelski motor vžge po predgretju. Obratovanje motorja označuje zelen LED indikator v stikalu.

S ponovnim pritiskom gumba **Start/Stop** pri obratujočem motorju izklopite motor in izključite kontakt. Vozilo mora pri tem mirovati. Istočasno se vključi zapora zagona motorja.

### ⚠ Opozorilo

Med vožnjo ne pritisnite gumba **Start/Stop**.

### Opomba

Elektronskega oddajnika ne odlagajte v prtljažnik.

Zaklepni senzorji v kljukah na vratih morajo biti za brezhibno delovanje sistema vedno čisti.

Motorja ni možno zagnati z elektronskim oddajnikom, ki ste ga pustili v vozilu in ste vozilo zaklenili z drugim elektronskim oddajnikom. Izključen elektronski oddajnik lahko ponovno vključite s pritiskom gumba na oddajniku.

Ko zapustite vozilo in zaprete vrata, se oglasi hupa trikrat v opozorilo, da je elektronski ključ v vozilu.

Nastavitev te funkcije lahko spremenite na informacijskem prikazovalniku. Če je elektronski oddajnik zelo blizu vrat ali okna izven vozila, lahko sistem zazna oddajnik znotraj vozila in oglasi se hupa.

### Radijski daljinski upravljalnik



Elektronski oddajnik vsebuje tudi daljinski upravljalnik.

### Uporaba v sili

Če odpove tudi daljinski upravljalnik, lahko voznikova vrata odklenete in zaklenete z mehanskim ključem ⇨ 19.

Z mehanskim ključem lahko odklepate/zaklepate le voznikova vrata. Odklepanje celotnega vozila ⇨ 23. V primeru vozila z alarmno napravo se utegne pri odklepanju sprožiti alarm. Izklopite alarm z vključitvijo kontakta.



Odprite pokrov na dnu držala za pijačo v sredinski konzoli. Preklopite ključevo brado iz elektronskega oddajnika in jo vstavite v odprtino za mehanski ključ.

Pritisnite gumb **Start/Stop**.

Za izklop motorja pridržite gumb **Start/Stop** pritisnjen najmanj 2 sekundi.

Voznikova vrata zaklenite z mehanskim ključem. Zaklepanje vozila ⇨ 23.

Tovrstno rokovanje je potrebno le v zasilnem primeru. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

## Napaka

Če daljinsko upravljanje centralnega zaklepanja ni možno ali, če motorja ni možno zagnati, utegnejo biti za to naslednji vzroki:

- Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika ⇨ 19,
- Elektronski oddajnik ni v dometu sprejemne antene,
- Nizka napetost akumulatorja,
- Prenasičenost z radijskimi valovi, ki jih oddajajo močni zunanji radijski oddajniki.

Za odpravitve te težave postavite elektronski oddajnik v območje dometa.

## Zamenjava baterije elektronskega oddajnika

Baterijo zamenjajte takoj, ko sistem ne deluje več primerno ali, ko se elektronskemu oddajniku skrajša domet. Potrebo po zamenjavi baterije označuje koda napake na Driver Information Center ⇨ 73.

Baterije in akumulatorji ne spadajo med hišne odpadke. Odlagajte jih na primerni reciklažni zbiralni točki.

Zamenjava baterije daljinskega upravljalnika ⇨ 19.

Zamenjajte baterijo (tip baterije CR 2032). Pazite na pravilno vstavitve nove baterije. Namestite in pritrдите pokrova.

## Uskladitev (sinhroniziranje) daljinskega upravljalnika

Radijski daljinski upravljalnik se pri vsakem postopku zagona motorja sinhronizira avtomatsko.

## Centralno zaklepanje

Za zaklepanje vseh vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva.

S potegom notranje kljuge na vratih se slednja odpro.

### Opomba

V primeru močnejšega trčenja se zaklenjena vrata samodejno odklenejo.




## Odklepanje

### Radijski daljinski upravljalnik



Pritisnite tipko .

Možni sta dve nastavitvi:

- Odklepanje samo voznikovih vrat s pritiskom tipke  enkrat in odklepanje celotnega vozila z drugim pritiskom tipke .
- Za odklepanje vseh vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva pritisnite gumb  enkrat.

Konfiguracijo lahko spreminjate v meniju **Settings (nastavitve)** na informacijskem prikazovalniku. Osebné nastavitve vozila ⇨ 76.

Osebné nastavitve se shranijo za trenutno uporabljen ključ, Pomnenje nastavitvev ⇨ 21.

### Sistem elektronskega oddajnika



Potegnite kljuko na vratih ali pritisnite gumb pod prijemkom na vratih prtljažnika.

Pri tem mora biti elektronski oddajnik v dometu zunanjega sprejema antene - 1 meter oddaljenosti od vozila.

## Zaklepanje

### Radijski daljinski upravljalnik

Zaprte vrata, prtljažnik in loputo rezervoarja goriva.



Pritisnite tipko .

Če voznikova vrata niso dobro zaprta, sistem centralnega zaklepanja vrat ne bo zaklenil. Vklon in izklop te funkcije lahko spreminjate v meniju **Settings (nastavitve)** na informacijskem prikazovalniku. Osebné nastavitve vozila ⇨ 76.



### Sistem elektronskega oddajnika



Dotaknite se senzorja v kljuki enih od sprednjih vrat.

Pri tem mora biti elektronski oddajnik v doletu zunanjega sprejema antene - 1 meter oddaljenosti od vozila.

V vozilu ne sme biti nobenega drugega oddajnika.


Za ponovno odklepanje vozila morata preteči vsaj 2 sekundi. V tem času lahko preverite, ali je vozilo zaklenjeno.

#### Opomba

Vozilo se ne zaklene samodejno.

### Odklepanje vrat prtljažnika



Pritisnite tipko . Vrata prtljažnika se odklenejo in nekoliko odprejo, med tem ostanejo ostala vrata zaklenjena.

#### Stikala za centralno zaklepanje

Za zaklepanje in odklepanje vseh vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva.



Za zaklepanje pritisnite .


Za odklepanje pritisnite .

Če je ključ v kontaktni ključavnici, je zaklepanje izvedljivo le, če so vsa vrata zaprta.


## Motnje v delovanju daljinskega upravljalnika ali sistema elektronskega oddajnika

### Odklepanje




Odklenite voznikova vrata z obratom ključa v ključavnici. Vključite kontakt in pritisnite stikalo  za odklepanje vseh vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva. Za deaktiviranje mehanskega varovanja (zapaha) vključite kontakt.

### Zaklepanje

Vključite kontakt in pritisnite stikalo  za zaklepanje vseh vrat, prtljažnika in lopute rezervoarja goriva. Voznikova vrata lahko zaklenete z zunanje strani z obratom ključa v ključavnici.

### Motnje v centralnem zaklepanju

#### Odklepanje

Odklenite voznikova vrata z obratom ključa v ključavnici. Ostala vrata lahko odprete s potegom notranje kljuge dvakrat. Lopute rezervoarja goriva tedaj ni možno odpreti. Za deaktiviranje mehanskega varovanja vključite kontakt  28.

### Odklepanje vrat prtljažnika



Potegnite prijemek na notranji strani vrat prtljažnika.

#### Zaklepanje

Pritisnite notranjo zaklepno kljukico na vseh (razen voznikovih) vratih. Voznikova vrata lahko zaklenete z zunanje strani z obratom ključa v ključavnici. Loputo rezervoarja goriva tedaj ni možno zakleniti.

## Otroški varovalni zaklepi



### ⚠ Opozorilo

Kadarkoli prevažate na zadnjih sedežih otroke, uporabite varovalo.


Zaklep na zadnjih vratih obrnite s ključem ali izvijačem iz navpičnega položaja v vodoravnega. Vrat od znotraj ni možno odpreti. Za deaktiviranje otroških varoval obrnite zaklepe nazaj v navpični položaj.

## Vrata

### Prtljažnik

#### Odkrivanje



Pritisnite gumb pod prijemkom vrat prtljažnika ali pa pritisnite tipko  na daljinskem upravljalniku, dokler se vrata prtljažnika ne odprejo.

### ⚠ Opozorilo

Ne prevažajte daljših predmetov z odprtimi ali prislonjenimi vrati prtljažnika, saj utegnejo zaradi vrtinčenja zraka v potniški prostor vozila prodirati strupeni izpušni plini.

### Svarilo

Pred odpiranjem vrat prtljažnika preverite ovire nad glavo, kot so npr. garažna vrata, da ne pride do poškodb vrat prtljažnika. Vedno preverite gibno območje vrat prtljažnika nad in za vozilom.

### Opomba

Težki predmeti ali dodatna oprema na vratih prtljažnika bo povečala težo vrat in vrata ne morejo ostati odprta.

### Prekrivanje

Ne pritiskajte gumba pod zunanjim prijemkom vrat med zapiranjem, ker vrata ne bodo ostala zaprta.

## Varnost vozila


### Alarmna naprava

Alarmna naprava nadzoruje:

- vrata, vrata prtljajnika, pokrov motornega prostora,
- potniški in prtljažni prostor,
- naklon ali dvig vozila,
- Kontakt

### Vklop



- Samo-vključitev 30 sekund po zaklepanju vozila (samotestiranje sistema) ali
- Radijski daljinski upravljalnik: neposredno s pritiskom  enkrat ali večkrat po zaklepanju ali
- Sistem elektronskega oddajnika: neposredno po dotiku senzorne plošče v kljuki na vratih enkrat ali večkrat po zaklepanju.





### Opomba

Spremembe v potniškem prostoru vozila, kot je npr. uporaba sedežnih prekrival ali puščanje odprtih oken/strehe utegne negativno vplivati na nadziranje potniškega prostora.

### Vključitev alarma z izključitvijo nadziranja potniškega prostora in naklona vozila



Nadziranje potniškega prostora in nagiba vozila izključite, če pustite v vozilu kakšno žival, ker se utegne sprožiti alarm zaradi gibanja v vozilu, ultrazvočnih valov in nagibanja vozila pri prevozu na ladji ali vlaku.

1. Zaprite prtljažnik, pokrov motorja, okna in sončno streho.
2. Pritisnite tipko . V gumbu  sveti LED indikator.
3. Zaprite vrata.
4. Vključite alarmno napravo.

### Varnostni LED indikator



Varnostni LED indikator je integriran v senzor na armaturni plošči.

Stanje prvih 30 sekund po vključitvi alarmne naprave:

LED = samotestiranje, vključitev  
sveti z zakasnitvijo  
LED = odprta vrata, pokrov  
utripa motorja, prtljažnik ali  
hitro napaka v sistemu


Stanje po vključitvi sistema:

LED utripa = sistem je vključen  
počasi

V primeru motenj poiščite servisno delavnico.

### Izklop




Odklepanje vozila s pritiskom gumba  ali s potegom kljuke na vratih izključuje alarmno napravo.



### Sprožitve alarma

Ob sprožitvi se oglasi alarm z ločeno napajano sireno skupaj z opozorilnim utripanjem. Pri sprožitvi alarma se vključi lahko le določeno število elementov sistema in le za določen čas (odvisno od dopuščanja zakona).


Alarm izključite s pritiskom ene od tipk na daljinskem upravljalniku ali z vključitvijo kontakta.

Alarmno napravo lahko izključite s pritiskom tipke  ali s potegom kljuke na vratih (samo sistem elektronskega oddajnika) ali z vključitvijo kontakta.

## Elektronska zapora zagona motorja



Sistem prek sprejemnika elektronsko preveri, ali se sme zagnati motor s trenutno uporabljenim ključem. Če je transponder v ključu "pooblaščen" zagona motorja, sistem zagon dopušča.

Elektronska blokada zagona motorja se aktivira avtomatsko po izvleku ključa iz kontaktne ključavnice ali po izklopu motorja s pritiskom gumba Start/Stop.

Če kontrolna lučka  sveti ali utripa pri vključenem kontaktu, je v sistemu zapora zagona prišlo do motnje; motorja ni možno zagnati. Izključite kontakt in ponovite postopek zagona.

Če kontrolna lučka še vedno utripa ali sveti, poskusite zagnati motor z nadomestnim ključem ter poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

### Opomba

Elektronska zapora zagona motorja ne zaklene vrat. Zato vozilo, preden ga zapustite, vedno zaklenite in vključite alarmno napravo  23,  28.

Kontrolna lučka   30.

## Zunanja ogledala

### Konveksna oblika

Konveksno zunanje ogledalo zmanjša mrtvi kot. Zaradi rahlega popačenja so objekti v ogledalu videti manjši in je zato nekoliko težje oceniti razdaljo med Vašim vozilom in vozilom za Vami.

### Električna nastavitve



Izberite želeno zunanje ogledalo z obratom stikala v levo (L) ali desno (R). Za nastavitve ogledala pomaknite stikalo v ustrezen položaj.

V položaju 0 ni izbrano nobeno ogledalo.

## Preklapljanje



Zaradi varnosti pešcev se zunanji ogledali pri naletu na oviro, ki utegne biti tudi posledica nesreče, preklopita iz običajnega položaja navznoter. V prvotni položaj ju spravite z rahlim potiskom ohišja ogledala navzven.

## Električni preklop



Obrnite stikalo v 0, nato pritisnite stikalo navzdol. Obe zunanji ogledali se preklopita.

S ponovnim pritiskom stikala se obe ogledali se preklopita v položaj za vožnjo.

Če električno preklopno ogledalo preklopimo navzven ročno, se pri pritisku stikala pomakne naprej le drugo ogledalo.

## Ogrevanje



Pritisnite tipko .

Ogrevanje deluje pri obratujočem motorju in se samodejno izklopi po kratkem času.

## Notranje ogledalo

### Ročna zatemnitev



S potegom ročice na spodnji strani lahko premaknete ogledalo v položaj, ki ponoči zmanjša bleščanje žarometov vozil za Vami.

## Samodejna zatemnitev



Bleščanje žarometov vozil za vami ponoči se samodejno zmanjša.

## Stekla

### Ročni pomik okenskih stekel

Stekla v vratih dvigate in spuščate s pomočjo vrtljive ročice.

### Električno pomična stekla

#### ⚠ Opozorilo

Pri pomiku stekel bodite previdni. Nevarnost telesnih poškodb, posebej pazite na otroke!

Če prevažate otroke na zadnjih sedežih, vključite otroško varovalo, ki bo onemogočilo električni pomik zadnjih stekel.

Okna in streho zapirajte le tako, da postopek ves čas pozorno opazujete. Pazite, da med dviganjem stekel koga ali česa ne priprete.

Stekla so pomična

- pri vključenem kontaktu,
- v roku 10-ih minut po izključitvi kontakta.



Po izključitvi kontakta je električni pomik onemogočen, ko odprete voznikova vrata, jih zaprete in zaklenete.



Za odpiranje želenega okna pritisnite ustrezno stikalo in za zapiranje okna stikalo potegnite.

### Delovanje

Rahel pritisk ali poteg stikala do rahlega upora: steklo se dviga ali spušča, dokler pritisnete ali privzdignete stikalo.

Močnejši pritisk ali poteg stikala prek rahlega upora ter nato sprostitve stikala: steklo se samodejno spušča.

Ruska izvedba: močnejši pritisk ali poteg stikala prek rahlega upora ter nato sprostitve stikala: voznikovo steklo se samodejno dviga in spušča z varnostno funkcijo.

Za ustavitev pomika premaknite stikalo še enkrat v isto smer.

### Varnostna funkcija na voznikovi strani (izvedba za Rusijo)



Če steklo pri samodejnem zastiranju naleti na oviro, se postopek zapiranja tako prekine; in steklo se spet spusti.

### Preprečitev varnostne funkcije (izvedba za Rusijo)

V primeru težav pri zapiranju okna zaradi zmrzali pridržite stikalo privzdignjeno. Voznikovo steklo se dviga brez varnostne funkcije. Za ustavitev pomika sprostite stikalo in le-to premaknite še enkrat v isto smer.

### Otroško varovalo za pomik zadnjih stekel



Za onemogočanje pomikanja zadnjih stekel prek zadnjih stikal pritisnite stikalo ; sveti LED indikator. Za dopuščanje pomika ponovno pritisnite .

### Preobremenitev

Pri preobremenitvi sistema (npr. pri neprestanem odpiranju/zapiranju oken) se napajanje elektromotorjev za pomik stekel za kratek čas samodejno prekine.

### Programiranje elektronike za samodejni pomik stekel

Če se okna ne zaprejo (npr. zaradi izklopa akumulatorja), aktivirajte elektroniko stekel po sledečem:

1. Zaprite vrata.
2. Vključite kontakt.
3. Okno popolnoma zaprite in pridržite stikalo še 2 sekundi privzdignjeno.
4. Ponovite postopek za vsako okno.

### Ogrevano zadnje okno



Pritisnite tipko .

Ogrevanje deluje pri obratujočem motorju in se samodejno izklopi po kratkem času.

### Senčniki

Za zaščito pred bleščanjem lahko preklopite senčnike navzdol ali vstran.

Med vožnjo morajo biti pokrovi kozmetičnih ogledal v senčnikih zaprti.

## Streha

### Sončna streha

#### Opozorilo

Pri pomiku sončne strehe bodite previdni. Nevarnost telesnih poškodb, posebej pazite na otroke!

Okna in streho zapirajte le tako, da postopek in gibljive dele ves čas pozorno opazujete. Pazite, da med pomikanjem koga ali česa ne priprete.



Sončno streho lahko pomikate



- pri vključenem kontaktu,
- v roku 10-ih minut po izključitvi kontakta.

Po izključitvi kontakta je električni pomik onemogočen, ko odprete vozniška vrata.





### Zapiranje ali odpiranje

Pritisnite  ali  do rahlega upora: sončna streha se odpre ali zapre, dokler je stikalo pritisnjeno.

Pritisnite  ali  močneje prek rahlega upora ter nato sprostite stikalo: sončna streha se samodejno odpre ali zapre z varnostno funkcijo. Za ustavitev pomika pritisnite stikalo še enkrat.


### Dviganje ali zapiranje

Pritisnite  ali : sončna streha se dvigne ali zapre samodejno.

### Varnostna funkcija

Če sončna streha naleti med samodejnim zapiranjem na oviro, se v istem trenutku ustavi in spet odpre.

### Preprečitev varnostne funkcije

V primeru težav pri zapiranju zaradi zmrzali pridržite stikalo  pritisnjeno, dokler se sončna streha ne zapre.

### Zaščita pred bleščanjem sonca

Senčnik je ročno pomičen.

Senčnik zastrete ali odstrete z vzdolžnim pomikom. Ko je streha odprta je prav tako odstrt tudi senčnik.

## Sedeži in varnostni sistemi

Vzglavniki .....	36
Sprednji sedeži .....	37
Zadnji sedeži .....	40
Varnostni pasovi .....	40
Sistem varnostnih blazin .....	43
Varovala za otroke .....	47

### Vzglavniki

#### Položaj

##### ⚠ Opozorilo

Vozite le s primerno nastavljenimi vzglavniki.



Sredina vzglavnika naj bo v višini oči. Če to pri zelo visokih osebah ni izvedljivo, nastavite vzglavnik v najvišji možni položaj oz. v najnižji možni položaj pri zelo nizkih osebah.

### Vzglavniki sprednjih sedežev

#### Nastavitev višine



Potegnite vzglavnik navzgor.

Pomik navzdol: pritisnite sprostitveno zaponko in potisnite vzglavnik navzdol.



### Vodoraven položaj

Za vodoravno nastavitvev potisnite vzglavnik naprej; zaskoči se v treh položajih.

Za vračanje v skrajni zadnji položaj ga potegnite do konca naprej in spustite.

### Vzglavniki zadnjih sedežev Nastavitev višine



Potegnite vzglavnik navzgor.

Pomik navzdol: pritisnite sprostitveno zaponko in potisnite vzglavnik navzdol.

## Sprednji sedeži

### Položaj sedeža

#### ⚠ Opozorilo

Vozite le s pravilno nastavljenim sedežem.



- Sedite z zadnjico tesno ob naslonjalu. Pri pritiskanju stopalk (pedalov) naj bodo noge rahlo pokrčene. Svoznikov sedež naj bo pomaknjen čimbolj nazaj.

- Sedite z rameni tesno ob naslonjalu. Sedite tako, da je zgornji del obroča volana dosegljiv v vzravnanu drži telesa z rahlo pokrčenimi rokami. Med obračanjem volana naj bodo rame v tesnem stiku s sedežnim naslonjalom. Naslojalo naj ne bo nagnjeno preveč nazaj. Priporočamo največji kot do 25°.
- Nastavite volan ⇨ 59.
- Nastavite višino sedeža, da imate dober pregled na vse strani ter nad vsemi merilniki in instrumenti. Med glavo in stropno oblogo naj bo vsaj za dlan razmika. Stegna naj rahlo leže na sedežu, ne da pri tem pritiskajo nanj.
- Nastavitev vzglavnika ⇨ 36.
- Nastavite višino varnostnega pasu ⇨ 41.

### Nastavitev sedeža

#### ⚠ Nevarnost

Ne sedite manj kot 25 cm od volanskega obroča - zaradi dosega varnostne blazine.

#### ⚠ Opozorilo

Sedeža ne nastavljajte med vožnjo, ker se lahko nenadzorovano premakne.

### Odmik sedeža



Potegnite ročico, pomaknite sedež, spustite ročico.

### Sedežna naslonjala



Potegnite vzvod, nastavite naklon in spustite vzvod. Sedež naj se primerno zaskoči.

Pri nastavljanju naslonjalo razbremenite.

### Višina sedeža



Potiskanje vzvoda

navzgor = višje

navzdol = nižje

### Naslon za roko

Naslon za roko med sprednjima sedežema




Pritisnite gumb in dvignite naslon za roko navzgor. V naslonu je prostor za spravljanje.

### Vodoraven položaj

Za pomik naslona naprej ali nazaj potisnite vzvod.

### Ogrevanje



Vklopite ogrevanje sprednjega sedeža s pritiskom gumba  v stikalu za nastavev temperature (levi sedež) sli v stikalu ventilatorja (desni sedež) enkrat ali večkrat pri vključenem kontaktu. Število LED indikatorjev v stikalu označuje nastavev.

Ljudem z občutljivejšo kožo ne priporočamo neprestanega gretja na najvišji stopnji.

Ogrevanje je na voljo le pri obratovanju motorja.

## Zadnji sedeži

### Naslon za roke



Preklopite naslon navzdol držeč ga za trak. Preklopljen naslon vsebuje držalo za pijačo.

## Varnostni pasovi



Za varnost potnikov se pas pri naglem pospeševanju ali upočasnjevanju zaskoči.

### ⚠ Opozorilo

Varnostni pas si pripnite vedno pred vsako vožnjo.

V primeru nesreče ogrožajo nepripasane osebe voznika, sopotnike in tudi sebe.



En varnostni pas si lahko pripne le ena oseba. Varnostni pasovi niso primerni za otroke, mlajše od 12 let ali nižje od 150 cm.

Občasno preverjajte delovanje vseh delov sistema varnostnih pasov in preverite, ali ni prišlo do poškodb.

Poškodovane dele morate obvezno zamenjati. Po nesreči so pasovi raztegnjeni, zato, prosimo, da jih kot tudi zategovalnike daste zamenjati strokovnjakom v servisni delavnici.

### Opomba

Pazite, da z ostrimi predmeti pasov ne poškodujete ali pripravite. Pazite, da v navijalce pasov ne zaide umazanija.

Opozoril za pripenjanje varnostnega pasu   68.

### Omejevalniki natezne sile

Na sprednjih sedežih zmanjšajo stres, ki učinkuje na telo pri sprožitvi zategovalnikov varnostnih pasov v primeru trčenja.




## Zategovalniki varnostnih pasov



V primeru trčenja – od spredaj ali od zadaj – se zaklep pasu pomakne navzdol, bočni in ramenski del pasu se v trenutku napneta.

### ⚠ Opozorilo

Nepriporočeno ravnanje z varnostnimi pasovi (demontiranje/montiranje delov) utegne povzročiti neželeno aktiviranje zategovalnikov - nevarnost poškodb.

Sprožitev zategovalnikov varnostnih pasov je označena z neprestanim svetlenjem kontrolne lučke  68.

Če so zategovalniki varnostnih pasov sproženi, jih je potrebno zamenjati v servisni delavnici. Vsak zategovalnik se sproži le enkrat.

### Opomba

V območju delovanja zategovalnikov ne puščajte nobenih predmetov in ne vgrajujte dodatne opreme. Menjava posameznih komponent zategovalnika je prepovedana, ker sicer utegne vozilo izgubiti dovoljenje za udeležbo v prometu.

## Trotočkovni varnostni pasovi

### Pritrditev



Enakomerno potegnite pas iz navijalca, ga nezvitega namestite čez telo in vstavite zaponko v zaklep, da se slišno zaskoči. Med vožnjo si pas na diagonalnem delu večkrat zategnite.



Ohlapna in debela oblačila otežujejo prileganje pasu k telesu. Prav tako ne sme biti med pasom in telesom nobenih drugih predmetov (npr. torbic, mobilnih telefonov).

### ⚠ Opozorilo

V žepih ne nosite trdih in lomljivih predmetov.

### Nastavitev višine



1. Pas nekoliko izvlecite.
2. Pritisnite gumb.
3. Nastavite višino vzglavnika in zataknite v zavarovan položaj.

Višino pasu nastavite tako, da poteka prek rame. Pas ne sme teči prek vratu ali nadlahti.

Višine pasu ne nastavljajte med vožnjo!

### Odstranitev



Pas odprite s pritiskom na rdeč gumb na zaklepu.

### Varnostni pasovi zadnjih sedežev

Tritočkovni varnostni pas zadnjega sredinskega sedeža je možno povleči iz navijalca le, če so zadnja sedežna naslonjala primerno zataknjena (zavarovana) v zgornjem-zadnjem položaju.

## Uporaba varnostnih pasov med nosečnostjo

### ⚠ Opozorilo

Spodnji del pasu naj teče čim nižje prek medenice, da ne pritiska na trebuh.

## Sistem varnostnih blazin

Sistem varnostnih blazin se sestoji iz večih internih (notranjih) sistemov.

Pri sprožitvi se varnostne blazine napihnejo v nekaj milisekundah. Varnostna blazina se razpre in uplahne tako hitro, da ju pri nesreči navadno sploh ni opaziti.

### ⚠ Opozorilo

Zaradi nestrokovnega ravnanja utegne priti do neželene sprožitve varnostne blazine – nevarnost telesnih poškodb!

## Opomba

Elektronska kontrolna enota sistema varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov se nahaja v sredinski konzoli med sprednjima sedežema. Ne odlagajte magnetnih predmetov v bližino sredinske konzole!

Na pokrove varnostnih blazin ne lepите nalepk in jih ne prekrivajte z ničemer.

Vsaka varnostna blazina se sproži le enkrat. Sprožene varnostne blazine dajte nemudoma zamenjati v servisu.

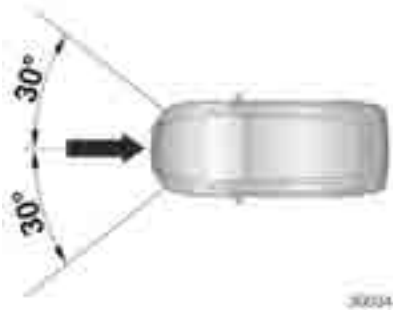
Menjava posameznih komponent sistema varnostnih blazin je prepovedana, ker sicer utegne vozilo izgubiti dovoljenje za udeležbo v prometu.

Priporočamo, da v primeru sprožitve varnostnih blazin opravijo demontažo volana, armaturne plošče, vseh prevlek in oblog, tesnil vrat, kljuk in ročic ter sprednjih sedežev v servisni delavnici.

Kontrolna lučka  sistemov varnostnih blazin ⇨ 68.

## Sistem sprednjih varnostnih blazin

Varnostna meha s pirotehničnim polnilcem se nahajata v volanu in v armaturni plošči na desni strani. Označena sta z napisom **AIRBAG**.



Sprednji varnostni blazini se sprožita v primeru trka z določeno silo v danem območju pod danim kotom. Kontakt mora biti za to vključen.



Meha prestrežeta nalet teles in s tem bistveno zmanjšata možnost poškodb glave in zgornjega dela telesa.

## ⚠ Opozorilo

Optimalna zaščita je možna le pri sedežu v pravilnem položaju ⇨ 37.

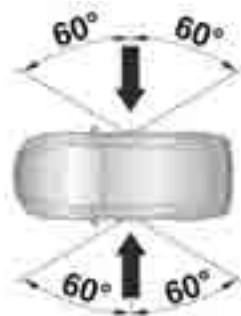
Na območju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

Vedno bodite pravilno pripeti z varnostnim pasom. Le na ta način je meh sposoben varovati.

## Sistem stranskih varnostnih blazin



Stranske varnostne blazine se nahajajo v naslonjalih sprednjih sedežev. Označene so z napisom **AIRBAG**.



Stranski varnostni blazini se sprožita v primeru trka z določeno silo v danem območju pod danim kotom. Kontakt mora biti za to vključen.



To zmanjša tveganost poškodb zgornjega dela telesa in medenice pri morebitnem bočnem trčenju.

#### ⚠ Opozorilo

Na območju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

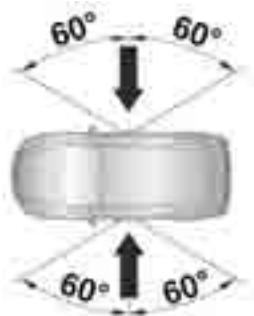
#### Opomba

Uporabljajte le prekrivala sedežev, ki so odobrena za Vaše vozilo. Pri tem pazite, da ne prekrijete varnostnih blazin.

## Varnostne zavese



Varnostne zavese se nahajajo v stropnem okviru na vsaki strani. Označene so z napisom **AIRBAG** na stropnem okviru.



Varnostni zavesi se sprožita v primeru trka z določeno silo v danem območju pod danim kotom. Kontakt mora biti za to vključen.



To zmanjša tveganost poškodb zgornjega dela telesa pri morebitnem bočnem trčenju.

#### ⚠ Opozorilo

Na obmčju dosega delovanja varnostnih blazin ne sme biti nobenega predmeta.

Obešalne kljuke na držajih na stropnem okviru uporabljajte zgolj za obešanje lahkih oblačil brez obešalnikov. V žepih oblačil ne sme biti nobene stvari.

### Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin

Če nameščate otroški varnostni sedež na sovoznikov sedež, morate deaktivirati (izključiti) sovoznikove varnostne blazine (sprednja in stranska). Varnostne zavesi, zategovalniki varnostnih pasov in voznikove varnostne blazine ostanejo aktivne.



Za izklop sovoznikovih varnostnih blazin je na stranici armature plošče stikalo oz. ključavnica ki je vidna pri odprtih sovoznikovih vratih.

### ⚠ Opozorilo

Če sedi na sovoznikovem sedežu otrok, izklopite sovoznikove varnostne blazine.

Če sedi na sovoznikovem sedežu odrasla oseba, vklopite sovoznikove varnostne blazine.

S ključem vozila izberite položaj oz. stanje:

**off** = sovoznikove varnostne blazine so izklopljene in se ne bodo sprožile v primeru trka. Kontrolna lučka **off** sveti neprekinjeno. Otroški varnostni sedež lahko namestite v skladu s tabelo

**Mesta za nameščanje otroških varnostnih sedežev** ⇨ 49.

**on** = Sovoznikove varnostne blazine so aktivne. Prepovedana je uporaba otroškega sedeža.



Kadar kontrolna lučka **off** ne sveti, se sovoznikove varnostne blazine sprožijo v primeru trka.

Stanje lahko spremenite le pri mirujočem vozilu in izključenem kontaktu.

Stanje ostane isto do naslednje spremembe.

Kontrolna lučka izklopa varnostne blazine ⇨ 69.

## Varovala za otroke

### Otroški varnostni sedeži

Za pravilno nameščanje otroškega sedeža preberite naslednje napotke in priložena navodila za uporabo otroških varnostnih sedežev.

Upoštevajte zakonske predpise v posameznih državah. Zakon države, v kateri vozilte, lahko zahteva uporabo otroških sedežev le na določenih sedežih.

### ⚠ Opozorilo

Če nameščate otroški sedež na sovoznikov sedež, morajo biti sovoznikove varnostne blazine izklopljene; če niso, grozi otroku smrtna nevarnost ob sprožitvi varnostnih blazin.

To je še posebej pomembno v primeru otroških sedežev, ki so obrnjeni v obratno smer vožnje.

### **Izbira ustreznega otroškega sedeža**

Otrok naj bo med vožnjo obrnjen s hrbtom v smer vožnje čim dlje. Priporočljivo je zamenjati otroški sedež tedaj, ko otroška glava ni več primerno podprta v višini oči. Otrokova vratna vretenca so še vedno prešibka in pri trčenju doživijo manjši stres, če je otrok posajen s hrbtom v smer vožnje in nekoliko nagnjen nazaj, kakor pa če je povsem vzravnani.

Otroci, mlajši od 12 let ali nižji od 150 cm, naj vedno uporabljajo ustrezen otroški varnostni sedež.

Otroka v vozilu med vožnjo nikoli ne držite v naročju. Otrok postane v primeru trka pretežak, da bi ga mogli zadržati v naročju.

Pri prevozu otrok uporabljajte otroške varnostne zibke ali sedeže, ki ustrezajo otrokovi teži.

Prepričajte se, ali je otroški varnostni sedež, ki ga nameravate namestiti, primeren za Vaše vozilo.

Preverite, ali je otroški varnostni sedež nameščen na primerno mesto v vozilu.

Otrok naj vstopa in izstopa v vozilo, obrnjen stran od cestišča.

Če otroškega sedeža ne potrebujete, ga zavarujte z varnostnim pasom ali pa ga vzemite iz vozila.

#### **Opomba**

Na otroške varnostne sedeže ne lepите nalepk in jih ne prekrivajte z ničemer.

Otroški sedež, ki je bil izpostavljen stresom ali nesreči, morate obvezno zamenjati.

Otroci naj sedijo v varnostnih otroških sedežih na zadnjih sedežih v vozilu.

Dokler otrok ni pripet z varnostnim pasom vozila, izberite otroški varnostni sedež, ki je primeren za otrokovo starost in velikost z varnostnim pasom, s katerim naj bo otrok vedno zavarovan. Vedno si preberite priložena navodila k otroškemu varnostnemu sedežu.



## Mesta namestitve otroškega sedeža

### Dovoljene opcije za nameščanje otroškega varnostnega sedeža

Težnostni in starostni razred	Na sovoznikovem sedežu		Na zadnjih stranskih sedežih	Na zadnjem sredinskem sedežu
	vklopljene varnostne blazine	izklopljene varnostne blazine		
<b>Skupina 0: do 10 kg</b> ali pribl. 10 mesecev	X	U <sup>1</sup>	U <sup>2</sup>	U
<b>Skupina 0+: do 13 kg</b> ali pribl. 2 leti	X	U <sup>1</sup>	U <sup>2</sup>	U
<b>Skupina I: 9 do 18 kg</b> ali od 8 mesecev do 4-ih let	X	U <sup>1</sup>	U <sup>2</sup>	U
<b>Skupina II: 15 do 25 kg</b> ali od 3 mesecev do 7 let	X	X	U	U
<b>Skupina III: 22 do 36 kg</b> ali od 6 mesecev do 12 let	X	X	U	U

<sup>1</sup> = Samo, če so sovoznikove varnostne blazine izklopljene. Če je otroški varnostni sedež zavarovan s trotočkovnim varnostnim pasom, nastavite višinsko nastavljen sedež v najvišji položaj, varnostni pas mora potekati naprej od zgornje vpenjalne točke.

<sup>2</sup> = Sedež na voljo z vpenjalnimi točkami ISOFIX in Top-thether.

U = Univerzalen otroški sedež v kombinaciji s trotočkovnim varnostnim pasom.

X = Prepovedana uporaba otroškega varnostnega sedeža v tem težnostnem razredu.

## Dovoljene opcije za nameščanje otroškega varnostnega sedeža ISOFIX

Težnostni razred	Velikostni razred	Vpetje	Na sovoznikovem sedežu	Na zadnjih stranskih sedežih	Na zadnjem sredinskem sedežu
Skupina 0: do 10 kg	E	ISO/R1	X	IL <sup>1</sup>	X
Skupina 0+: do 13 kg	E	ISO/R1	X	IL <sup>1</sup>	X
	D	ISO/R2	X	IL <sup>1</sup>	X
	C	ISO/R3	X	IL <sup>1</sup>	X
Skupina I: 9 do 18 kg	D	ISO/R2	X	IL <sup>1</sup>	X
	C	ISO/R3	X	IL <sup>1</sup>	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X

IL = Ustrezen za posamezna varovala ISOFIX kategorije 'posebno vozilo', 'omejena' ali 'pol-univerzalna'. Varnostni sistem ISOFIX mora biti odobren za specifičen tip vozila.

IUF = Primeren za ISOFIX otroške sedeže, usmerjene v smer vožnje univerzalne kategorije otroških varnostnih sedežev, dovoljenih za uporabo v tej težnostni skupini.

X = Uporaba otroškega varnostnega sedeža ISOFIX v tem težnostnem razredu ni dovoljena.

<sup>1</sup> = Sprednji sedež pomaknite do konca naprej oz. toliko, da otroškega sedeža ne ovira sprednje sedežno naslonjalo.

**ISOFIX velikostni razredi in sedeži**

- A - ISO/F3 = Naprej usmerjen otroški varnostni sedež za otroke maksimalne velikosti v težnostnem razredu 9 do 18 kg.
- B - ISO/F2 = Naprej usmerjen otroški varnostni sedež za manjše otroke v težnostnem razredu 9 do 18 kg.
- B1 - ISO/F2X = Naprej usmerjen otroški varnostni sedež za manjše otroke v težnostnem razredu 9 do 18 kg.
- C - ISO/R3 = Nazaj usmerjen otroški varnostni sedež za otroke maksimalne velikosti v težnostnem razredu do 13 kg.
- D - ISO/R2 = Nazaj usmerjen otroški varnostni sedež za manjše otroke v težnostnem razredu do 13 kg.
- E - ISO/R1 = Nazaj usmerjen otroški varnostni sedež za mlajše otroke v težnostnem razredu do 13 kg.

### Otroški varnostni sedeži Isofix

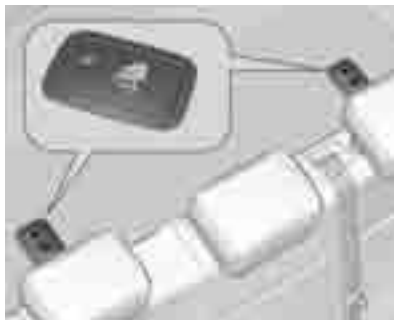


Na vpetja pritrдите le odobrene ISOFIX otroške varnostne sedeže.

Pri nameščanju na pritrdilne točke ISOFIX mora biti uporabljen univerzalen otroški sedež za ISOFIX.

ISOFIX vpenjalne točke so označene z etiketo na naslonjalu.

### Otroški varnostni sedeži Top-Tether



Pritrdite Top-Tether otroški varnostni sedež na pritrtilna ušesca za vzglavniki zadnjih sedežev. Pas mora potekati pod vzglavnikom med njegovima prečkama.

Pri nameščanju na pritrdilne točke Top-Tether mora biti uporabljen univerzalen otroški sedež za Top-Tether.

Vpenjalne pentlje Top-Tether so označene z etiketami na prekrivalu prtljažnika.

## Shranjevanje

Prostori za spravlanje .....	53
Prtljažnik .....	55
Sistem strešnega prtljažnika .....	57
Informacije o natovarjanju .....	57

### Prostori za spravlanje

#### Shranjevanje v armaturni plošči

#### Prostor na vrhu armaturne plošče



Potegnite prijemek in preklopite pokrov navzgor.

### Prostor pod stikalom luči



Potegnite prijemek in odprite zabož.

### Sovoznikov predal



Odpiranje: potegnite kljuko.

Sovoznikov predal lahko zaklenete s ključem vozila.

#### **⚠ Opozorilo**

Da ne pride do poškodb v primeru trka ali nenadnega zaviranja naj bo pokrov sovoznikovega predala med vožnjo vedno zaprt.

### Držala za pijačo



Držala za pijačo so v sredinski konzoli.



Dodatna držala za pijačo se nahajajo v zadnjem naslonu za roke v spodnjem položaju.

### Držalo za očala



Pokrov preklopite navzdol.

V predal ne odlagajte težkih predmetov.

## Prostor za spravljajanje v naslonu za roko

## Prostor za spravljajanje v srednjem naslonu za roko



Za pomik naslona naprej ali nazaj in za preklap potisnite vzvod.

## Prtljažnik

### Preklap naslonjal zadnjih sedežev

Zadnje sedežno naslonjalo se deli v dva dela. Oba dela lahko preklopite navzdol.

Potisnite vzglavnike navzdol s pritiskom sponke.

Zadnji naslon za roke preklopite navzgor.



Potegnite sprostilni vzvod na obeh straneh in spustite naslonjalo na sedež.

Pred dviganjem sedežnih naslonjal vstavite varnostna pasova zadnjih stranskih sedežev v vodili.



Dvignite sedežna naslonjala v pokončni položaj in iztaknite varnostne pasove iz vodil.

Zataknite sedežna naslonjala v položaj s potiskom zgornjega dela naslonjala, da se slišno zaskoči.

Potegnite naslonjalo še enkrat naprej, da se prepričate, ali je ustrezno zavarovano.

Sedežna naslonjala so pritrjena v zavarovanem položaju le, če ni vidna rdeča oznaka poleg sprostilnega vzvoda na obeh straneh.

Vstavite varnostne pasove v svoje odprtine, če se ne navijejo samodejno.

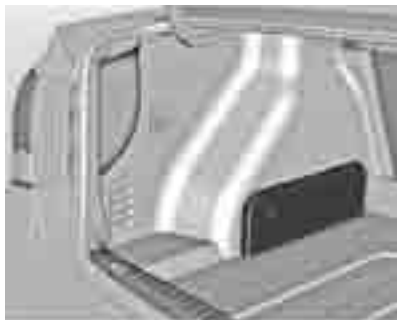
Ne preklaplajte sedežnih naslonjal, če je zadnji sredinski varnostni pas v zaklepu ali odvit.

### Kavelj za obešanje



Na kavelj obešajte le lahke predmete.

### Opozorilni trikotnik



Opozorilni trikotnik zavarujte s trakom.

### Pribor za prvo pomoč



Pribor za prvo pomoč pospravite v mrežo na desni strani v prtljažniku.



## Sistem strešnega prtljažnika

### Strešni prtljažnik

Zaradi varnostnih razlogov in preprečitve poškodb strehe uporabljajte izključno le sisteme strešnih prtljažnikov, ki so izdelani za Vaše vozilo.

Upoštevajte navodila za montažo. Če strešnega prtljažnika ne potrebujete, ga snemite.

## Informacije o natovarjanju



- Težke predmete naložite na sprednji del tovornega prostora, kolikor je to mogoče. Sedežna naslonjala naj bodo varno zataknjena. Pri nalaganju predmetov enega na drugega naj bodo težji predmeti vedno spodaj.
- Zavarujte tovor v prtljažniku, da ne drsi.
- Če prevažate predmete v prtljažniku, morajo biti naslonjala zadnjih sedežev zavarovana v zgornjem položaju.

- Ne dovolite, da tovor štrli prek sedežnih naslonjal.
- Nikdar ne polagajte predmetov na prekrivalo prtljažnika ali na armaturno ploščo in ne prekrivajte senzorja na vrhu armaturne plošče.
- Tovor ne sme ovirati voznikovega gibanja ter uporabe pedalov, ročne zavore in prestavne ročice. V potniški prostor ne spravljajte nezavarovanih predmetov.
- Izogibajte se vožnji z odprtim pokrovom prtljažnika.

- Masa koristnega tovora (obtežbe) je razlika med dovoljeno skupno maso (glejte tipsko ploščico ⇨ 158) in osnovno maso praznega (za vožnjo pripravljenega) vozila.

Za izračun mase praznega (za vožnjo pripravljenega) vozila vnesite podatke svojega vozila v tabelo na strani ⇨ 3.

Prazno, za vožnjo pripravljeno vozilo vključuje maso voznika (68 kg), maso prtljage (7 kg) in vseh tekočin (rezervoar goriva 90 % poln).

Opcijska in dodatna oprema povečata maso praznega vozila.

- Tovor na strehi med vožnjo poveča občutljivost vozila na veter ter poslabša krmilne zmogljivosti vozila zaradi povišanja njegove težiščne točke. Porazdelite tovor enakomerno po strehi in ga primerno pritrdite z jermeni. Tlak v pnevmatikah in hitrost prilagodite obremenitvi primerno. Pogosto preverite in pritegnite pritrdilne trakove.

## Instrumenti in upravni elementi

Upravni elementi .....	59
Kontrolne lučke, indikatorji in merilniki .....	64
Informacijski prikazovalniki .....	72
Opozorila in obvestila o vozilu .....	73
Potovalni računalnik .....	75
Osebnostne nastavitve vozila .....	76

### Upravni elementi

#### Nastavitev volana



Sprostite ročico, nastavite volan, zatakните ročico v zavarovan položaj.

Volana ne nastavljajte pri premikajočem vozilu.

### Upravna stikala na volanu



Infotainment sistem in tempomat lahko upravljate tudi s stikali na volanu.

Nadaljnje informacije v navodilih za uporabo Infotainment sistema.

Tempomat ⇨ 108.

## Hupa




Pritisnite .

## Brisalci/naprava za pranje vetrobranskega stekla

## Brisalci vetrobranskega stekla



- 2** = hitro zvezno brisanje
- 1** = počasno zvezno brisanje
-  = intervalno brisanje
- O** = izklop

Za en zamah brisalcev (pri izklopljenih brisalcih) potisnite stikalo navzdol.

Ne uporabljajte brisalcev pri poledenelem vetrobranskem steklu.

V avtopralnici jih izklopite.

## Nastavljiv interval brisanja




Stioklo brisalca v položaju: .

Za nastavitev dolžine intervala (presledka) brisanja:

- |                  |                             |
|------------------|-----------------------------|
| krajši intervali | = zasukajte kolesce navzgor |
| daljši intervali | = zasukajte kolesce navzdol |

### Samodejno brisanje s senzorjem za dež



 = Samodejno brisanje s senzorjem za dež

Senzor za dež zazna količino vode na vetrobranskem steklu in samodejno uravnava čas med zamahi brisalcev. Po vklopu režima senzorja za dež ali po nastavitvi občutljivosti senzorja za dež je nova nastavitev potrjena z enim zamahom.

### Nastavljiva občutljivost senzorja za dež



Za občutljivost sistema zasukajte nastavitveno kolesce:

manjša občutljivost	= zasukajte kolesce navzdol
večja občutljivost	= zasukajte kolesce navzgor



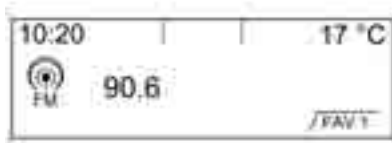
V območju senzorja ne sme biti prahu, umazanije ali ledu.

### Naprava za pranje vetrobranskega stekla



Potegnite stikalo. Šobe poškopijo vetrobransko steklo, obenem brisalci nekajkrat obrišejo steklo.

### Zunanja temperatura



Padec temperature je prikazan takoj, povišanje pa z zakasnitvijo.

#### ⚠ Opozorilo

Tudi pri prikazu nekaj stopinj nad 0 °C utegne biti nevarnost poledice.

### Ura

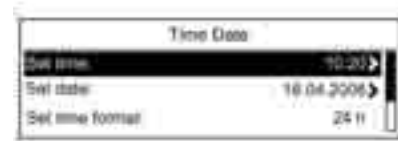
Ura in datum sta prikazana na informacijskem prikazovalniku.

### Nastavitev datuma in ure

Pritisnite gumb **CONFIG**. Prikaže se meni **Settings (nastavitve)**.

Izberite **Time, Date (ura, datum)**.

Osebnne nastavitve vozila ↗ 76.



Uro in datum lahko nastavite.

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

## Električne vtičnice



12V električna vtičnica se nahaja v zadnji talni konzoli.

Maksimalna poraba moči ne sme presegati 120 vatov.

Pri izključenem kontaktu je električna vtičnica brez napetosti. Električna vtičnica se izklopi v primeru nizke napetosti akumulatorja.

V vtičnice ne vklaplajte dostavnikov električne energije, npr. polnilcev ali baterij.

Ne poškodujte električnih vtičnic z uporabljanjem neprimernih vtikačev.

## Vžigalnik



Vžigalnik se nahaja v sprednji talni konzoli.

Vžigalnik pritisnite navznoter. Vžigalnik se samodejno izključi in skoči iz ležišča, ko je spirala razžarjena. Vžigalnik izvlomite.

### Svarilo

To vtičnico uporabljajte le za vžigalnik.

### Svarilo

Kovinska spirala v vžigalniku se močno segreje.

Ne dotikajte se kovinskega dela vžigalnika. Otrokom ne dovolite uporabe vžigalnika ali igranja z njim.

Vroč kovinski del vžigalnika Vas utegne hudo opeči ali povzročiti materialno škodo v vozilu.

## Pepelniki

### Svarilo

Namenjen je le za otresanje pepela, nikakor ne za goreče ali teče odpadke.



Prenosni pepelnik lahko postavite v držalo za pijačo.

Za uporabo odprite pokrov.

## Kontrolne lučke, indikatorji in merilniki

### Merilnik hitrosti



Prikazuje hitrost vozila.

## Števec prevoženih kilometrov



Spodnja linija prikazuje skupno prevožene kilometre.

## Števec dnevno prevoženih kilometrov

Zgornja linija prikazuje število prevoženih kilometrov od zadnje ponastavitve (maks. vernost 1999,9)

Ponastavitev števca: pri vključenem kontaktu pridržite ponastavitveni gumb pritisnjen nekaj sekund.



### Merilnik vrtljajev motorja



Prikazuje hitrost motorja - število vrtljajev v minuti.

V vseh prestavah vozite z čim nižjim številom vrtljajev.


#### Svarilo

Opozorilna zona na desni: prekoračitev dovoljene hitrosti motorja. Nevarnost za motor!

### Merilnik količine goriva



Količina goriva je minimalna.

Če je količina goriva premajhna, sveti kontrolna lučka . Nemudoma dotočite gorivo.

Rezervoarja goriva nikoli ne izpraznite do suhega!

Zaradi ostanka goriva v rezervoarju bo količina goriva, ki jo dotočite, manjša od dejanske prostornine rezervoarja.

### Merilnik temperature hladilne tekočine motorja



Prikazuje temperaturo motorja.

levo	= motor še ni dosegel
območje	delovne temperature
srednje	= normalna delovna
območje	temperatura motorja
desno	= previsoka
območje	temperatura hladilne
	tekočine

**Svarilo**

Če je temperatura hladilne tekočine previsoka ustavite vozilo iz izklopote motor. Obstaja nevarnost za motor. Preverite nivo hladilne tekočine.

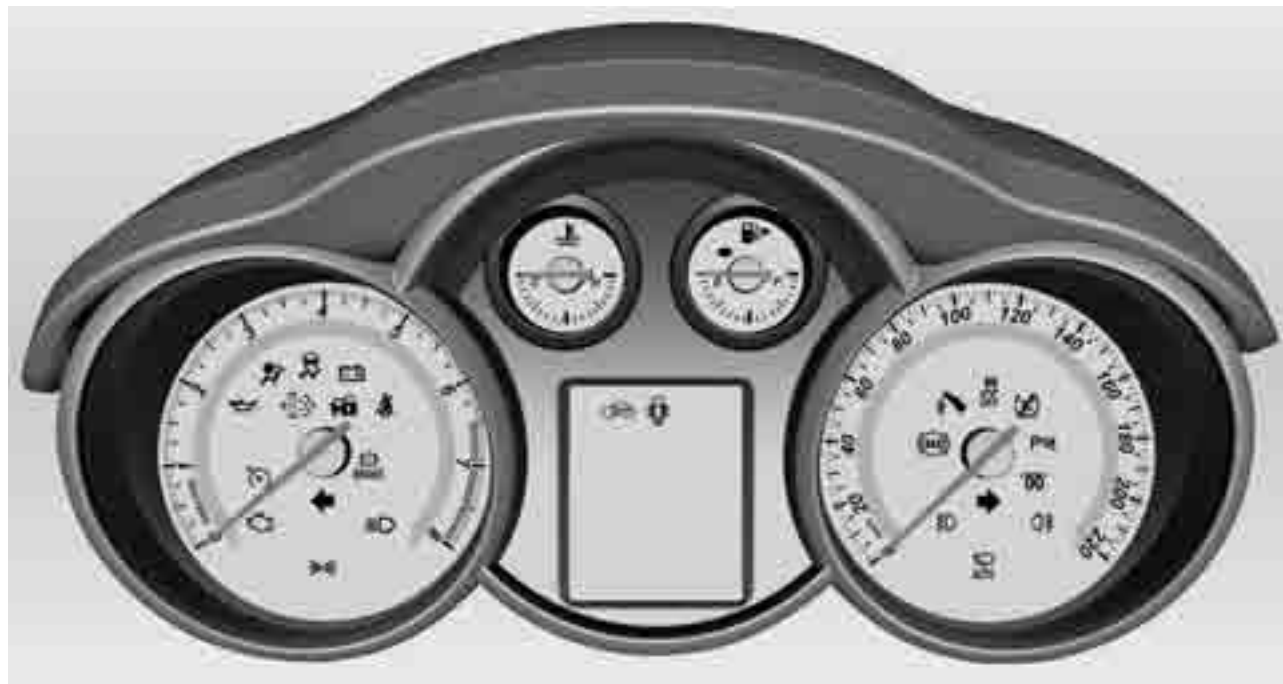
**Kontrolne lučke**

Tukaj so opisane vse kontrolne lučke, ki pa niso prisotne v vseh tipih vozil. Opis ustreza vsem tipom instrumentov. Pri vključitvi kontakta večina kontrolnih lučk zasveti za nekaj sekund v znamenje samopreverjanja.

Barve kontrolnih lučk označujejo:

- rdeča = nevarnost, pomemben indikator
- rumena = opozorilo, svarilo, motnje
- zelena = potrditev vklopa
- modra = potrditev vklopa
- bela = potrditev vklopa

Pri vključenem ogrevanju sveti kontrolna lučka na instrumentni plošči



### Kontrolne lučke na sredinski konzoli



#### Smernik

↔ sveti ali utripa zeleno.

#### Sveti

Lučka sveti pri vklopljenih parkirnih lučeh.

#### Utripa

Kontrolna lučka utripa, če so vklopljeni smerniki ali opozorilno utripanje.

Hitro utripanje: izpad enega izmed smernikov ali dotične varovalke.

Zamenjava žarnic ↔ 123 Varovalke ↔ 129.

Smerniki ↔ 81.

### Opozorilna lučka za pripenjanje varnostnega pasu

#### Opomnik na pripenjanje varnostnega pasu na sprednjih sedežih

☹ za voznikov sedež sveti ali utripa rdeče.

☹² za sovoznikov sedež sveti ali utripa rdeče, kadar je sedež zaseden.

#### Sveti

Po vključitvi kontakta lučka sveti, dokler si ne pripnete varnostnega pasu.

#### Utripa

Po speljevanju, dokler se ne pripnete z varnostnim pasom.

Pripenjanje varnostnega pasu ↔ 41.

### Sistem varnostnih blazin in zategovalnikov varnostnih pasov

☼ sveti rdeče.

Pri vključitvi kontakta lučka sveti približno 4 sekunde ter nato ugasne. Če lučka pri vključitvi kontakta ne zasveti, če po 4 sekundah ne ugasne ali če zasveti med vožnjo, je to znak za motnje v sistemu zategovalnikov pasov in varnostnih blazin. V tem primeru se določeni elementi varnostnih sistemov pri morebitnem trčenju ne utegnejo sprožiti.


Sprožitev zategovalnikov varnostnih pasov ali varnostnih blazin je označena stalnim svetlenjem kontrolne lučke ☼.

#### ⚠ Opozorilo


Napako dajte odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Sistem varnostnih blazin, zategovalniki varnostnih pasov ↔ 43, ↔ 40.

## Deaktiviranje sovoznikovih varnostnih blazin


 za sovoznikove varnostne blazine sveti rumeno.

Ko sveti kontrolna lučka, so sovoznikove varnostne blazine vključene.

 za sovoznikove varnostne blazine sveti rumeno.

Ko sveti kontrolna lučka, so sovoznikove varnostne blazine izključene.

## Sistem polnjenja

 sveti ali utripa rdeče.

Sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

## Lučka sveti med obratovanjem motorja

Zaustavite vozilo in izključite motor. Akumulator se ne polni. Hlajenje motorja utegne biti moteno. Pri dizelskih motorjih utegne priti do izgube učinka servo zavore. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

## Utripa


Če je ključ v položaju 1 več kot 15 sekund, utripa kontrolna lučka in vozilo preide v režim varčevanja energije akumulatorja.

## Kontrolna lučka emisije motorja


 sveti ali utripa rumeno.

Sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

## Kontrolna lučka elektronike motorja


 utripa rumeno, ko potrebuje vozilo popravilo.

Sveti skupaj z opozorilno kodo.

Opozorila in obvestila o vozilu  73.


## Zavorni sistem in sistem sklopke

 sveti rdeče.

Če sveti pri sproščeni ročni zavori, je nivo zavorne tekočine in tekočine sklopke prenizek oz. v primeru napake v zavornem sistemu  122.

### Opozorilo

Ustavite vozilo. Prekinite vožnjo. Poiščite servisno delavnico.

Sveti pri vključenem konaktu, če je zategnjena mehanska ročna zavora  106.

## Sistem proti blokiranju koles (ABS)

 sveti rumeno.

Prižge se za nekaj sekund po vključitvi kontakta. Ko kontrolna lučka ugasne, je sistem pripravljen na delovanje.

Če kontrolna lučka po nekaj sekundah ne ugasne ali zasveti med vožnjo, gre za motnjo v ABS sistemu. Zavorni sistem še vedno deluje, vendar brez ABS regulacije.

Sistem proti blokiranju koles  106.

## Ultrazvočni parkirni pomočnik

 sveti rumeno.

Motnje v sistemu

ali

Motnje v delovanju senzorjev, ki so prekriti s snegom ali umazanijo

ali

motnje zaradi močnih zunanjih virov ultra zvoka Ko je tovrstna motnja odpravljena, sistem spet brezhibno deluje.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Ultrazvočni parkirni senzorji ⇨ 110.

## Elektronski stabilnostni nadzor

 sveti ali utripa rumeno.

### Sveti

V sistemu je napaka. Vožnjo lahko nadaljujete. Stabilnost vozila se utegne zaradi slabših razmer na vozišču poslabšati.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

## Utripa

Sistem je vklopljen in dejaven.

Utegne se zmanjšati navor motorja; priti utegne tudi do rahlega samodejnega zaviranja vozila.

## Elektronski stabilnostni nadzor izklopljen

Sveti .

Sveti pri izklopljenem sistemu.

## Traction Control sistem izklopljen

Sveti .

Sveti pri izklopljenem sistemu.

## Predgretje


 sveti rumeno.

Sveti, ko je vključeno predgretje valjev. Deluje le pri nizkih zunanjih temperaturah.

## Filter sajastih delcev

 utripa rumeno.

Utripa, če filter potrebuje čiščenje in predhodne vozne razmere niso dopuščale samočiščenja. Nadaljujte z vožnjo; število vrtljajev naj med postopkom samočiščenja ne pade pod 2000.

 ugasne takoj, ko je samočiščenje dovršeno.

Filter sajastih delcev ⇨ 100.

## Tlak motornega olja

 sveti rdeče.

Sveti pri vključenem kontaktu in po zagonu motorja ugasne.

## Lučka sveti med obratovanjem motorja

Svarilo
Podmazovanje motorja utegnejo biti moteno. To lahko povzroči okvare motorja in/ali blokiranje pogona.

1. Pritisnite pedal sklopke.
2. Preklopite v prosti tek - ročico menjalnika pretaknite v **N**.
3. Kar se da hitro zavijte iz prometa, ne da bi ovirali ostala vozila.
4. Izključite kontakt.

### Opozorilo

Pri izključenem kontaktu je za zaviranje in krmiljenje vozila potrebno precej več moči.

Ključ izvlecite šele, ko se vozilo popolnoma ustavi, sicer se utegne volan nepričakovano zakleniti.

Preden odpeljete vozilo v servisno delavnico, preverite nivo motornega olja ⇨ 119.

### Nizek nivo goriva

 sveti rumeno.

Sveti pri pre nizkem nivoju goriva.

Katalizator ⇨ 101.

Odzračevanje, sistem dizelskega goriva ⇨ 123.

### Zapora zagona motorja

 sveti ali utripa rumeno.

Motnje v sistemu elektronske zapore zagona motorja. Motorja ni mogoče zagnati.

### Pritisnite zavorni pedal

 utripa rumeno.

Utripa, ko je potrebno pritisniti zavorni pedal ali pedal sklopke za zagon motorja z elektronskim oddajnikom ⇨ 21.

### Zunanje luči

 sveti zeleno.

Sveti pri prižganih zunanjih lučeh ⇨ 79.

### Dolge luči

 sveti modro.

Sveti pri prižganih dolgih lučeh in pri vključitvi svetlobnega bliska ⇨ 80.

### Prednje meglenske

 sveti zeleno.

Lučka sveti pri vklopljenih prednjih meglenkah ⇨ 81.

### Zadnja meglenska

 sveti rumeno.

Sveti pri prižgani zadnji meglenci ⇨ 82.

### Senzor za dež

 sveti zeleno.

Sveti pri vklopljenem samodejnem senzorju za dež ⇨ 60.

### Tempomat

 sveti belo.

Sveti pri vklopljenem sistemu ⇨ 108.

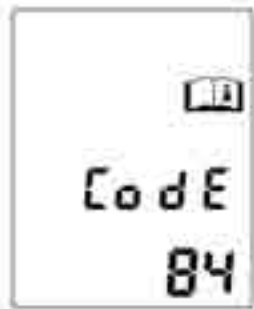
### Odprta vrata

 sveti rdeče.

Sveti pri odprtih vratih ali pri odprtem prtlačniku.

## Informacijski prikazovalniki

### Voznikov informacijski zaslon



Voznikov informacijski zaslon (DIC) se nahaja na instrumentni plošči in je na voljo v nizko-stopenjski izvedbi ali srednje-stopenjski izvedbi.

#### Izbiranje funkcij

Menije in funkcije lahko izbirate prek tipk na stikalu smernikov.



Za listanje med meniji ali za vrnitev iz podmenija v večji meni pritisnite tipko **MENU**. Meniji so blokirani med vožnjo in če izbirna ročica ni v položaju **P**.

Izberete lahko naslednje menije:

- **Vehicle Information Menu (meni informacij vozila)**
- **Trip/Fuel Information Menu (meni informacij potovanja/porabe goriva)**

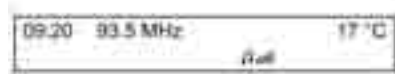
Obrnite kolesce za označitev opcije menija ali za nastavitve številčne vrednosti.

Za izbiro funkcije ali potrditev obvestila pritisnite tipko **SET/CLR**.

Osebnne nastavitve vozila ⇨ 76.

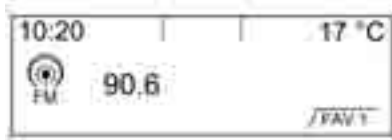
Potovalni računalnik ⇨ 75.

### Grafični informacijski prikazovalnik



V odvisnosti od Infotainment sistema je grafični informacijski prikazovalnik v dveh izvedbah.





Prikazuje čas, zunanjo temperaturo, datum oz. informacije Infotainment sistema (če je le-ta vklopljen) in osebne nastavitve vozila.

### Izbiranje funkcij

Funkcije in nastavitve lahko izberete prek prikazovalnika.

Izbirate lahko prek:

- menijev
- funkcijskih tipk in večfunkcijskega gumba Infotainment sistema

### Izbiranje prek Infotainment sistema

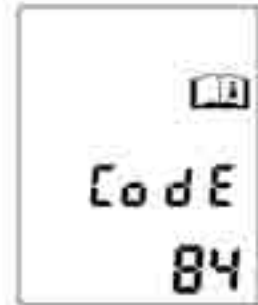


Izbiranje postavk prek menijev in s pomočjo tipk na Infotainment aparatu. Večfunkcijski gumb je v uporabi za izbiranje postavk in potrditev.

Za izhod iz menija pritisnite **BACK**.

### Opozorila in obvestila o vozilu

Opozorila in obvestila prejme voznik prek voznikovega informacijskega zaslona (DIC), informacijskega prikazovalnika ali v zvočni obliki. Opozorila potrdite z večfunkcijskim gumbom. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.



Obvestila o vozilu so izpisana v kodnih številkah.

### **Št Obvestila o vozilu**

- 2 Ni zaznan noben radijski upravljalnik, za zagon pritisnite pedal sklopke
- 5 Volan je zaklenjen
- 7 Obrnite volan, izključite in ponovno vključite kontakt
- 9 Obrnite volan, ponovno zaženite motor
- 25 Napaka prednjega levega smernika
- 26 Napaka zadnjega levega smernika
- 27 Napaka prednjega desnega smernika
- 28 Napaka zadnjega desnega smernika
- 35 Zamenjajte baterijo daljinskega upravljalnika
- 54 Voda v filtru dizelskega goriva
- 55 Servisirajte filter sajastih delcev

### **Št Obvestila o vozilu**

- 67 Servisirajte ključavnico krmilnega stebra
- 68 Servisirajte servo volan
- 75 Servisirajte klimatsko napravo
- 79 Dotočite motorno olje
- 82 Zamenjajte motorno olje
- 84 Zmanjšana moč motorja
- 91 Oddajnik ni zaznan, zamenjajte lokacijo elektronskega oddajnika ali pa uporabite odprtino v sredninski konzoli
- 92 Ni zaznan oddajnik, pritisnite zavorni pedal za ponovni zagon
- 94 Preklopite v parkirni položaj
- 95 Servisirajte varnostne blazine

### **Zvočna opozorila**

#### **Med zaganjanjem motorja ali med vožnjo**

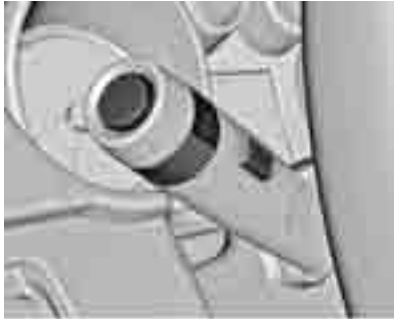
- Če ni pripet varnostni pas.
- Če je presežena določena hitrost z zategnjeno ročno zavoro.
- Na voznikovem informacijskem zaslonu se pojavi opozorilna koda.
- Če parkirni pomočnik zazna oviro.

#### **Ko je vozilo parkirano in/ali vrata so odprta**

- Če je ključ v kontaktni ključavnici.
- Pri vklopljenih zunanjih lučeh.

## Potovalni računalnik

Menije in funkcije lahko izbirate prek tipk na stikalu smernikov.



Pritisnite tipko **MENU** za izbiro **Trip/Fuel Information Menu (meni informacij potovanja/porabe goriva)**.

Za izbiro podmenija obrnite kolesce:

- Potovalni računalnik
- Povprečna poraba
- Domet
- Povprečna hitrost
- Trenutna poraba goriva



Za ponastavitev vrednosti pritisnite tipko za ponastavitev ali tipko **SET/CLR** za nekaj sekund.

### Povprečna poraba

Prikaz povprečne porabe goriva. Kadarkoli lahko sprožite novo meritev.

Za ponastavitev vrednosti pritisnite tipko **SET/CLR** za nekaj sekund.

### Domet

Domet se izračunava na podlagi trenutne zaloge goriva in trenutne porabe goriva. Prikazovalnik izpiše povprečne vrednosti.

Po dotakanju goriva se vrednost dometa z malo zamude samodejno prilagodi novi količini goriva v rezervoarju.

Če je količina goriva premajhna, se na voznikovem informacijskem zaslonu pojavi sporočilo.

Dodatno sveti tudi kontrolna lučka ● v merilniku goriva.

### Povprečna hitrost

Prikaz povprečne hitrosti vozila. Kadarkoli lahko sprožite novo meritev.

Za ponastavitev vrednosti pritisnite tipko **SET/CLR** za nekaj sekund.

### Trenutna poraba goriva

Prikaz trenutne porabe goriva. Pri nizki hitrosti se izpiše poraba na uro.

## Osebnе nastavitve vozila

Parametre vozila lahko osebno prikrojite s premembo nastavitvev na voznikovem informacijskem zaslону ali informacijskem prikazovalniku.

V odvisnosti od opremljenosti vozila morda nekatere od spodaj navedenih funkcij niso na voljo.

### Nastavitve na voznikovem informacijskem zaslону

**Unit (enota)** nastavitve lahko izberete prek tipk na stikalu smernikov.



Pritisnite tipko **MENU** za izbiro **Unit (enota)**.



Prikaže se meni **Unit (enota)** nastavitvev.

Menjavanje med enotami na zaslonu.

Pritisnite tipko **SET/CLR** za izbiro načina nastavitve enot.

- **Unit (enota)1:** Britanske
- **Unit (enota)2:** Ameriške
- **Unit (enota)3:** Evropske

Za izbiro enot obrnite kolesce. Za potrditev pritisnite tipko **SET/CLR**.

### Nastavitve na informacijskem prikazovalniku



Vklopite Infotainment sistem in pritisnite tipko **CONFIG**. Priskaže se meni **Settings (nastavitve)**.



Z gumbom **MENU** izberete lahko naslednje nastavitve:

- **Time, Date (ura, datum)**
- **Radio settings (nastavitve radia)**
- **Vehicle settings (nastavitve vozila)**

V podmenijih lahko spremenite naslednje nastavitve:

#### **Time, Date (ura, datum)**

Za nadaljnje informacije glejte Ura ↗ 62 in navodila za uporabo Infotainment sistema.

#### **Radio settings (nastavitve radia)**

Za nadaljnje informacije glejte navodila za uporabo Infotainment sistema.

#### **Vehicle settings (nastavitve vozila)**



- **Climate and air quality (klimatiziranje in kakovost zraka)**

**Auto fan speed (samodejna nastavitve ventilatorja):** Naravna hitrost prezračevalnega ventilatorja - visoka / srednja / nizka.

**Automatic air recirculation (samodejno zaprto kroženje zraka):** Naravna občutljivost AQS (senzorja kakovosti zraka) - manj / bolj intenzivna.

**Auto demist (samodejno odroševanje):** on / off (vklop ali izklop samodejnega odroševanja vetrobranskega stekla).

**Auto rear demist (samodejno odroševanje zadnjega stekla):** on / off (vklop ali izklop samodejnega odroševanja zadnjega stekla).

- **Comfort settings (komfortna nastavitve)**
  - Chime volume (glasnost opozorilnega piskača):** Sprememba glasnosti opozorilnih zvočnih signalov.
- **Park assist / Collision detection (parkirni pomočnik / zaznavanje trka)**
  - Park assist (parkirni pomočnik):** Vklop ali izklop ultrazvočnih senzorjev.

- **Exterior ambient lighting (zunanja osvetlitev)**

**Exterior lighting by unlocking**

**(zunanja osvetlitev pri odklepanju):**

Vklop ali izklop funkcije osvetlitve pri vstopu.

**Duration upon exit of vehicle**

**(trajanje do izstopa iz vozila):** Vklop

ali izklop funkcije ter nastavitev trajanja osvetlitve ob izstopu.

- **Remote locking, unlocking, starting (daljinsko zaklepanje in odklepanje, zagon)**

**Remote lock feedback (povratna**

**informacija o zaklepanju):** Vklop

funkcije povratnega signaliziranja smernikov pri odklepanju.

**Driver door (all doors 2nd push)**

**(voznikova vrata (vsa vrata**

**z dvakratnim pritiskom)):**

Sprememba konfiguracije na

odklepanje samo voznikovih vrat ali celotnega vozila med odklepanjem.

## Osvetlitev



Zunanja osvetlitev .....	79
Notranja osvetlitev .....	83
Funkcije osvetlitve .....	84

### Zunanja osvetlitev



#### Stikalo luči



Vrtenje stikala luči:

- AUTO** = Samodejni vklop luči glede na zunanje svetlobne razmere.
- O** = Vključitev ali izključitev sistema samodejnega vklopa luči. Stikalo se vrne v **AUTO**.
-  = Štranske luči
-  = Žarometi

Pri vključenem kontaktu so samodejno delujoči žarometi vedno dejavni.

Vpri vklopljenih žarometih sveti . Kontrolna lučka  71.

#### Samodejni vklop luči



Pri vključenem funkciji samodejnega vklopa luči med obratovanjem motorja sistem preklopi med dnevnimi lučmi in samodejno delujočimi lučmi v odvisnosti od svetlobnih razmer.

### Samodejni vklop kratkih luči pri dnevni vožnji (dnevne luči)

Dnevne luči izboljšajo vidnost vozila podnevi.

Zadnje luči niso vklopljene.

### Samodejno delovanje žarometov

V slabih svetlobnih razmerah se vklopijo kratke luči in zadnje luči.

### Dolge luči



Preklop s kratkih na dolge luči: ročico potisnite naprej.

Za ponoven preklop na kratke luči potisnite ročico naprej ali nazaj.

### ⚠ Opozorilo

Ko se približuje nasproti vožeče vozilo, vedno pravočasno preklopite z dolgih na kratke luči. Dolge luči oslepijo nasproti vožečega voznika, zaradi česar utegne priti do nesreče.

### Svetlobni blisk

Vključitev svetlobnega bliska: potegnite ročico proti volanu.

### Višinska nastavitve svetlobnega snopa žarometov

#### Ročno nastavljanje višine svetlobnega snopa žarometov



Za prilagoditev višine svetlobnega snopa, da ne slepите ostalih udeležencev v prometu: Vrtljivo stikalo nastavite po želji.

- 0 = Zasedena sprednja sedeža
- 1 = Zasedeni vsi sedeži
- 2 = Zasedeni vsi sedeži in naložen prtlačnik
- 3 = Zaseden voznikov sedež in polno naložen prtlačnik



## Žarometi za vožnjo v tujini

Asimetrični svetlobni snop kratkih luči ponoči poveča vidno polje vozišča na strani sovoznika.

Pri vožnji v državah, kjer vozijo po drugi strani ceste, povzročata asimetrija bleščanje nasproti vozečim voznikom.

Žaromete dajte nastavit v servisu.

## Opozorilno utripanje smernikov



Vklop z gumbom .

Pri sprožitvi varnostnih blazin se samodejno vklopi opozorilno utripanje smernikov.

## Signaliziranje menjave voznega pasu



Ročico potisnite = desni smernik navzgor  
Ročico potisnite = levi smernik navzdol

Če potisnete ročico prek točke rahlega upora, ostanejo smerniki vključeni. Ko vrnete volan v izravnalni (sredinski) položaj, se smerniki samodejno izklopijo.

Pri menjavi voznega pasu potisnite ročico samo do točke upora: smerniki utripnejo samo trikrat.

Za daljše utripanje smernikov zadržite ročico pritisnjeno do točke rahlega upora.

Ročni izklop smernikov: potisnite ročico v izhodiščni položaj.

## Prednje meglenke



Vklop z gumbom .

## Zadnja meglenka



Vklp z gumbom ☁.

Stikalo luči v položaju **Auto**: z vklopom zadnje meglenke se vklopijo žarometi samodejno.

Stikalo luči v položaju ☁: zadnjo meglenko je možno vklopiti le skupaj s prednjimi meglenkami.

## Parkirne luči



Pri parkiranju lahko prižgete sprednjo in zadnjo pozicijsko luč na eni strani:

1. Izključite kontakt.
2. Ročico smernikov potisnite povsem navzgor (desna parkirna luč) ali navzdol (leva parkirna luč).

Za povratno informacijo se oglasi zvočni signal in na ustrezni strani sveti kontrolna lučka smernika.

## Vzvratne luči

Svetijo pri vključenem kontaktu in pri vklopljeni vzvratni prestavi.

## Zarosene zaslonke žarometov

Notranja stran zaslonke žarometa se utegne zarositi za kratek čas v primeru hladnih, vlažnih razmer, pri močnem dežju ali po pranju vozila. Zaslonke žarometov se po kratkem času samodejno odrosijo; z vklopom žarometov lahko odrositev pospešite.

## Notranja osvetlitev

### Osvetlitev instrumentov



Pri prižganih zunanjih lučeh vozila je možna nastavitvev osvetlitve naslednjih:

- Osvetlitev instrumentov
- Upravna stikala na volanu
- Informacijski prikazovalnik
- Upravna stikala klimatske naprave
- Osvetljena stikala

Obrnite kolesce  in ga pridržite, dokler ni nastavljena zelena osvetlitev.


## Stropne luči

### Osvetlitev potniškega prostora



Med vstopanjem in izstopanjem v/iz vozila se stropne luči prižgejo samodejno; ko zaprete vrata, ugasnejo z rahlo zakasnitvijo. Ob izvleku ključa iz kontaktne ključavnice se prižge za kratek čas, tudi če je ključ izven kontaktne ključavnice.

S prevesnim stikalom:



 = samodejni vklop in izklop

Pritisnite  = vedno vklopljeno

Pritisnite  = vedno izklopljeno

## Bralne luči



Vklop/izklop z gumbi  in .

## Osvetlitev kozmetičnih ogledal

Sveti pri odprtem pokrovu.

## Funkcije osvetlitve

### Vstopna osvetlitev

#### Osvetlitev ob dobrodošlici

Žarometi, stranske luči, zadnje luči in stropne luči se prižgejo za kratek čas pri odklepanju vozila z daljinskim upravljalnikom. Ta funkcija pomaga pri iskanju vozila v temi.

Osvetlitev se izklopi takoj, ko obrnete ključ v prvi položaj.

Vklop in izklop te funkcije lahko spreminjate v meniju **Settings (nastavitve)** na informacijskem prikazovalniku. Osebné nastavitve vozila ⇨ 76.

Osebné nastavitve se shranijo za trenutno uporabljen ključ ⇨ 21.

#### Osvetlitev vstopa

Po odpiranju voznikovih vrat se vklopijo naslednje luči:

- Nekatera stikala
- Nekateré notranje luči

### Osvetlitev ob izhodu

Žarometi, stranske luči in zadnje luči svetijo določen (programljiv) čas po zapuščanju vozila.



#### Vklop

Vklop in izklop te funkcije ter trajanje osvetlitve lahko spreminjate v meniju **Settings (nastavitve)** na informacijskem prikazovalniku. Osebné nastavitve vozila ⇨ 76.

Osebné nastavitve se shranijo za trenutno uporabljen ključ ⇨ 21.

Vozila brez samodejnih žarometov

1. Izključite kontakt.
2. Izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice.
3. Odprite voznikova vrata.
4. Potegnite stikalo smernikov (svetlobni blisk).
5. Zaprite voznikova vrata.

Če ostanejo voznikova vrata odprta, ugasnejo luči po dveh minutah.

Luči lahko ugasnete predčasno s ponovnim potegom ročice smernikov proti volanu (svetlobni blisk) pri odprtih voznikovitih vratih.

Vozila s samodejnimi žarometi

1. Stikalo luči je v položaju AUTO.
2. Izključite kontakt.
3. Izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice.

Odvisno od zunanjih svetlobnih razmer se vklopi osvetlitev pri izstopu.

---

## **Zaščita akumulatorja pred izpraznitvijo**

### **Izklop osvetlitve**

Da ne pride do izpraznitve akumulatorja pri izključenem kontaktu se nekatere notranje luči samodejno izklopijo po krajšem času.

## Infotainment sistem

Uvod .....	86
Radio .....	86
Avdio predvajalniki .....	87
Telefon .....	87

## Uvod

### Delovanje

Za uporabo preberite priložena navodila za uporabo Infotainment sistema.

## Radio

### Radijski sprejem

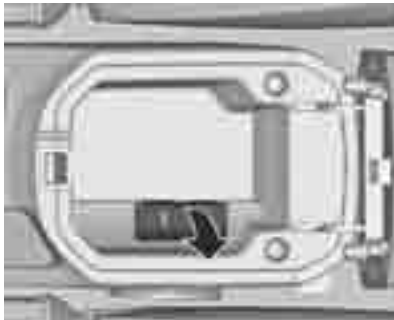
Piskanje, šumenje, motnje ali prekinitve sprejema utegnejo povzročiti

- spreminjajoča se razdalja med vozilom in oddajnikom,
- večkratni sprejem zaradi odboja,
- položaj vozila izven (v senci) dometa oddajnika.

## Avdio predvajalniki

### Dodatne naprave

#### AUX vhod



AUX vhod se nahaja pod pokrovom v naslonu za roko med sprednjima sedežema.

Pazite, da so vtičnice vedno čiste in suhe.

Nadaljnje informacije v navodilih za uporabo Infotainment sistema.

Dodatni avdio vir kot npr. prenosni CD predvajalnik lahko priklopite prek 3,5 mm vtičaka na dodatni vhod.

## Telefon

### Mobilni telefoni in radijska oprema (CB)

#### Navodila za vgradnjo in uporabo

Pri vgradnji in uporabi mobilnega telefona morate upoštevati za vozilo specifična navodila za vgradnjo in predpise za uporabo izdelovalca telefona in opreme za prostoročno telefoniranje. V nasprotnem primeru utegne vozilo izgubiti dovoljenje za udeležbo v prometu (smernica EU 95/54/EC).

Predpogoji za nemoteno delovanje:

- strokovno nameščena zunanja antena, ki omogoča maksimalen sprejem,
- največja moč oddajanja 10 W,
- vgradnja telefona na primerno mesto (upoštevajte navodila ↻ 43).

Poiščite strokovnjaka, ki bo svetoval, kje so najprimernejše namestitve zunanje antene in katera držala za

telefon so na voljo ter kakšna je uporaba naprav z oddajno močjo, večjo od 10 vatov.

Oprema za prostoročno telefoniranje brez zunanje antene pri standardnih mobilnih telefonih GSM 900/1800/1900 in UMTS je dovoljena le, če maksimalna prenosna moč mobilnega telefona ne preseže 2 h vatov z GSM 900 in 1-ega vata v ostalih primerih.

Iz varnostnih razlogov odsvetujemo telefoniranje med vožnjo. Tudi pri uporabi opreme za prostoročno telefoniranje lahko pogovor odvrta pozornost od dogajanja v prometu.

### ⚠ Opozorilo

Radijska oprema in mobilni telefoni, ki ne ustrezajo trenutno navedenim standardom, morajo delovati izključno le z anteno, ki je nameščena zunaj vozila.

**Svarilo**

Mobilni telefoni in radijska oprema utegnejo povzročiti motnje v delovanju električnega/elektronskega omrežja vozila, če delujejo brez zunanje antene, razen če so upoštevani trenutno navedeni predpisi.



## Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje

Sistemi klimatske naprave .....	89
Prezračevalne šobe .....	96
Vzdrževanje .....	97

### Sistemi klimatske naprave

#### Sistem ogrevanja in prezračevanja



Stikala za:

- Nastavitev temperature
- Usmeritev (porazdelitev) zraka
- Hitrost ventilatorja
- Sušenje in odmrzovanje
- Ogrevano zadnje steklo

#### Nastavitev temperature





Temperaturo naravnate z obračanjem stikala.

rdeča = toplo  
modra = hladno

Grejte ni učinkovito, dokler motor ne doseže delovne temperature.

#### Usmeritev (porazdelitev) zraka

Smer pritoka zraka izberite s pritiskanjem gumbov.

-  = v predel glave in v predel nog
-  = v predel nog
-  = prek nastavljenih prezračevalnih šob v predel glave
-  = na vetrobransko steklo in v predel nog



Izbrano nastavitev signalizira LED indikator v stikalu.

#### Hitrost ventilatorja

Nastavite zelen pritok zraka s stikalom ventilatorja.

### Sušenje in odmrzovanje



- Pritisnite gumb : vključi se najvišja hitrost ventilatorja in pritek zraka se samodejno usmeri na vetrobransko steklo.
- Temperaturno stikalo nastavite v najtoplejše območje.
- Vključite ogrevanje zadnjega stekla .
- Po potrebi odprite stranske prezračevalne šobe in jih usmerite na stekla v vratih.

Ogrevanje zadnjega stekla  ⇨ 34.



### Prikaz nastavitvev

Izbrane funkcije so označene z LED indikatorjem v dejavnem gumbu.

### Klimatska naprava



Stikala za:

- Nastavitev temperature
- Usmeritev (porazdelitev) zraka
- Hitrost ventilatorja
- Sušenje in odmrzovanje stekel
- Notranje kroženje zraka 
- Hlajenje 
- Ogrevano zadnje steklo

### Nastavitev temperature





Temperaturo naravnate z obračanjem stikala.

rdeča = toplo  
modra = hladno

Gretje ni učinkovito, dokler motor ne doseže delovne temperature.

### Usmeritev (porazdelitev) zraka

Smer pritoka zraka izberite s pritiskanjem gumbov.

-  = v predel glave in v predel nog
-  = v predel nog
-  = prek nastavljivih prezračevalnih šob v predel glave
-  = na vetrobransko steklo in v predel nog




Izbrano nastavitev signalizira LED indikator v stikalu.

### Hitrost ventilatorja

Nastavite zelen pritek zraka s stikalom ventilatorja.


## Sušenje in odmrzovanje stekel



- Pritisnite gumb : vključi se najvišja hitrost ventilatorja in pritek zraka se samodejno usmeri na vetrobransko steklo.
- Vključite hlajenje .
- Temperaturno stikalo nastavite v najtoplejše območje.
- Vključite ogrevanje zadnjega stekla .
- Po potrebi odprite stranske prezračevalne šobe in jih usmerite na stekla v vratih.

Ogrevanje zadnjega stekla  ↷ 34.

## Zaprto kroženje zraka


Notranje kroženje zraka vključite z gumbom .

### Opozorilo

Če je notranje kroženje zraka vključeno med vožnjo dalj časa, postanejo potniki v vozilu vključno z voznikom utrujeni. Občasno preklopite na pritek svežega zraka iz okolice.

Vključeno notranje kroženje zraka prepreči pritek zunanjega zraka. Pri delovanju brez hlajenja se poveča odstotek vlage v zraku, kar utegne pripeljati do rosenja stekel. Sčasoma se kakovost zraka v potniškem prostoru poslabša, zato utegnejo potniki v vozilu vključno z voznikom postati utrujeni.

## Hlajenje

Deluje ob pritisku na gumb  in le ob obratovanju motorja in ventilatorja.

Vklopljena klimatska naprava ohlaja in suši v potniški prostor pritekajoč zrak, ko je zunanja temperatura nad ničlo. Pri vključenih klimatski napravi se nabira kondenzirana voda, ki kaplja iz spodnjega dela vozila.

Če hlajenje ali sušenje zraka ni potrebno, klimatsko napravo izključite: s tem je nižja poraba goriva.

## Maksimalno hlajenje



Na kratko odprite okna, da lahko vroči zrak zapusti vozilo.

- Vključite hlajenje ☀️.
- Vključite zaprto kroženje zraka 🚗.
- Pritisnite stikalo za razporeditev zraka 🌀.
- Temperaturno stikalo nastavite v najhladnejše območje.
- Stikalo ventilatorja obrnite na najvišjo stopnjo.
- Odprite vse prezračevalne šobe.

### Prikaz nastavitvev

Izbrane funkcije so označene z LED indikatorjem v dejavnem gumbu.

### Elektronska klimatska naprava

#### ⚠️ Opozorilo

Ne spite v vozilu z vključenim ogrevanjem ali hlajenjem. To utegne povzročiti resne zdravstvene težave in celo smrt zaradi padca nivoja kisika in/ali temperature.



Stikala za samodejni režim:

- AUTO** = samodejni režim, vse nastavitve razen temperature naravna sistem samodejno
- Temperature** = prednastavitev zelene temperature

Naslednje funkcije lahko naravnate ročno, kar izključi samodejni režim:

- Fan speed** = Nastavljiva hitrost ventilatorja
- MODE** = Nastavljiva razporeditev zraka

- ☀️ = Sušenje in odmrzovanje stekel
- ⏻ = Vkllop in izklop sistema
- ☀️ 🚗 = Vkllop in izklop sistema
- 🚗 = Sistem notranjega kroženja zraka
- AQS** = Senzor kakovosti zraka

Ogrevanje zadnjega stekla 🚗 ⇄ 34.

Nastavljena temperatura je samodejno vzdrževana. V samodejnem načinu je hitrost ventilatorja in porazdelitev zraka samodejno prilagojena.

Sistem lahko nastavite ročno s stikalom za usmeritev zraka in stikalom za ventilator.



Vsaka sprememba nastavitve je prikazana na informacijskem prikazovalniku za nekaj sekund.

Dejavne funkcije označuje LED indikator v stikalu.

Primerno delovanje elektronske klimatske naprave je zagotovljeno le pri obratujočem motorju.

Za zagotovljeno pravilno delovanje ne prekrivajte tipala na armaturni plošči.

## Samodejni režim AUTO



Osnovna nastavitve za največje udobje:

- Pritisnite tipko **AUTO**: klimatska naprava se vklopi in naravna samodejno.
- Odprite vse prezračevalne šobe.
- Z levim vrtljivim gumbom nastavite temperaturo.

Uravnavanje hitrosti ventilatorja v samodejnem režimu lahko spreminjate v meniju **Settings (nastavitve)**.

Osebnostne nastavitve vozila ⇨ 76

Pri avtomatskem delovanju se vse prezračevalne šobe nastavijo samodejno. Zato naj bodo šobe vedno odprte.

## Izbira temperature



Po želji nastavite temperaturo z vrtljivim stikalom.



rdeča = toplo  
modra = hladno

Pri izbiri najnižje temperature deluje klimatska naprava z največjim možnim hlajenjem.

Pri izbiri najvišje temperature deluje klimatska naprava z največjim možnim ogrevanjem.

### Sušenje in odmrzovanje stekel



- Pritisnite tipko .
- Sistem samodejno poskrbi za ustrezno nastavitve temperature in porazdelitve zraka, ventilator dela z visoko hitrostjo.
- Vrnitev na samodejno delovanje: Pritisnite tipko  ali **AUTO**.

Vključite ogrevanje zadnjega stekla .

Ogrevanje zadnjega stekla  ⇨ 34.

### Ročne nastavitve

Nastavitve klimatske naprave lahko spreminjate s tipkami in vrtljivimi gumbi po sledečem: Sprememba nastavitve izključi samodejni režim.

### Hitrost ventilatorja








Obrnite desni gumb. Na zaslonu prikaže številka izbrano stopnjo hitrosti ventilatorja.

Vrnitev na samodejno delovanje: Pritisnite tipko **AUTO**.

### Porazdelitev zraka **MODE**



Pritisnite **MODE** enkrat ali večkrat za želene nastavitve; nastavitve porazdelitve zraka je prikazana na informacijskem zaslonu.

-  = na vetrobransko steklo, v predel glave in v predel nog
-  = na vetrobransko steklo in v predel nog
-  = v predel nog
-  = prek nastavljivih prezračevalnih šob v predel glave
-  = prek nastavljivih prezračevalnih šob v predel glave in v predel nog

Vrnitev na avtomatsko porazdelitev zraka **AUTO**.

## Hlajenje

Vklop in izklop z gumbom .


Vklopljena klimatska naprava ohlaja in suši v potniški prostor pritekajoč zrak, ko je zunanja temperatura nad specifičnim nivojem. Pri vključenih klimatski napravi se nabira kondenzirana voda, ki kaplja iz spodnjega dela vozila.

Če hlajenje ali sušenje zraka ni potrebno, klimatsko napravo izključite: s tem je nižja poraba goriva.

## Samodejno zaprto kroženje zraka

Sistem notranjega kroženja ima senzor vlage, ki preklopi samodejno na dotok zunanjega zraka, če je v vozilu visoka vlažnost.

## Ročna vključitev zaprtega kroženja zraka

Notranje kroženje zraka vključite z gumbom .


### Opozorilo

Vključeno zaprto kroženje zraka prepreči pritek zunanjega zraka. Pri delovanju brez hlajenja se poveča odstotek vlage v zraku, kar utegne pripeljati do rosenja stekel. Sčasoma se kakovost zraka v potniškem prostoru poslabša, zato utegnejo potniki v vozilu vključno z voznikom postati utrujeni.


## Senzor kakovosti zraka AQS

Senzor kakovosti zraka zazna v pritekajočem zraku škodljive pline ter samodejno zapre pritek zunanjega zraka.

## Vklop in izklop sistema

S pritiskom gumba  vklopite ali izklopite vse funkcije ogrevanja, prezračevanja in hlajenja.

## Osnovne nastavitve

Nekatere funkcije lahko spreminjate v meniju **Settings (nastavitve)** na informacijskem prikazovalniku. Osebne nastavitve vozila  76.

## Dodatni grelec

### Dodatni grelec (samo dizelski motorji)


Hitri grelec je električni dodatni grelec, ki zelo hitro ogreje potniški prostor.

## Prezračevalne šobe

### Nastavljive prezračevalne šobe

Pri vključenem hlajenju (kompresorju) mora biti odprta vsaj ena prezračevalna šoba, da bi ne prišlo zaradi statike zraka do zaledenitve izparilnika.




Za odpiranje šobe obrnite kolesce do .



Smer pritoka zraka nastavite z lamelami v šobah.



Za zadpiranje šobe obrnite kolesce do .

### Opozorilo

Na prezračevalne šobe ne nameščajte nobenih predmetov. Nevarnost poškodb v primeru trka!

### Nenastavljive prezračevalne šobe

Nahajajo se pod vetrobranskim steklom, poleg stekel sprednjih vrat in v sprednjem predelu nog.



## Vzdrževanje

### Vhod zraka



Vhodne odprtine se nahajajo pred vetrobranskim steklom v motornem prostoru. Pazite, da niso prekrите z listjem, umazanijo ali snegom. Vhodne prezračevalne šobe po potrebi očistite.

### Mikrofilter zraka

#### Ročno upravljani mikrofilter zraka

Mikrofilter prečiščuje v potniški prostor pritekajoč zunanji zrak prahu, saj, cvetnega prahu spor in vonjav (kombiniran filter).

### Delovanje klimatske naprave

Da bi zagotovili učinkovito delovanje klimatske naprave, ne glede na vremenske razmere in letni čas, vključite hladilni kompresor vsaj enkrat mesečno za nekaj minut. Delovanje s hlajenjem (hladilni kompresor) pri zelo nizki zunanji temperaturi ni mogoče.

### Servisiranje

Za optimalno delovanje klimatske naprave priporočamo, da jo daste pregledati enkrat letno, začenši tri leta po prvi registraciji vozila.

- Test delovanja in tlaka sistema
- Test učinkovitosti ogrevanja
- Preverjanje uhajanja in netesnosti

- Preverjanje pogonskega jermena
- Čiščenje odtoka kondenzatorja in izparilnika
- Test učinkovitosti

## Vožnja in rokovanje

Nasveti za vožnjo .....	98
Zagon in upravljanje .....	98
Izpušni plini .....	100
Avtomatski menjalnik .....	102
Ročni menjalnik .....	105
Zavore .....	106
Vozni kontrolni sistemi .....	107
Tempomat .....	108
Sistemi zaznavanja ovir .....	110
Gorivo .....	111

## Nasveti za vožnjo

### Oblast nad vozilom

#### Vozilo naj se ne premika z neobratujočim motorjem

Veliko agregatov v takem primeru ne deluje (npr. servo ojačevalec zavor in servo volan). Tak način vožnje ogroža Vas in ostale udeležence v prometu.

### Pedali

Da bo zagotovljen potreben celotni hod pedal, naj ne bo pod njimi dodatnih preprog ali predpražnikov.

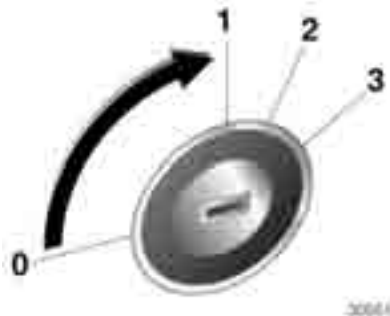
## Zagon in upravljanje

### Vpeljavanje novega vozila

Upoštevanje naslednjih enostavnih nasvetov pri prvih nekaj sto kilometrih bo pripomoglo k najboljšim zmogljivostim in varčnosti vašega vozila in podaljšalo njegovo dobo trajanja.

- Izogibajte se speljevanju s polnim plinom.
- Ne priganjajte motorja na previsokem številu vrtljajev.
- Izogibajte se silnemu in naglemu zaviranju, razen če je zares potrebno. To omogoča postopno vpeljavanje zavornega sistema.
- Izogibajte se nasilnemu speljevanju, naglemu pospeševanju in daljši vožnji z visoko hitrostjo. S tem varujete motor in privarčujete na gorivu.
- Izogibajte se pospeševanju s polnim plinom v nizkih prestavah.
- Ne vlecite drugega vozila.

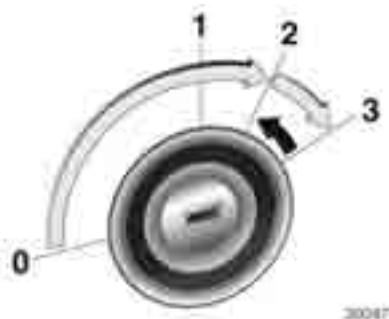
## Položaji kontaktnega stikala




- 0 = Izključen kontakt
- 1 = Izključen kontakt, odklenjen volan.
- 2 = Vključen kontakt, pri dizelskih motorjih: predgrejte
- 3 = Zagon

## Zagon motorja

### Zagon s kontaktnim stikalom (ključavnico)



- Za sprostitvev zaklepa volana malce obrnite volan in obrnite ključ v položaj 1.
- Ročni menjalnik: pritisnite pedal sklopke.
- Avtomatski menjalnik: pretaknite izbirno ročico v **P** ali **N**.
- Ne dodajajte plina.

- Dizelski motor: obrnite ključ do položaja 2 za predgrejte, dokler kontrolna lučka  ne ugasne.
- Ključ obrnite do položaja 3 in ga po zagonu motorja sprostite.

Pred ponovnim zagonom ali za izklop motorja obrnite ključ v položaj 0.

### Zagon motorja z gumbom Start/Stop



- Elektronski oddajnik mora biti v vozilu.
- Ročni menjalnik: pritisnite zavorni pedal in pedal sklopke.

- Avtomatski menjalnik: Pritisnite zavorni pedal in pretaknite izbirno ročico v **P** ali **N**.
- Ne dodajajte plina.
- Pritisnite gumb Start/Stop in ga sprostite po zagonu motorja. Takoj, ko prične motor obratovati, se prižge zelen LED indikator.

Za izklop motorja ponovno pritisnite gumb.

### Prekinitev napajanja z gorivom v potisnem hodu

Dostava goriva se v potisnem hodu za boljše zaviranje motorja samodejno prekine npr. pri spustu ali zaviranju.

### Parkiranje

- Vozila ne parkirajte na vnetljivih površinah. Vroča izpušna cev lahko zaneti vnetljivo površino.

- Vedno zategnite ročno zavoro brez pritiskanja sprostitvenega gumba. Na klancu zategnite ročno zavoro trdno, kolikor je mogoče. Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.
- Izklopite motor in kontakt. Obrnite volanski obroč do zaskoka, ki je znak za zaklep volana.
- Če je vozilo na ravni podlagi ali na klancu navzgor, pretaknite v 1. prestavo ali izbirno ročico v položaj **P** pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzgor obrnite kolesa proti cestišču.  
Če je vozilo na ravni podlagi ali na klancu navzdol, pretaknite v vzvratno prestavo ali izbirno ročico v položaj **P** pred izključitvijo kontakta. Na klancu navzdol obrnite kolesa stran od cestišča.
- Zaklenite vozilo in vključite alarmno napravo.

## Izpušni plini

### Nevarnost

Izpušni plini vsebujejo strupen ogljikov monoksid, ki nima ne vonja ne barve. Vdihavanje je smrtno nevarno!

Če imate občutek, da v potniški prostor prodirajo izpušni plini, odprite okno. Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Izogibajte se vožnji z odprtimi vrati prtljažnika, ker lahko v potniški prostor prodirajo izpušni plini.


### Filter sajastih delcev

Filter sajastih delcev prestreže dizelske saje, da se ne sprostijo z izpušnimi plini v okolico. Sistem ima funkcijo samočiščenja (regeneriranja), ki se zažene samodejno v specifičnih intervalih. Filter se očisti z izgorevanjem dizelskih saj, ki se zbirajo v filtru, pod

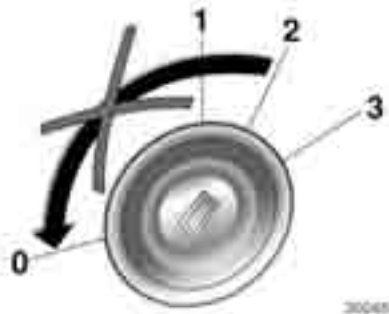
visoko temperaturo. Ta proces se zažene samodejno pod določenimi pogoji obratovanja vozila in traja do 25 minut. Med tem utegne priti do povišane porabe goriva. Močnejše kajenje in vonj sta pri tem normalen pojav.



Sistem ne more izvesti čiščenja filtra pri določenih pogojih, kot so npr. vožnje na kratkih relacijah.

Če potrebuje filter čiščenje in predhodne vozne razmere niso dopuščale samočiščenja, utripa kontrolna lučka . Nadaljujte z vožnjo; število vrtljajev motorja naj

pri tem ne pade pod 2000. Po potrebi preklopite v nižjo prestavo. Sproži se samočiščenje filtra sajastih delcev.



Priporočamo, da med čiščenjem ne izklopite motorja in ne izključite kontakta.

### Svarilo

Če je postopek samočiščenja prekinjen večkrat zaporedoma, obstaja možnost večjih poškodb motorja.

Čiščenje je dovršeno hitreje pri višjih hitrostih in obremenitvah motorja.



Kontrolna lučka  ugasne takoj, ko je samočiščenje dovršeno.

### Katalizator

Katalizator zmanjša delež škodljivih sestavin v izpušnih plinih.

### Svarilo

Uporaba ostalih gradacij goriv, ki niso podana na straneh ⇨ 111, ⇨ 159 utegne poškodovati katalizator.

Če zaide v katalizator nezgorelo gorivo, lahko povzroči pregretje in nepopravljivo okvaro katalizatorja. Zato se izogibajte nepotrebnemu dolgemu aktiviranju zaganjača, vožnji "do zadnje kaplje goriva" in zaganjanju motorja s porivanjem ali vleko.

V primerih neenakomernega teka hladnega motorja, občutno zmanjšane zmogljivosti motorja ali drugih nenavadnih motenj nemudoma poiščite servisno delavnico. V nujnih primerih lahko za kratek čas nadaljujete s počasno vožnjo na nizkem številu vrtljajev motorja.

## Avtomatski menjalnik

Avtomatski menjalnik omogoča ročni in samodejni način prestavljanja.

### Prikazovalnik menjalnika



Položaj izbirne ročice ali način delovanja je prikazan na prikazovalniku menjalnika.

## Izbirna ročica



- P** = Parkiranje: prednja kolesa so blokirana. Vklopite samo pri mirujočem vozilu in zategnite ročno zavoro.
- R** = Vzratna: vklopite jo le pri mirujočem vozilu.
- N** = Nevtralno – prosti tek
- D** = Samodejni način vklapljanja vseh stopenj oz. prestav.

Izbirna ročica je blokirana v položaju **P**. Za premik vključite kontakt, pritisnite zavorni pedal in pritisnite sprostitveni gumb.

Za vklop **P** ali **R** pritisnite gumb na ročici.

Med prestavljanjem ne pritiskajte pedala za plin. Nikoli ne pritiskajte zavornega pedala in pedala za plin istočasno.

Če je vklopljena prestava in sprostite zavorni pedal, prične vozilo "lezti".

### Zaviranje z motorjem

Da boste dodobra izkoristili motorno zaviranje pri vožnji po klancu navzdol, pravočasno prestavite v nižjo prestavo.

### Speljevanje z zanihanjem vozila

Zanihati smete le vozilo, ki je obtičalo v pesku, blatu, snegu ali v luknji. Večkrat pretaknite iz položaja **D** v **R** in nazaj. Pedala za plin ne pritiskajte sunkovito in število vrtljajev motorja naj bo čim nižje.

### Parkiranje

Zategnite ročno zavoro, pretaknite v **P** in izvlecite ključ.

Ključ lahko izvlečete iz kontaktne ključavnice le, če je izbirna ročica v položaju **P**.

## Ročni način prestavljanja



Izbirno ročico pretaknite iz položaja **D** v levo in jo nato potisnite rahlo naprej ali nazaj.

**+** = preklop v višjo prestavo.

**-** = preklop v nižjo prestavo.

Pri izbiri višje prestave pri prenizkem številu vrtljajev motorja ali pri izbiri nižje prestave pri previsokem številu vrtljajev motorja menjalnik ne bo vklopil izbrane prestave.

Ko pade število vrtljajev na kritično nizko vrednost, menjalnik samodejno vklopi nižjo prestavo.

Do avtomatskega preklopa v višjo prestavo ne pride pri visokem številu vrtljajev motorja.


## Elektronsko krmiljeni vožnji programi

- Program delovne temperature se vključi takoj po zagonu motorja in deluje kot zakasnitev prestavljanja v višjo prestavo (pri višjem številu vrtljajev). S tem katalizator veliko hitreje doseže dolovno temperaturo.
- Samodejni vklop v prosti tek izvede menjalnik, ko vozilo stoji in je vklopljena vožnja prestava.

**Kickdown (naglo pospeševanje)**

Če želite hitro pospešiti, pritisnite pedal plina do tal in ga zadržite pritisnjene. Menjalnik - v odvisnosti od števila vrtljajev motorja - preklopi v nižjo prestavo.

**Napaka**

V primeru motenj v delovanju sveti kontrolna lučka . Menjalnik ne prestavlja več niti samodejno niti ročno, ker je blokiran v določeni prestavi.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

**Prekinitev napajanja z električnim tokom**

Če je prišlo do prekinitve napajanja z električnim tokom, izbirne ročice ni mogoče premakniti iz položaja **P**. Ključa ni možno izvléči iz kontaktne ključavnice.

Če je akumulator izpraznjen, zaženite motor s premostitvenimi kabli ⇨ 143.

Če temu ni vzrok izpraznjen akumulator, sprostite izbirno ročico in izvlecite ključ iz kontaktne ključavnice.

**Sprostitev izbirne ročice.**

1. Zategnite ročno zavoro.



2. Odprite pokrovček na desni strani izbirne ročice.





3. V odprtino vstavite izvijač do konca in premaknite izbirno ročico iz **P**. Če pretaknete znova v **P**, se ročica ponovno blokira. Vzrok prekinitve napajanja dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.
4. Zaprite pokrov.

## Ročni menjalnik



Vzvratno prestavo vklopite, ko vozilo miruje: pritisnite pedal sklopke, potegnite navzgor obroč na ročici in prestavite.

Če ni možno prestaviti v vzvratno: v prostem teku sprostite in še enkrat pritisnite pedal sklopke ter nato ponovite prestavljanje.

Sklopke ne pustite drseti po nepotrebem.

Pri prestavljanju pritisnite pedal sklopke do konca. Med vožnjo naj noga ne počiva na pedalu sklopke.

### Svarilo

Odsvetujemo vožnjo z naslonjeno roko na prestavni ročici.

## Zavore

Hidravlika zavor ima dva med seboj neodvisna zavorna kroga.

Če en zavorni krog odpove, je vozilo še vedno možno zavreti z drugim krogom. V tem primeru pride do zavornega učinka pri močnem pritisku zavornega pedala do tal. Za obračanje volana je potrebna znatno večja sila. Zavorna pot se pri tem podaljša. Pred nadaljevanjem vožnje poiščite servisno delavnico.

Pri izključenem motorju se po enem ali dveh pritiskih na zavorni pedal izgubi učinek zavornega servo-ojačevalnika. Zavorni učinek se pri tem ne zmanjša, vendar je zavorni pedal potrebno pritisniti bistveno močneje. Na to pazite posebej pri vleki.

Kontrolna lučka (ⓘ) ⇨ 69.

## Sistem proti blokiranju koles

ABS preprečuje blokiranje koles pri zaviranju.

Takoj ko kolo teži k blokiranju, prične ABS regulirati (zniževati) zavorni tlak. Vozilo ostane krmljivo tudi pri zelo silnem zaviranju.

Delovanje ABS sistema prepoznate po značilnem zvoku regulacijske črpalke in pulziranju zavornega pedala.

Zaviranje bo najučinkovitejše, če boste zavorni pedal kljub močnemu pulziranju ves čas pritisnili do konca. Pedala ne spuščajte.

Kontrolna lučka (ABS) ⇨ 69.

## Napaka

### ⚠ Opozorilo

V primeru motenj v ABS sistemu so kolesa pri silnejšem zaviranju nagnjena k blokiranju, kar povzroči zanašanje vozila. Poleg tega odpovedo tudi druge, prej opisane prednosti ABS sistema. Vozilo je tedaj med zaviranjem težje krmljivo.

Napako dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

## Ročna zavora



Vedno trdno zategnite ročno zavoro brez pritiskanja na sprostitevni gumb. Na klancu jo zategnite trdno, kolikor je mogoče.

Če želite sprostiti ročno zavoro, ročico nekoliko privzdignite, pritisnite gumb na ročici in spustite ročico do konca navzdol.

Istočasno pritisnite zavorni pedal, da bi zmanjšali delovno silo ročne zavore.

Kontrolna lučka (BRAKE) ⇨ 69.

## Zavorna pomoč

Pri naglem in silnem pritisku zavornega pedala se sprosti maksimalen zavorni pritisk, ki omogoči najkrajšo možno zavorno pot.


Med silnim zaviranjem ne popuščajte zavornega pedala. Takoj ko spustite zavorni pedal, je sproščanje maksimalne zavorne sile deaktivirano.


## Vozni kontrolni sistemi

### Traction Control sistem

Sistem proti zdrsu koles (TC) izboljšuje stabilnost vozila v vseh voznih situacijah neodvisno od površine vozišča ali lepenja pnevmatik s preprečevanjem zdrsanja pogonskih koles.

Če prične zdrsavati pogonsko kolo, se zmanjša izhodni navor motorja in zdrsavajoče kolo se zavira. S tem se znatno izboljša stabilnost vozila na spolzkih cestah.

TC je pripravljen na delovanje, ko ugasne kontrolna lučka .

Med posredovanjem sistema TC kontrolna lučka  utripa.

#### Opozorilo


Ta sistem je del varnostne opreme, ki naj Vas ne spodbuja k tveganemu načinu vožnje.

Prilagodite hitrost vozila razmeram na cesti primerno.


Kontrolna lučka   70.

### Izklop



Po želji lahko TC izklopite: tipko  držite pritisnjeno približno 2 sekundi.

Sveti kontrolna lučka .

TC ponovno vklopite s ponovnim pritiskom tipke .


TC se ponovno vklopi z naslednjo vključitvijo kontakta.


### Elektronski stabilnostni nadzor

Elektronski stabilnostni nadzor (ESC) izboljšuje stabilnost vozila v vseh voznih situacijah neodvisno od

površine vozišča ali lepenja pnevmatik. Preprečuje tudi zdrsavanje pogonskih koles.

V trenutku, ko zazna težnjo po zanašanju ali zdrsavanju zadnjega dela vozila (pri podkrmiljenju ali prekrmiljenju), se zmanjša navor motorja in prične se namensko zaviranje vsakega kolesa posebej. S tem se znatno izboljša stabilnost vozila na spolzkih cestah.

ESC je pripravljen na delovanje, ko ugasne kontrolna lučka .

Med posredovanjem sistema ESC kontrolna lučka  utripa.

### Opozorilo


Ta sistem je del varnostne opreme, ki naj Vas ne spodbuja k tveganemu načinu vožnje.

Prilagodite hitrost vozila razmeram na cesti primerno.


Kontrolna lučka  ⇨ 70.

## Izklop



Za dirkalni način vožnje lahko izklopite ESC: tipko  zadržite pritisnjeno približno 7 sekund.

Sveti kontrolna lučka .

ESC ponovno vklopite s ponovnim pritiskom tipke . Če je bil predhodno TC sistem izklopljen, se TC in ESC ponovno vklopita.

ESC se ponovno vklopi z naslednjo vključitvijo kontakta.



## Tempomat

S tempomatom lahko ohranjate hitrost med 40 in 200 km/h. Pri bolj strmih vzponih ali spustih je možno odstopanje od shranjene hitrosti.



Zastran varnostnih razlogov se Tempomata ne more aktivirati, dokler vsaj enkrat ne pritisnete zavornega pedala.



Ne uporabljajte Tempomata, če vožnja z enakomerno hitrostjo ni priporočljiva.

Pri avtomatskem menjalniku je vožnja z vključenim Tempomatom priporočljiva le v samodejnem režimu. Kontrolna lučka   71.

### Vklop

Pritisnite prevesno stikalo ; sveti indikator . Pospešite do zelene hitrosti, obrnite kolesce v **RES/+** ali **SET/-**; trenutna hitrost je shranjena in vzdrževana. Pedal za plin lahko tedaj sprostite.

Hitrost vozila lahko povišate s pritiskom pedala za plin. Ko pedal sprostite, je prej shranjena hitrost zopet priklicana.

Hitrost se ne more dvigniti z obračanjem kolesca v **RES/+**, če je vklopljena prva prestava.

### Pospeševanje



Pri vključenem tempomatu zadržite kolesce v **RES/+** ali pa ga večkrat na kratko potisnite v **RES/+**: hitrost se enakomerno ali postopoma zvišuje.

Drugače: pospešite do zelene hitrosti in jo shranite z obratom kolesca v **RES/+**.

### Upočasnjevanje

Pri vključenem tempomatu zadržite kolesce v **SET/-** ali pa ga večkrat na kratko potisnite v **SET/-**: hitrost se enakomerno ali postopoma znižuje.

### Izklop

Pritisnite prevesno stikalo  navzgor: indikator  ugasne. Tempomat je izklopljen.


Samodejni izklop:

- Hitrost vozila pod 40 km/h,
- ko pritisnete zavorni pedal,
- ko pritisnete pedal sklopke,
- ko pretaknete v položaj **N**,
- pri posredovanju sistema proti zdrsu koles ali elektronskega stabilnostnega nadzora.
- pri zategnjeni ročni zavori.

### Priklic shranjene hitrosti

Obrnite kolesce v **RES/+** pri hitrosti nad 40 km/h. Ohranila se bo novo nastavljena hitrost. Če je razlika med trenutno in shranjeno hitrostjo več kot 40 km/h, vozilo ne more priklicati shranjene hitrosti.

### Brisanje shranjene hitrosti

Shranjena hitrost se zbríše s pritiskom tipke  ali z izključitvijo kontakta.

## Sistemi zaznavanja ovir

### Parkirni pomočnik



Parkirni pomočnik olajša parkiranje z meritvijo razdalje med vozilom in oviro za vozilom ter opozarja voznika z zvočnim signaliziranjem. Vsekakor pa je voznik tisti, ki je odgovoren za morebitne posledice pri parkiranju vozila.

Sistem meri razdaljo s štirimi senzorji v zadnjem odbijaču.

Kontrolna lučka **P**  ⇨ 70.

### Opomba

Montaža predmetov v bližini senzorjev utegne povzročiti motnje.

### Vklop

Pri vklopu vzvratne prestave se sistem parkirnega pomočnika vključi samodejno.


O razdalji do ovire je voznik obveščen s prekinjenim zvočnim signalom. Interval (presledek) med piski se krajša s krajšanjem razdalje. Ko je razdalja med vozilom in oviro le še 40 cm, postane zvok neprekinjen.


### Izklop

Sistem se izključi v naslednjih primerih:

- Hitrost vozila je nad 10 km/h.
- Vozilo je parkirano.
- Motnje v sistemu.

### Napaka

V primeru motenj v sistemu sveti **P** .

Dodatno: če sistem ne deluje zaradi začasnih motenih razmer kot npr. zasneženi senzorji, sveti **P** .

## Pomembni nasveti za uporabo sistema parkirnega pomočnika

### Opozorilo

Razne odsevne površine predmetov ali oblačil ter zunanji viri glasnega zvoka utegnejo povzročiti, da sistem ne zazna ovire.

### Svarilo

Če so senzorji zamazani ali prekriti s snegom ali ledom, se zmanjša njihov delovalni učinek.

Učinek sistema parkirnega pomočnika se zmanjša s spremembo stopnje delovanja senzorjev.

Izredne razmere veljajo za visoka vozila (npr. terenska vozila, mini Van vozila, dostavna vozila). Zaznavanje ovir v višjem delu vozila ni zagotovljeno.

Ovire z majhno odsevno površino (npr. ozki predmeti ali mehki predmeti) sistem morda ne zmore zaznati.

Sistemi parkirnega pomočnika niso učinkoviti pri izogibanju nepričakovanih predmetov.

### Opomba

Senzor lahko zazna neotipljive ovire (odmevne motnje), ki jih povzročijo zunanji zvočne ali mehanske motnje.

## Gorivo

### Goriva za bencinske motorje

Uporabljajte le goriva, ki ustrezajo standardom DIN EN 228.

Dovoljena so ekvivalentna standardizirana goriva z deležem etanola največ 10% po prostornini. V tem primeru uporabljajte le gorivo, ki ustreza standardom DIN 51625.

Uporabljajte goriva z ustreznim oktanskim številom ⇨ 159. Uporaba goriva s prenizkim oktanskim številom zmanjša moč motorja in poveča porabo goriva.

### Svarilo

Uporaba goriva s prenizkim oktanskim številom utegne povzročati nenadzorovano izgorevanje, klenkanje, kar lahko uniči motor.

## Goriva za dizelske motorje

Uporabljajte le dizelska goriva, ki ustrezajo standardom DIN EN 590. Delež žvepla mora biti nižji od 50 ppm (delov na milijon). Ekvivalentna standardizirana goriva z biodizelskim gorivom (= FAME po EN14214) največ 7% deleža po prostornini (kot DIN 51628 ali enaki) so dovoljena.

Uporaba ladijskega dizelskega olja, kurilnega olja, dizelskega goriva, ki je v celoti ali delno izvlečeno iz rastlin (npr. repično olje ali biodizel), akvazolov in podobnih nafto-vodnih emulzij ni dovoljena. Ne mešajte med seboj dizelskega goriva in bencina.

Pretočna in filtrirna sposobnost dizelskega goriva je odvisna od temperature. Pri nizkih zunanjih temperaturah uporabljajte dizelska goriva z zajamčenimi temperaturnimi lastnostmi.

## Dotakanje goriva



## ⚠ Nevarnost

Pred točenjem goriva obvezno izključite motor in vse pomožne grelce z izgorovalno komoro. Izključite vse mobilne telefone. Držite se varnostnih predpisov bencinske črpalke, kjer točite gorivo.

## ⚠ Nevarnost

Bencin je vnetljiva in eksplozivna tekočina. Ne kadite! Gorivu se ne približujte z odprtim ognjem ali iskro.

Če zavohate gorivo v potniškem prostoru vozila, mora biti ta nevaren pojav nemudoma odpravljen v servisni delavnici.

Odprtina za polnjenje goriva se nahaja na zadnji desni strani vozila.



Pokrov rezervoarja goriva odpirajte le, ko vozilo miruje. Odprite loputo rezervoarja goriva s potiskom lopute navznoter.



Odvijte pokrov, ga snemite in zatakните na loputo.

## Svarilo

Razlito gorivo takoj pobrišite.

## Pokrov rezervoarja goriva

Le originalni pokrov rezervoarja goriva zagotavlja pravilno funkcijo. Vozila z dizelskim motorjem imajo posebne pokrove rezervoarja.



## Nega vozila

Splošne informacije .....	113
Preverjanja na vozilu .....	114
Zamenjava žarnic .....	123
Elektronski sistem .....	129
Orodje vozila .....	134
Kolesa in pnevmatike .....	135
Zagon s premostitvenimi kabli ...	143
Vleka .....	145
Nega za zunanji izgled .....	147

## Splošne informacije

### Dodatna oprema in spremembe na vozilu

Priporočamo, da uporabljate originalne dele in dodatno opremo, pri predelavi vozila pa dele, ki jih odobrava proizvajalec za vgradnjo v tip Vašega vozila. Za vse druge izdelke takih ocen nimamo in zanje ne moremo jamčiti, tudi če za nekatere obstojajo uradna dovoljenja.

Spremembe v elektronskih sistemih v vozilu niso dovoljene. Ne priklopljajte dodatnih električnih porabnikov in ne posegajte v elektroniko krmilnih enot in modulov (npr. "chip-tuning").

### Shranjevanje vozila

#### Shranjevanje dalj časa

Če nameravate vozilo shraniti za več mesecev:

- Operite in voskajte vozilo.
- Preverite zaščitni sloj voska na podvozju in v motornem prostoru.

- Očistite in konzervirajte gumijasta tesnila.
- Zamenjajte motorno olje.
- Izpraznite posodo s tekočino za pranje.
- Preverite koncentracijo hladilne tekočine motorja proti zamrznitvi in rjavenju.
- Prilagodite tlak v pnevmatikah na predpisano vrednost za maksimalno obremenitev.
- Vozilo parkirajte v suhem in dobro prezračenem prostoru. Vključite prvo ali vzvratno prestavo ali pomaknite izbirno ročico v položaj **P**. Preprečite premikanje vozila.
- Ne zategnite ročne zavore.
- Odprite pokrov motorja, zaprite vsa vrata in zaklenite vozilo.
- Odklopite kabel z negativnega pola akumulatorja. Pazite, da sistem (npr. alarmna naprava) ni vključen.

## Postavitev vozila nazaj v promet

Ko nameravate vozilo spet voziti:

- Priklopite kabel na negativni pol akumulatorja. Aktivirajte elektroniko elektronsko pomičnih stekel.
- Preverite tlak v pnevmatikah.
- Napolnite posodo s tekočino za pranje.
- Preverite nivo motornega olja.
- Preverite nivo hladilne tekočine.
- Po potrebi namestite registrski tablici.

## Obnova odpadnih vozil

Informacije o centrih za obnovo odpadnih vozil in o recikliranju vozil so na voljo na naših spletnih straneh. Ta opravila zaupajte pooblaščenim centrom za obnovo.

## Preverjanja na vozilu

### Izvajanje del



### ⚠ Opozorilo

Opravite vse preglede v motornem prostoru vedno pri izključenem kontaktu.

Ventilator se utegne vključiti tudi pri izključenem kontaktu.

### ⚠ Nevarnost

Sistem vžiga deluje pod izredno visoko napetostjo. Delov sistema vžiga se ne dotikajte.

## Pokrov motorja

### Odpiranje



Potegnite sprostilni vzvod in ga vrnite v prvotni položaj.

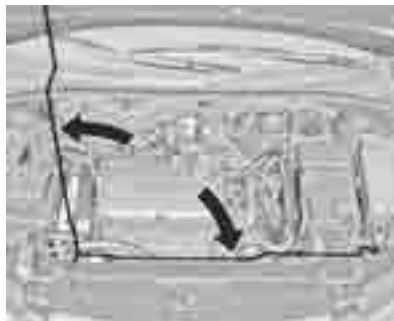


Potisnite varnostni zapah v levo in odprite pokrov.

### **Opozorilo**

Ko je motor vroč, se dotikajte le penaste obloge podporne prečke motornega prostora.

Pritok zraka ⇨ 97.



Zataknite podporno prečko.

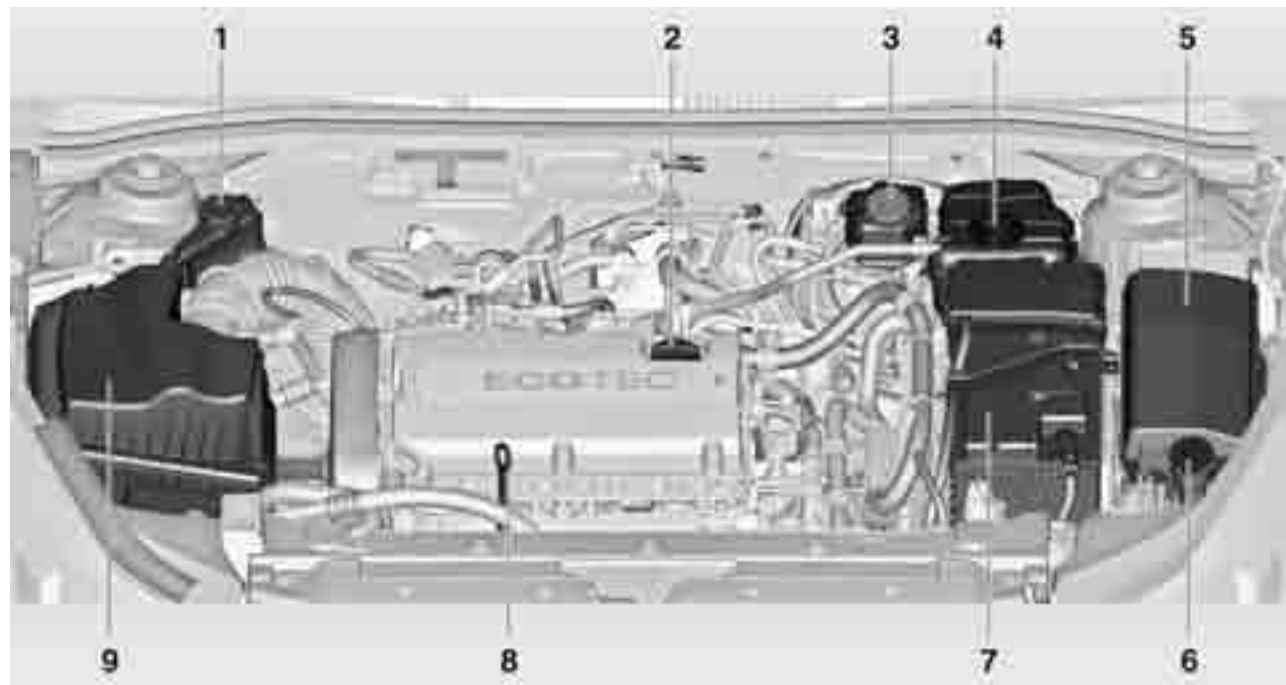
### **Zapiranje**

Pred zapiranjem motornega prostora zataknite podporno prečo nazaj v njeno držalo.

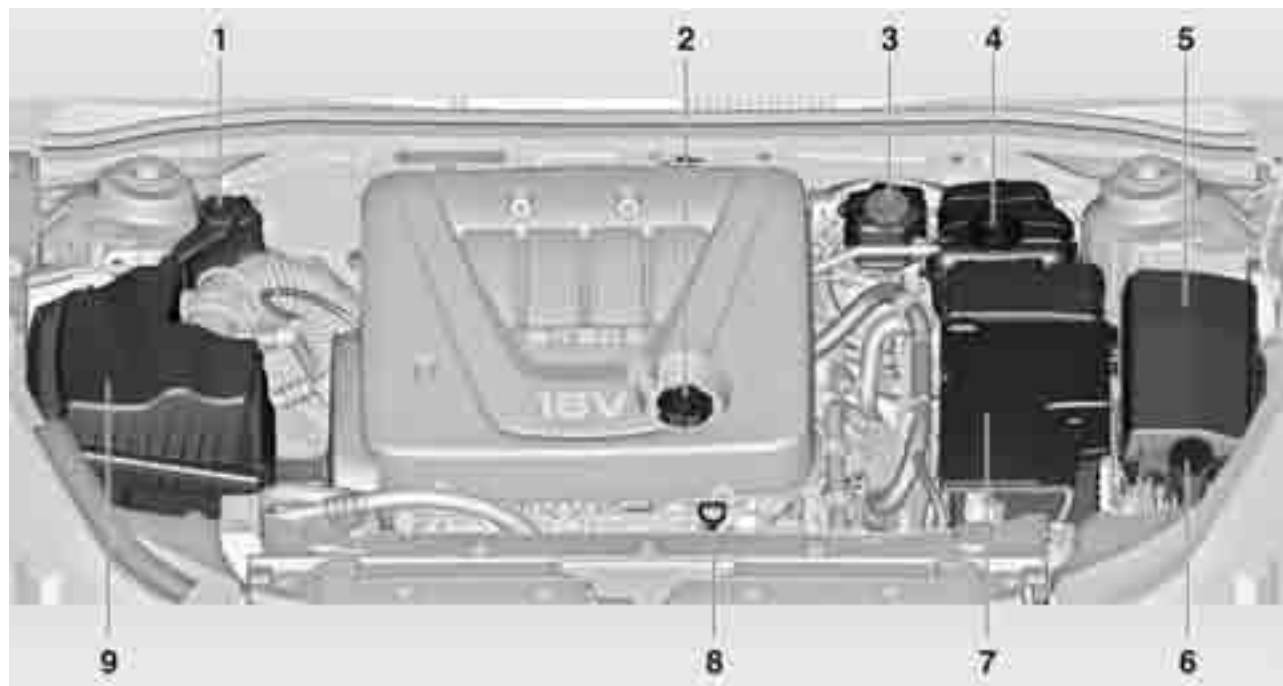
Pri zapiranjju počasi spustite pokrov in pustite, da se zaskoči z lastno težo. Preverite, ali je pokrov pravilno zaprt.

## Pregled motorja

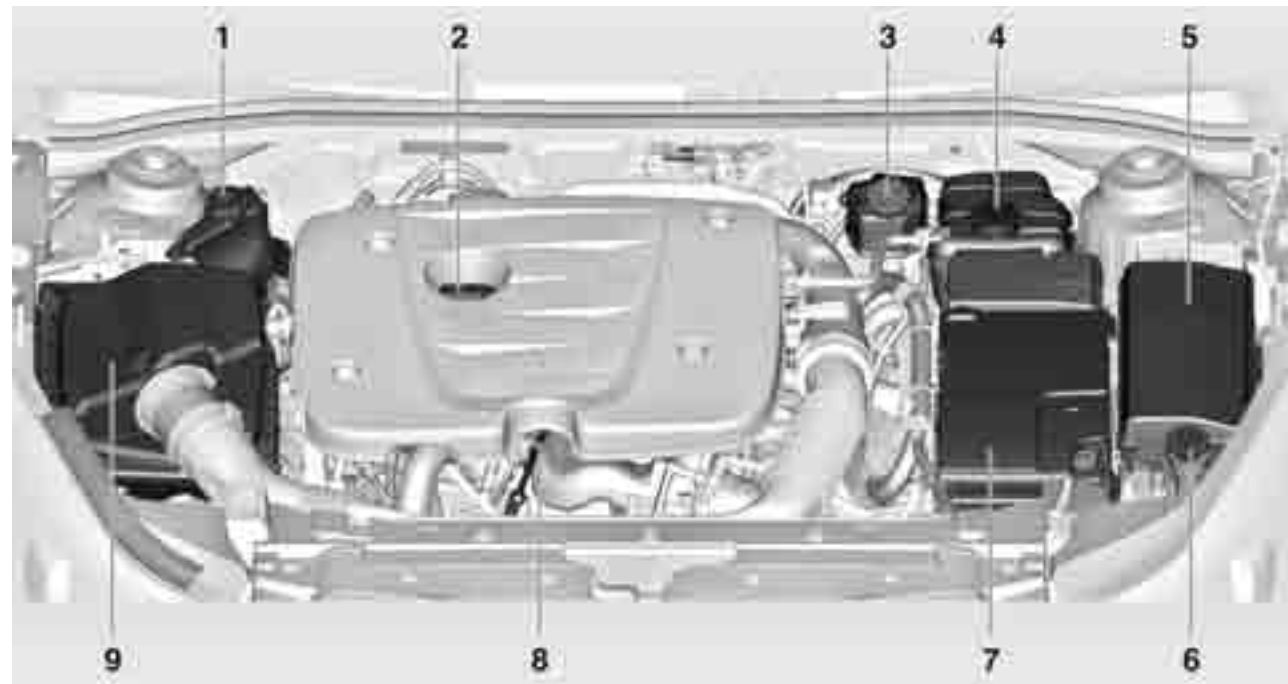
### Bencinski motor



## Bencinski motor, 1.6 XE



Dizelski motor



1. Posoda za tekočino servo volana ↻ 121
2. Pokrov odprtine za dolivanje motornega olja ↻ 119
3. Posoda z zavorno tekočino ↻ 122
4. Ekspanzijska posoda s hladilno tekočino ↻ 120
5. Škatla varovalk ↻ 130
6. Posoda s tekočino za pranje ↻ 121
7. Akumulator ↻ 122
8. Merilna palica za nivo motornega olja ↻ 119
9. Zračni filter ↻ 120

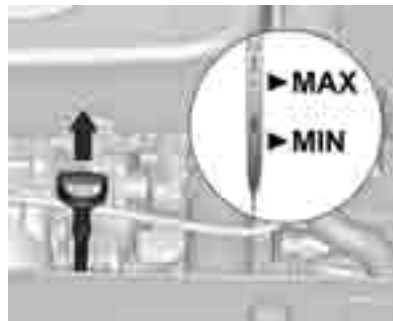
## Motorno olje

Pred začetkom daljše vožnje je priporočljiva ročna kontrola nivoja motornega olja.

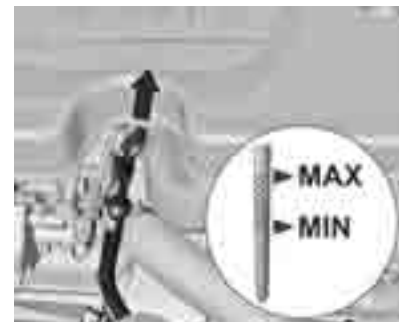
Nivo olja preverjajte, ko vozilo stoji na ravni podlagi. Motor naj bo pri tem na delovni temperaturi ter izklopljen vsaj 5 minut.

Izvalcite merilno palico, jo do suhega obrišite in potisnite do konca nazaj v odprtino, nato jo zopet izvlecite in preverite seganje sledi olja.

Vstavite merilno palico do konca nazaj v odprtino in jo obrnite za pol obrata.



V odvisnosti motorja je več različnih merilnih palic.



Če sega sled olja do spodnje oznake **MIN**, je olje potrebno dotočiti.



Pri dolivanju motornega olja priporočamo, da uporabite enako olje, ki je bilo dolito pri zadnji menjavi.

Sled olja ne sme preseči oznake **MAX** na merilni palici.

<b>Svarilo</b>
----------------

Presežek olja je potrebno izpustiti ali izsesati.
---

Prostornine ⇨ 162.

Namestite in privijte pokrov odprtine.

### Zračni filter



Za zamenjavo zračnega filtra motorja odvijte 6 vijakov in odstranite ohišje filtra.

### Hladilna tekočina

V državah z zmernim podnebjem zagotavlja koncentracija hladilne tekočine zaščito pred zamrznitvijo do temperature -30 °C.

V državah s hladnim podnebjem zagotavlja koncentracija hladilne tekočine zaščito pred zamrznitvijo do temperature -40 °C.

Pazite na primerno koncentracijo hladilne tekočine.

<b>Svarilo</b>
----------------

Uporabljajte le odobreno hladilno tekočino.
---

### Nivo hladilne tekočine

<b>Svarilo</b>
----------------

Prenizek nivo hladilne tekočine utegne povzročiti poškodbe motorja.
---



Nivo hladilne tekočine v ekspanzijski posodi mora pri hladnem motorju segati nekoliko nad oznako. Dotočite hladilno tekočino, če je nivo prenizek.



### ⚠ Opozorilo

Pred odvijanjem pokrova pustite, da se motor ohladi. Pokrov odvijajte previdno, da se lahko tlak v posodi in tlak v okolici izenačita.

Dolijte mešanico destilirane vode in sredstva proti zamrznitvi, odobrenega za Vaše vozilo. Dobro privijte pokrov. Dajte preveriti koncentracijo hladilne tekočine in odpraviti vzrok izgube hladilne tekočine strokovnjakom v servisni delavnici.

### Teškočina servo volana



Odvijte in odstranite pokrov. Obrišite merilno palico in privijte pokrov nazaj na posodo. Odprite pokrov vnovič in preverite nivo tekočine servo volana.

Nivo tekočine servo volana mora biti med oznakama **MIN** in **MAX**.


Če je nivo prenizek, poiščite servisno delavnico.

### Teškočina za pranje



Dolivajte tekočino za pranje, ki vsebuje sredstvo proti zamrzoivanju.

### Zavore

V primeru minimalne debeline zavornih oblog sveti .

Vožnjo lahko nadaljujete, vendar zamenjajte ploščice, takoj, ko je to izvedljivo.

V prvih nekaj vožnjah po montaži novih zavornih ploščic ne zavirajte po nepotrebem z veliko silo.

## Zavorna tekočina

**⚠ Opozorilo**

Zavorna tekočina je strupena in jedka. Nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo, tkanino ali lakiranimi površinami.



Nivo zavorne tekočine mora biti med oznakama **MIN** in **MAX**.

Pri dolivanju pazite na maksimalno čistočo, zakaj vsak delček umazanije ali drug tujek utegne povzročiti motnje v delovanju zavor! Vzrok uhajanja

zavorne tekočine dajte nemudoma odpraviti strokovnjakom v servisni delavnici.

Dolivajte samo visoko zmogljivo odobreno zavorno tekočino. Zavorna tekočina in tekočina sklopke ↻ 155

**Akumulator**

Nima potrebe po vzdrževanju.

Baterije in akumulatorji ne spadajo med hišne odpadke. Odlagajte jih na primerni reciklažni zbiralni točki.

Če vozilo ni v uporabi več kot 4 tedne, se utegne akumulator izprazniti. Odklopite kabel z negativnega pola akumulatorja.

Akumulator se sme odklopiti in priklopiti le pri izključenem kontaktu.

**⚠ Opozorilo**

Akumulatorju se ne približujte z žarečimi, tlečimi, gorečimi ali iskrečimi predmeti. Eksplozija akumulatorja povzroči resne telesne poškodbe in/ali materialno škodo.

Nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo, tkanino ali lakiranimi površinami. Tekočina akumulatorja vsebuje žvepleno kislino, ki povzroči resne telesne poškodbe kot tudi materialno škodo. V primeru stika s kožo sperite področje s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč.

Hranite na otrokom nedosegljivem mestu.

Akumulatorja ne nagibajte in ne odpirajte.

Zaščita pred izpraznitvijo akumulatorja ↻ 85.

## Odzračevanje sistema dizelskega goriva

Če je bil rezervoar do suhega izprazen, po dotakanju odzračite sistem goriva. Trikrat zapored vključite kontakt za približno 15 sekund. Motor zaganajte najdalj 40 sekund. Poskus zagona ponovite po najmanj 5-ih sekundah. Če motor tudi tedaj ne vžge, poiščite servisno delavnico.

## Zamenjava metlic brisalcev



Dvignite brisalec. Pritisnite sprostitveni vzvod in odstranite metlico.

## Zamenjava žarnic

Pred menjavo žarnice izključite kontakt in izklopite njeno stikalo ali zaprite vrata.

Novo žarnico prijemajte le za grlo! Pri tem se ne dotikajte steklene bučke z golimi rokami.

Za zamenjavo uporabite isti tip žarnice.

Zamenjajte žarnice v žarometu s strani motornega prostora.

## Halogenski žaromet

### Kratke in dolge luči

1. Z žarnice razvlecite kabelski priključek.



2. Snemite zaščitni pokrov z žarometu.



3. Pritisnite vzmetno sponko, jo iztaknite in preklonite navzgor.



4. Žarnico izvlecite iz žarometu.  
 5. Novo žarnico vstavite v žaromet tako, da se jezička ujemata z odprtinama na žarometu.  
 6. Spnite vzmetno sponko.  
 7. Pripnite zaščitni pokrov dolge luči na svoje mesto.  
 8. Priklopite kabelski priključek.

### Stranske luči

1. Z žarnice razvlecite kabelski priključek.



2. Snemite zaščitni pokrov z žarometu.



3. Iz žarometu izvlecite nosilec z žarnico stranske luči.



4. Žarnico izvlecite iz nosilca.
5. Vstavite novo žarnico.
6. Nosilec z novo žarnico vstavite nazaj v žaromet.
7. Pripnite zaščitni pokrov dolge luči na svoje mesto.
8. Priklopite kabelski priključek.

### Prednji smerniki in parkirne luči



1. Nosilec žarnice obrnite v obratno smer urinega kazalca in iztaknite.



2. Žarnico rahlo pritisnite v nosilec, jo obrnite v levo in izvlecite ter vstavite novo žarnico.
3. Nosilec z žarnico vstavite v žaromet in ga obrnite v smer urinega kazalca, da se zatakne.

### Prednje meglenske

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

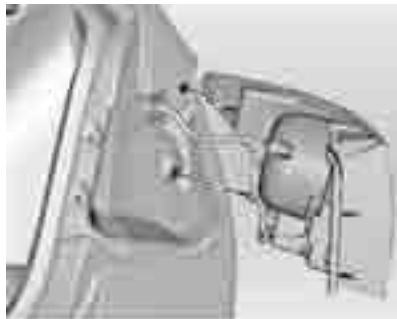
### Zadnje luči



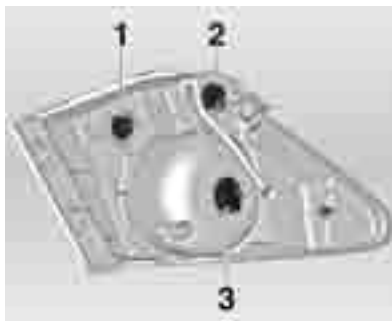
1. Odprite oba pokrova.



2. Odvijte oba vijaka.



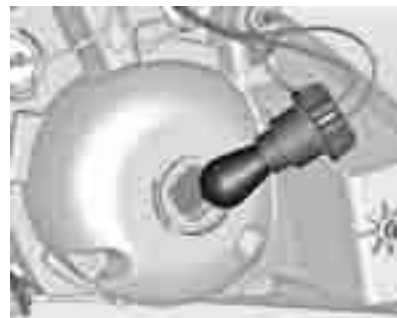
3. Demontirajte zadnjo luč. Pazite, da vodilo kablskega snopa ostane na svojem mestu.



4. Vzratne luči (1)  
Smernik (2)  
Zadnja pozicijska/zavorna luč (3)



5. Nosilec žarnice obrnite v obratno smer urinega kazalca.



6. Izvlecite nosilec z žarnico. Žarnico rahlo pritisnite v nosilec, jo obrnite v levo in izvlecite ter vstavite novo žarnico.
7. Nosilec žarnice vstavite nazaj v luč in ga privijte. Priklopite kablški priključek. Ohišje luči pravilno namestite na svoje mesto na karoseriji in pritegnite pritrdilne vijake. Zaprite in pritegnite pokrova.
8. Vključite kontakt in preverite delovanje luči.

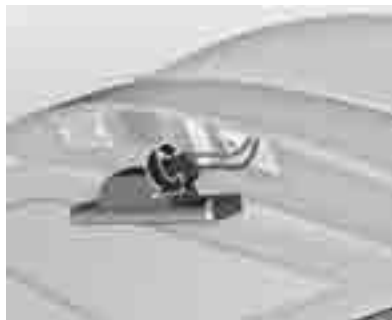
## Stranski smerniki

1. Luč potisnite proti zadnjemu delu vozila in jo odstranite.
2. Nosilec žarnice obrnite v obratno smer urinega kazalca.
3. Žarnico iztaknite iz nosilca in vstavite novo.
4. Namestitev poteka v obratnem vrstnem redu.

## Osvetlitev registrske tablice



1. Odvijte oba vijaka.



2. Luč rahlo povlecite navzdol. Ne vlecite je prek točke upora, sicer boste pretrgali kabelski vod.  
Nosilec žarnice obrnite v obratno smer urinega kazalca.
3. Pregorelo žarnico odstranite iz nosilca in vstavite novo.
4. Nosilec z žarnico vstavite v luč in ga obrnite v smeri urinega kazalca.
5. Namestite vložek luči na svoje mesto in ga z izvijačem privijte.

## Zadnja meglenka



1. Snemite notranjo prevleko pokrova prtljažnika.
2. Nosilec žarnice obrnite v obratno smer urinega kazalca.



3. Izvlecite nosilec z žarnico. Žarnico rahlo pritisnite v nosilec, jo obrnite v levo in izvlecite ter vstavite novo žarnico.
4. Vstavite nosilec žarnice v pokrov prtljažnika. Pritrdite notranjo prevleko pokrova prtljažnika.
5. Vključite kontakt in preverite delovanje luči.

## Stropne luči

### Sprednje stropne in bralne luči

Žarnice dajte zamenjati v servisu.

## Osvetlitev prtljažnika



1. Luč iztaknite z izvijačem.



2. Žarnico rahlo potisnite proti vzmetni sponki in odstranite.
3. Vstavite novo žarnico.
4. Vstavite luč.

## Osvetlitev instrumentov

Žarnice dajte zamenjati v servisu.



## Elektronski sistem

### Varovalke

Nova varovalka mora imeti isto oznako kot pregorela.

V vozilu sta dve škatli z varovalkami:

- v motornem prostoru spredaj levo,
- v potniškem prostoru za prostorom za spravljanje ali (pri vozilih z volanom na desni strani) za sovoznikovim predalom.

V škatli nad pozitivnim polom akumulatorja je nekaj glavnih varovalk. Po potrebi jih dajte zamenjati v servisni delavnici.

Pred menjavo varovalke izklopite dotično stikalo in izključite kontakt.

Pregorelo varovalko prepoznate po pretrganem (staljenem) vodu. Varovalko zamenjajte šele po odpravljenem vzroku okvare.

Nekaj tokokrogov utegne biti zavarovanih z več varovalkami.

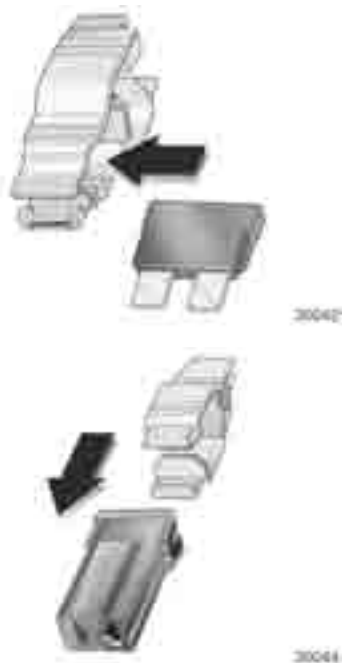
V škatli so lahko varovalke brez funkcije.



### Ščipalka za varovalke

Ščipalka za lažji izvlek varovalk se nahaja v škatli varovalk v motornem prostoru.





### Škatla varovalk v motornem prostoru



Varovalke se nahajajo v škatli na sprednji levi strani motornega prostora.

Pokrov dvignite navzgor in odstranite.

Ni zagotovo, da ustrezajo vsi opisi škatel varovalk v teh Navodilih za uporabo škatel varovalk v Vašem vozilu. Ko preverjate varovalke v Vašem vozilu, upoštevajte nalepko na pokrovu škatle varovalk.



Ščipalko namestite na varovalko z zgornje strani in varovalko izvlecite.

**Št. Tokokrog**

- 1 Krmilni modul avtomatskega menjalnika
- 2 Motorni računalnik
- 3 –
- 4 Elektromagnetni ventil za prezračevanje rezervoarja goriva
- 5 Kontakt
- 6 Brisalci vetrobranskega stekla
- 7 –
- 8 Vbrizgavanje goriva
- 9 Sistem vbrizgavanja goriva, sistem vžiga
- 10 Motorni računalnik
- 11 Lambda senzor
- 12 Elektromagnet zaganjača
- 13 Elektromagnetni ventil za prezračevanje rezervoarja goriva
- 14 –

**Št. Tokokrog**

- 15 Zadnji brisalec
- 16 Kontakt, senzor kakovosti zraka
- 17 Kontakt, varnostne blazine
- 18 Krmilni modul sistema goriva
- 19 –
- 20 Črpalka za gorivo
- 21 Električno pomična zadnja stekla
- 22 –
- 23 –
- 24 Električno pomična sprednja stekla
- 25 Elektronska vakuumska črpalka
- 26 ABS
- 27 Sistem elektronskega oddajnika
- 28 Ogrevano zadnje steklo
- 29 –
- 30 ABS
- 31 Krmilni modul karoserije

**Št. Tokokrog**

- 32 Krmilni modul karoserije
- 33 Ogrevanje sprednjih sedežev
- 34 Sončna streha
- 35 Infotainment sistem, ojačevalec
- 36 –
- 37 Dolga luč, desna
- 38 Dolga luč, leva
- 39 –
- 40 –
- 41 –
- 42 Hladilni ventilator
- 43 –
- 44 –
- 45 Hladilni ventilator
- 46 Hladilni ventilator
- 47 Lambda senzor
- 48 Prednje meglenke
- 49 –

**Št. Tokokrog**

- 50 –
- 51 Hupa
- 52 Instrumentna plošča
- 53 Elektrokromatično vzratno ogledalo
- 54 Stikalo luči, upravljanje luči
- 55 Preklopna ogledala
- 56 Naprava za pranje vetrobranskega stekla
- 57 Zaklep volana
- 58 –
- 59 Grelec dizelskega goriva
- 60 Ogrevanje ogledala
- 61 Ogrevanje ogledala
- 62 Klimatska naprava
- 63 Senzor zadnjega stekla
- 64 Senzor kakovosti zraka
- 65 Zadnja megljenka

**Št. Tokokrog**

- 66 Naprava za pranje zadnjega stekla
- 67 Krmilni modul sistema goriva
- 68 –
- 69 Senzor napetosti baterije
- 70 Senzor za dež
- 71 –

**Škatla z varovalkami v armaturni plošči**



Škatla varovalk se nahaja za prostorom za spravljanje v armaturni plošči.

1. Odprite predal za spravljanje.
2. Odstranite spodnjo stran predala v smeri puščic.



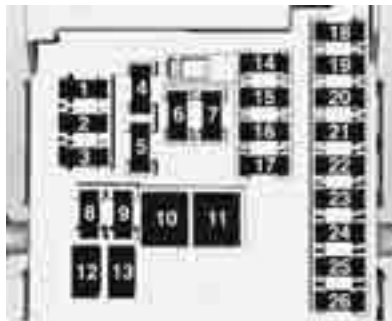
3. Odstranite predal skozi oba utora v smeri puščic.

Namestitev poteka v obratnem vrstnem redu.



Pri vozilih z volanom na desni strani se škatla z varovalkami nahaja za pokrovom v sovoznikovem predalu. Odprite predal in odstranite pokrov.

Ni zagotovo, da ustrezajo vsi opisi škatel varovalk v teh Navodilih za uporabo škatlam varovalk v Vašem vozilu. Ko preverjate varovalke v Vašem vozilu, upoštevajte nalepko na pokrovu škatle varovalk.



### Št. Tokokrog

- 1 Infotainment sistem, prostoročni telefon
- 2 –
- 3 Krmilni modul karoserije
- 4 Infotainment sistem
- 5 Informacijski prikazovalnik, parkirni pomočnik, sirena
- 6 Vžigalnik
- 7 Električna vtičnica
- 8 Krmilni modul karoserije

### Št. Tokokrog

- 9 Krmilni modul karoserije
- 10 Krmilni modul karoserije
- 11 Ventilator v potniškem prostoru
- 12 –
- 13 Ogrevanje sedežev
- 14 Diagnostični priključek
- 15 Varnostne blazine
- 16 Centralno zaklepanje, vrata prtljajnika
- 17 Klimatska naprava
- 18 –
- 19 Izbirna ročica
- 20 –
- 21 Instrumentna plošča
- 22 Kontakt, sistem elektronskega oddajnika
- 23 Krmilni modul karoserije
- 24 Krmilni modul karoserije

Št. Tokokrog

---

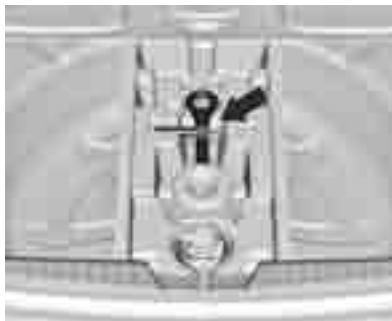
25 Zaklep volana

26 –

## Orodje vozila

### Orodja

#### Komplet za popravilo pnevmatik



Orodja in komplet za popravilo pnevmatik so shranjeni v prtljažniku pod talno oblogo v prostoru za spravljanje.

#### Vozila z rezervnim kolesom

Dvigalka in orodja so spravljeni v prtljažniku v prostoru pod rezervnim kolesom. Rezervno kolo ⇨ 142.



## Kolesa in pnevmatike

### Stanje pnevmatik, stanje platišč

Čez robnike vozite počasi in po možnosti pod pravim kotom. Pri vožnji čez ostre robnike utegnejo na pnevmatiki in platišču nastati skrite poškodbe. Pri parkiranju pnevmatik ne zvičajte.

Redno pregledujte platišča. V primeru poškodb ali nenavadno hitre obrabe poiščite servisno delavnico.

### Zimske pnevmatike

Zimske pnevmatike zagotavljajo varnejšo vožnjo pod temperaturo 7 °C, zato naj bodo nameščene na vseh kolesih.

V voznikovo vidno polje nalepite hitrostno nalepko v skladu s predpisi v državi, v kateri vozite.

### Oznake pnevmatik

Npr. 215/60 R 16 95 H

- 215** = širina pnevmatike v mm
- 60** = razmerje prečnega prereza (razmerje med višino in širino pnevmatike v %)
- R** = vrsta pasu: Radialni
- RF** = tip: RunFlat (samopodporna)
- 16** = premer platišča v palcih
- 95** = npr.: 95 ustreza 690 kg
- H** = hitrostna oznaka

hitrostna oznaka:

- Q** = do 160 km/h
- S** = do 180 km/h
- T** = do 190 km/h
- H** = do 210 km/h
- V** = do 240 km/h
- W** = do 270 km/h

### Tlak v pnevmatikah

Tlak v pnevmatikah preverite v hladnem vremenu vsakih 14 dni in pred vsako daljšo vožnjo. Ne pozabite preveriti tlaka v rezervnem kolesu.

Odvijte čep ventila.



Tlak v pnevmatikah ⇨ 163 in na etiki na okviru sprednjih levih vrat.

Predpisan tlak ustreza tlaku v hladnih pnevmatikah. Predpisane vrednosti tlakov veljajo za letne in zimske pnevmatike.

Pnevmatika rezervnega kolesa naj bo vedno napolnjena s tlakom, ki ustreza maksimalni obremenitvi vozila.

ECO tlak v pnevmatikah je namenjen za minimalno porabo goriva.

Previsok ali prenizek tlak negativno vpliva na varnost, vozne lastnosti vozila, udobje in porabo goriva, obenem povzroča tudi hitrejšo obrabo pnevmatik.

### ⚠ Opozorilo

Zaradi prenizkega tlaka se pnevmatika bolj ogreje, to pa povzroča notranje poškodbe. Pri visoki hitrosti utegne odstopiti tekalna površina, pnevmatiko pa utegne celo raznesti.

### Globina profila

Redno preverjajte globino profila.

Iz varnostnih razlogov morate pnevmatiko zamenjati pri globini profila 2 do 3 mm (zimske pnevmatike pri 4 mm).



Zakonsko predpisana najnižja dovoljena globina profila (1,6 mm) je dosežena, ko profil sega do oznake obrabljenosti (TWI). Njihov položaj je razviden iz oznak na zunanji stranici pnevmatike.

Če je obrabljenost profila sprednjih pnevmatik večja od zadnjih, premestite sprednje pnevmatike na zadnja in zadnje na sprednja kolesa. Smer vrtenja koles mora biti ista kot prej.

Pnevmatike se starajo, tudi če jih ne uporabljate. Priporočamo, da menjavate pnevmatike na 6 let.

### Spreminjanje na pnevmatikah/ platiščih

Če želite namestiti pnevmatike, ki se po dimenzijah razlikujejo od tovarniških, je v določenih primerih potrebno na novo programirati elektronski sistem merjenja hitrosti vozila in nazivni tlak v pnevmatikah ter izvesti tudi druge spremembe.

Če namestite pnevmatike drugih dimenzij, dajte zamenjati tudi nalepko tlakov.

### ⚠ Opozorilo

Neprimerne pnevmatike ali platišča utegnejo biti vzrok za nesrečo in neprimernost za udeležbo v prometu.

### Okrasni pokrovi

Uporabljajte okrasne pokrove in pnevmatike, ki so odobrene od proizvajalca in izpolnjujejo pogoje za kombinacijo platišč/pnevmatik.



Če uporabite okrasne pokrove in pnevmatike, ki jih ni odobril proizvajalec, potem pnevmatike ne smejo imeti zaščitnega robu.

Okrasni pokrovi ne smejo ovirati hlajenja zavor.

### ⚠ Opozorilo

Uporaba neprimernih pnevmatik ali okrasnih pokrovov utegne pripeljati do nenadne izgube tlaka in s tem do prometne nesreče.

## Snežne verige



Snežne verige smete nameščati samo na pogonska (sprednja) kolesa.

Uporaba snežnih verig ni dovoljena na pnevmatikah, dimenzij 215/50 R17 in 225/50 R17.

Uporabljajte le snežne verige z drobnimi členi. Veriga sme izstopati od tekalne površine in notranjega bočnega dela pnevmatike za največ 10 mm (vključno z zaklepom).

### ⚠ Opozorilo

Zaradi poškodb utegne pnevmatiko raznesti.

## Naprava za popravilo pnevmatik

Manjše poškodbe pnevmatik, ki jih povzročijo npr. tujki, lahko odpravimo z uporabo kompleta za popravilo pnevmatik.

Tujkov ne odstranjujte iz pnevmatike.

Poškodbe, večje od 4 mm in poškodbe na stranicah ob robu pnevmatike s kompletom za popravilo pnevmatik ni mogoče odpraviti.

### ⚠ Opozorilo

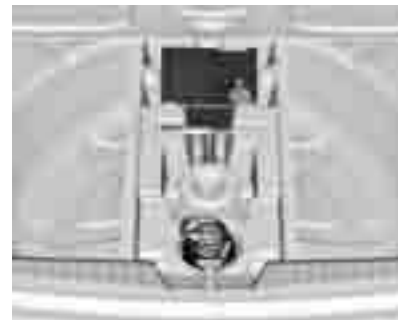
Ne vozite hitreje od 80 km/h.

Rezervnega kolesa ne uporabljajte dalj časa.

Krmilne lastnosti vozila utegnejo biti precej slabše.

V primeru, da je pnevmatika izpraznjena:

Zategnite ročno zavoro in prestavite v vzvratno ali v prvo prestavo ali v položaj **P**.



Komplet za popravilo pnevmatik je shranjen v prtljažniku pod talno oblogo v prostoru za spravljanje.

1. Komplet za popravilo pnevmatik vzemite iz prtljažnika.
2. Vzemite ven kompresor.



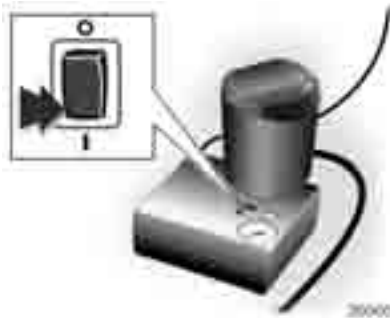
3. Vzemite iz predalčkov na spodnji strani kompresorja električni kabel s priključkom in zračno cev.



4. Privijte zračno cev kompresorja na priključek na dozi s tesnilnim sredstvom.
5. Dozo s tesnilnim sredstvom vstavite v držalo na kompresorju. Postavite kompresor ob pnevmatiko tako, da bo doza s priključki za cevi obrnjena navpično navzdol.



6. Odvijte pokrov ventila s kolesa s poškodovano pnevmatiko.
7. Na ventil privijte cev doze s tesnilnim sredstvom.
8. Vključite kompresor, ki mora biti nastavljen na 0.
9. Elektronski priključek kompresorja vklopite v vtičnico v zadnjem delu konzole. Da se akumulator ne izprazne, priporočamo, da med tem motor obratuje.



10. Prevesno stikalo na kompresorju preklopite v položaj I. Pnevmatika se napolni s tesnilnim sredstvom.
11. Kazalec na številčnici kompresorja skoči hitro do 6-ih barov; medtem se doza s tesnilnim sredstvom izprazni (približno 30 sekund). Tlak prične nato padati.
12. Celotna količina tesnilnega sredstva je stlačena v pnevmatiko. Pnevmatika je napolnjena.

13. Predpisana vrednost tlaka mora biti dosežena v 10-ih minutah. Tlak v pnevmatikah ⇨ 163. Ko je ustrezna vrednost tlaka dosežena, kompresor izklopite.



Če predpisan tlak ni dosežen v roku 10-ih minut, odstranite komplet za popravilo pnevmatik. Premaknite vozilo za en obrat kolesa. Ponovno priklopite komplet za popravilo pnevmatik in nadaljujte s postopkom polnjenja pnevmatike še dodatnih 10 minut. Če predpisan tlak tudi po naknadnih 10-ih minutah ni

dosežen, je pnevmatika preveč poškodovana. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Presežek tlaka izpustite s pritiskom na gumb nad številčnico kompresorja.

Ne uporabljajte kompresorja dlje kot 10 minut.

14. Odstranite komplet za popravilo pnevmatik. Pri odstranjevanju doze iz stojala pritisnite sponko na stojalu. Privijte tlačno cev na prosti priključek na dozi. To prepreči puščanje doze. Komplet za popravilo pnevmatik pospravite v prtljažnik.
15. S krpo odstranite iztekajočo, prekomerno količino tesnilnega sredstva.
16. Priložena nalepka na dozi prikazuje maksimalno dovoljeno hitrost, s katero se sme vozilo po popravilu pnevmatike premikati. Nalepko nalepite v voznikovo vidno polje.

17. Vožnjo nadaljujte brez oklevanja, da se tesnilno sredstvo v pnevmatiki enakomerno porazdeli. Po 10-ih km (vendar ne več kot 10 minut) preverite tlak v pnevmatiki. Zračno cev kompresorja privijte na ventil popravljene pnevmatike in na kompresor.



Če je tlak v pnevmatiki nad 1,3 bara, ga prilagodite na predpisano vrednost. Postopek ponavljajte, dokler ne bo več padca tlaka.

- Če je tlak v pnevmatiki padel pod 1,3 bara, se vozilo ne sme premikati. Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.
18. Komplet za popravilo pnevmatik pospravite v prtljažnik.

### Opomba

Udobje pri vožnji z vozilom, ki ima popravljeno pnevmatiko je poslabšano, zato dajte popravljeno pnevmatiko zamenjati, kakor hitro je to izvedljivo.

Če je pri delovanju kompresorja slišati nenavaden zvok ali pa postane kompresor nenavadno vroč, ga izključite za najmanj 30 minut.

V kompresorju integriran varnostni ventil se odpre pri tlaku nad 7 bari.

Preverite datum poteka kompleta.

Po tem datumu ni več zagotovljena tesnilnost tesnilnega sredstva.

Preberite si navodila o shranjevanju na dozi tesnilnega sredstva.

Po uporabi dozo zamenjajte. Dozo s tesnilnim sredstvom odlagajte zakonom primerno.

Kompresor in tesnilno sredstvo sta uporabna do temperature  $-30^{\circ}\text{C}$ .

Priloženi adapterji so uporabni tudi za napihovanje drugih stvari kot npr. žoge, blazine, zračnice itn. Nahajajo

se pod kompresorjem. Odstranitev: privijte zračno cev na kompresor in izvlecite adapter.

## Zamenjava kolesa

Nekatera vozila imajo namesto rezervnega kolesa na njegovem mestu shranjen komplet za popravilo pnevmatik ⇨ 137.

Iz varnostnih razlogov opravite opisane priprave in upoštevajte naslednje informacije:

- Vozilo naj stoji na ravni, trdni in neдрseči podlagi. Sprednji kolesi morata biti v izravnalnem položaju.
- Zategnite ročno zavoro in prestavite v vzvratno ali v prvo prestavo ali v položaj **P**.
- Rezervno kolo vzemite iz vozila ⇨ 142.
- Nikoli ne menjajte več kot eno kolo hkrati.
- Dvigalko uporabite le za menjavo koles v primeru defekta in ne za sezonsko menjavanje zimskih-letnih pnevmatik.

- Če so tla pod vozilom mehka, podložite dvigalko z največ 1 cm debelo trdo ploščo.
- V dvignjenem vozilu ne sme biti oseb ali živali.
- Nikoli ne lezite pod dvignjeno vozilo.
- Ne lezite pod vozilo, ki je dvignjeno z dvigalko.
- Očistite vijake in navoje pred nameščanjem kolesa.



1. Pokrove vijakov odstranite s pomočjo izvijača. S kavljem iztahnite in snemite okrasni pokrov kolesa. Orodje vozila ⇨ 134.

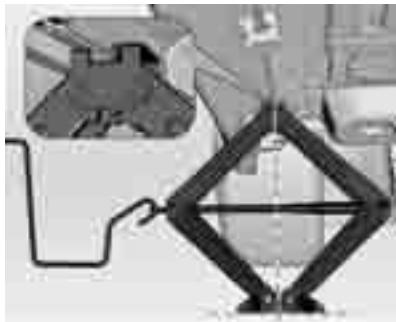
Platišča iz lahke kovine: Pokrove vijakov odstranite s pomočjo izvijača. Za zaščito platišča vstavite med izvijač in platišče mehko krpo.



2. Vijake kolesa popustite s ključem za kolesne vijake za pol obrata; ključ poveznite na vijak do konca.



3. Dvigalka naj bo pravilno nameščena pod dviznimi točkami vozila.



4. Nastavite višino dvigalke ročno, še preden jo namestite navpično pod nastavek, da je ne spodnese.



Namestite ročico dvigalke in jo obračajte, dokler se kolo ne dvigne od tal.

5. Odvijte kolesne vijake.  
6. Zamenjajte kolo.  
7. Privijte kolesne vijake.  
8. Spustite vozilo.  
9. Vijake pritegnite s ključem za kolesne vijake v križnem zaporedju; ključ poveznite na vijak do konca. Pritezni moment je 140 Nm.

10. Ventil naj se ujema z vdolbino na okrasnem pokrovu še pred namestitvijo slednjega.

Namestite pokrove kolesnih vijakov.

11. Pospravite zamenjano kolo  
↻ 137 in orodje ↻ 134.  
12. Ob prvi priložnosti preverite tlak v pnevmatiki in moment pritezanja kolesnih vijakov.

Dajte pnevmatiko na trajno popravilo ali (bolje) zamenjati

## Rezervno kolo

V odvisnosti od verzije in dimenzij glede na ostala kolesa je rezervno kolo konstruirano za uporabo kot začasno rezervno kolo ali pa v polni velikosti.

Rezervno kolo ima jekleno platišče.

Rezervno kolo je lahko manjše od ostalih koles na vozilu, kar utegne negativno vplivati na krmilne lastnosti vozila, še posebej pri uporabi zimskih pnevmatik Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.



Rezervno kolo se nahaja v prtljažniku pod talno oblogo. V odprtini je zavarovano s krilno matico.

Rezervno kolo ni konstruirano za vse dimenzije odobrenih pnevmatik. Če je potrebno v prostor za rezervno kolo spraviti običajno (širše) kolo (npr. po menjavi), lahko položite talno oblogo na izstopajoče kolo.

### Začasno rezervno kolo

Uporaba začasnega rezervnega kolesa utegne negativno vplivati na krmilne lastnosti vozila. Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.

Na vozilo montirajte le eno začasno rezervno kolo. Ne vozite hitreje od 80 km/h. Zavijajte počasi. Rezervnega kolesa ne uporabljajte dalj časa.

Snežne verige ⇨ 137.

### Pnevmatike z določeno smerjo vrtenja

Pnevmatike nameščajte tako, da se vrtijo v smeri vožnje. Smer vrtenja je označena z oznako (npr. s puščico na zunanji strani).

Če nameščate pnevmatiko na mesto, kjer se vrti v nasprotno smer, bodite pozorni na naslednje:

- Krmilne lastnosti vozila se utegnejo poslabšati. Defektno pnevmatiko dajte zamenjati takoj, ko je to mogoče.
- Ne vozite hitreje od 80 km/h.
- Posebej bodite previdni na snegu, ledu in spolzkih ter mokrih cestah.

## Zagon s premostitvenimi kabli

Za zagon motorja ne uporabljajte naprave za hitro polnjenje akumulatorja.

Pri izpraznjenem akumulatorju zaženite motor s premostitvenimi kabli in polnim akumulatorjem drugega vozila.

### ⚠ Opozorilo

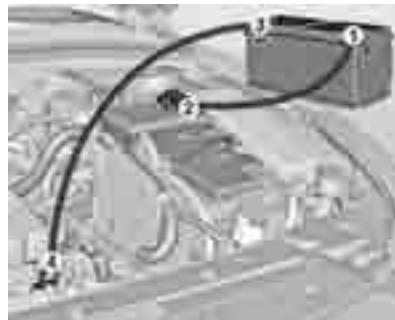
Pri zaganjanju motorja s premostitvenimi kabli bodite zelo previdni. Vsako odstopanje od navodil, ki so navedena v nadaljevanju, utegne povzročiti telesne poškodbe ali materialno škodo pri eksploziji akumulatorja pa tudi poškodbe elektronskih sistemov obeh vozil.

### ⚠ Opozorilo

Nikakor ne sme priti v stik z očmi, kožo, tkanino ali lakiranimi površinami. Tekočina akumulatorja vsebuje žvepleno kislino, ki povzroči resne telesne poškodbe kot tudi materialno škodo.

- Nikoli ne izpostavljajte akumulatorja odprtemu ognju ali iskri.
- Pri temperaturi pod 0 °C utegne izpraznjen akumulator zamrzniti. Pred uporabo premostitvenih kablov akumulator odtajajte.
- Pri rokovanju z akumulatorjem nosite zaščitno obleko in očala.
- Uporabite pomožni akumulator z enako napetostjo (12 V). Njegova kapaciteta (število Ah) ne sme biti znatno nižja od kapacitete izpraznjenega akumulatorja.

- Uporabljajte premostitvene kable z izoliranimi poli in debeline najmanj 16 mm<sup>2</sup> (v primeru dizelskega motorja: 25 mm<sup>2</sup>).
- Ne ločujte izpraznjenega akumulatorja od vozila.
- Izključite nepotrebne porabnike električne energije.
- Med zaganjanjem se ne sklanjajte nad akumulator.
- Kabelski priključki se med seboj ne smejo dotikati.
- Med postopkom zaganjanja se vozili med seboj ne smeta stikati.
- V primeru ročnega menjalnika prestavite v prosti tek, pri avtomatskem menjalniku prestavite v položaj **P**.



Vrstni red priklopa premostitvenih kablov:

1. Priklopite en konec rdečega kabla na pozitivni (+) pol pomožnega akumulatorja.
2. Priklopite drugi konec istega kabla na pozitivni pol izpraznjenega akumulatorja (isti znak: "+").
3. Priklopite en konec črnega kabla na negativni (-) pol pomožnega akumulatorja.



4. Drugi konec črnega kabla priklopite na maso vozila s praznim akumulatorjem (npr. na bloku motorja ali na vijak obese motorja). Mesto priklopa kabla naj bo čim bolj oddaljeno od akumulatorja (vsaj 60 cm)

Kabel namestite tako, da ga vrteči se deli v motornem prostoru ne ujamejo.

Zagon motorja:

1. Zaženite motor pomožnega vozila s polnim akumulatorjem.
2. Po 5-ih minutah zaženite motor vozila z izpraznjenim akumulatorjem. Poskusi zagona naj trajajo največ 15 sekund v 1-minutnih intervalih.
3. Po uspelem zagonu pustite oba motorja obratovati približno 3 minute s priklopljenimi premostitvenimi kablji.
4. V vozilu, ki je prejelo električno energijo vklopite porabnike električne energije (npr. luči, ogrevanje zadnjega stekla).

5. Premostitvene kable odklapljajte v obratnem vrstnem redu priklopljanja.

## Vleka

### Vleka vozila



Odprite pokrov s pritiskom na označeno mesto in pokrov odstranite. Vlečno ušesce se nahaja med orodji vozila ↗ 134.



Vlečno ušesce privijte v nasprotno smer urinega kazalca in ga pritegnite do vodoravnega položaja.

Na ušesce pripnite vlečno vrv – ali (boljše) vlečni drog.

Vlečno ušesce je namenjeno izključno in samo za vleko.

Vključite kontakt, da se odklene volan, da bi mogli delovati brisalci, hupa in zavorne luči.

Menjalnik naj bo v prostem teku.

### Svarilo

Speljujte počasi. Vožnja naj ne bo sunkovita. Premočni sunki utegnejo poškodovati obe vozili.

Pri izklopljenem motorju je za zaviranje in krmiljenje vozila potrebno znatno več moči.

Da bi preprečili prodiranje izpušnih plinov vlečnega vozila v potniški prostor, zaprite okna in vključite notranje kroženje zraka.

Vozila z avtomatskim menjalnikom: Vozila vedno vlecite obrnjena v smer vožnje in ne vlecite jih hitreje od 80 km/h in ne dlje kot 100 km. Pri daljši ali hitrejši vožnji ali pri poškodovanem menjalniku je sprednjo os potrebno dvigniti od tal.

Poiščite strokovno pomoč v servisni delavnici.

Po vleki odvijte vlečno ušesce.

Vstavite pokrov na spodnjem delu in zaprite.

Najboljši način transportiranja vozila je avtoprevoz.

### Vleka drugega vozila



Odprite pokrov s pritiskom na označeno mesto in pokrov odstranite. Vlečno ušesce se nahaja med orodji vozila ↗ 134.



Vlečno ušesce privijte v nasprotno smer urinega kazalca in ga pritegnite do vodoravnega položaja.

Nesnemljivo togo ušesce pod zadnjim delom vozila nikdar ne uporabite za vleko.

Na ušesce pripnite vlečno vrv – ali (boljše) vlečni drog.

Vlečno uho je namenjeno izključno in samo za vleko.

### Svarilo

Speljujte počasi. Vožnja naj ne bo sunkovita. Premočni sunki utegnejo poškodovati obe vozili.

Po vleki odvijte vlečno ušesce.

Vstavite pokrov na spodnjem delu in zaprite.

## Nega za zunanji izgled

### Zunanja nega vozila

#### Ključavnice

V tovarni namažejo ključavnice z visoko-kakovostnim mazivom za cilindre ključavnic. Sredstva za odmrzovanje uporabljajte le v nujnih primerih, saj imajo razmaščevalni učinek in negativno vplivajo na delovanje ključavnice. Po uporabi sredstva za odmrzovanje dajte ključavnice namazati v servisni delavnici.

#### Pranje

Avtomobilski lak je izpostavljen številnim zunanjim vplivom. Redno perite in voskajte Vaše vozilo. Pri pranju vozila v avtopralnicah izberite program, ki vključuje tudi konzerviranje z voskom.

Ptičje iztrebke, ostanke mrčesa, drevesno smolo, cvetni prah... takoj odstranite, sicer lahko agresivne sestavine poškodujejo lak.

Pri pranju v avtomatskih avtopralnicah upoštevajte navodila, ki so navedena na pralnici. Sprednji brisalci in zadnji brisalec morajo biti izključeni. Zaklenite vozilo za preprečitev odpiranja lopute rezervoarja goriva. Snemite anteno in zunanjo dodatno opremo kot npr. strešni prtljažnik.

Pri ročnem pranju operite tudi notranje strani blatnikov.

Očistite robove vrat, pokrova motorja in predel, katerega pokrivajo.

Podmazovanje tečajev prepustite strokovnjakom v servisni delavnici.

Motornega prostora ne čistite s parnimi čistilniki ali z drugimi visokotlačnimi čistilniki.

Vozilo temeljito splaknite in obrišite z usnjeno krpo. Krpo med brisanjem večkrat sperite. Za lak in steklo uporabljajte različne krpe. Ostanke voska na steklu zmanjšajo vidljivost.

Katranskih madežev ne odstranjujte z ostrimi predmeti, temveč uporabite pršilo za odstranjevanje katrana.

### Zunanje luči

Luči in zaščitne zaslonke žarometov so iz umetne mase. Uporaba grobih ali jedkih sredstev ali strgal za odstranjevanje ledu ni dovoljena, prav tako ne suho čiščenje.

### Poliranje in voskanje

Vozilo redno voskajte (najkasneje takrat, ko se voda ne zbira več v kapljice), sicer se bo lak izsušil.

Poliranje je potrebno le v primeru, če so na lakirni površini trdne substance ali če je lak izgubil blesk.

Polirno sredstvo s silikonom naredi na laku zaščitni film, zaradi katerega konzerviranje ni potrebno.

Pri negi plastičnih delov karoserije ne smete uporabljati sredstev za konzerviranje in poliranje.

### Metlice brisalcev

V kombinaciji s pršilom za čiščenje stekel in sredstvom za odstranjevanje mrčesa je primerna mehka krpa, ki ne pušča vlaken ali usnjena krpa.

Pazite, da pri čiščenju zadnjega stekla na notranji strani ne poškodujete vodnikov grelca stekla.

Led lahko mehansko odstranite s strgalom. Pri odstranjevanju ledu pritisnite strgalo močno ob steklo, sicer pride pod strgalo umazanija, ki utegne steklo opraskati.

Umazane metlice očistite z mehko krpo in sredstvom za čiščenje stekel.

### Sončna streha

Nikoli je ne čistite s topili ali jedkimi čistili, bencinom, agresivnimi čistili (npr. odstranjevalec laka, topila, ki vsebujejo aceton itn.) ali čistili na močni alkalni ali kislinski bazi. Pri negi panoramske strehe ne smete uporabljati sredstev za voskanje in poliranje.

### Kolesa in pnevmatike

Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih curkov.

Za nego platišč uporabljajte pH-nevtralno sredstvo za čiščenje platišč.

Lakirana platišča negujte s sredstvi za nego karoserije.

### Poškodba laka

Manjše poškodbe laka popravite s korekturnim barvnim svinčnikom še pred pojavom rje. Večje poškodbe laka ali zarjavela mesta dajte popraviti v servisni delavnici.

### Podvozje

Nekatere površine podvozja so premazane s PVC-jem, ostale pa so zaščitene s slojem trajnega voska.

Po pranju zato obvezno preverite celotno podvozje pod dnom karoserije in po potrebi dajte voskati.

Bitumen ali gumijasti materiali utegnejo poškodovati zaščitni sloj PVC-ja. Dela na podvozju naj opravijo strokovnjaki v servisni delavnici.

Pred pričetkom zime in po zimi operite podvozje in preverite zaščitni sloj voska.

## Notranja nega vozila

### Potniški prostor in prevleke

Potniški prostor vključno z armaturno ploščo in oblogami čistite s suho krpo ali s sredstvom za čiščenje potniškega prostora.

Armaturno ploščo smete čistiti izključno samo z mehko krpo.

Blazinjenje iz blaga boste najbolje očistili s sesalnikom in ščetko.

Madeže lahko odstranite s sredstvom za čiščenje potniškega prostora.

Za čiščenje varnostnih pasov zadošča mlačna voda ali sredstvo za čiščenje potniškega prostora.

### Svarilo

Ježki (sponke s kaveljčki, ki se prilepijo na tkanino) lahko poškodujejo notranjo prevleko.

### Plastični in gumijasti deli

Plastične in gumijaste dele lahko čistite z istim čistilnim sredstvom, ki je namenjeno za čiščenje karoserije. Po potrebi uporabite sredstvo za čiščenje potniškega prostora.

V nobenem primeru ne uporabite drugih čistil! Ne uporabljajte bencina ali topila. Za čiščenje ne uporabljajte visokotlačnih vodnih curkov.

## Vzdrževanje in servisiranje

Splošne informacije .....	150
Servisni načrt .....	151
Priporočene tekočine, maziva in deli .....	155

### Splošne informacije

#### Servisne informacije

Da bo zagotovljeno varčno in varno delovanje vozila in da bo vozilo obdržalo svojo ceno, morajo biti vsa vzdrževalna dela opravljena v predpisanih intervalih.

#### Evropski servisni intervali

Glede na indikacijo sistema nadzora trajanja motornega olja je interval menjave 30.000 km za bencinske motorje 15.000 km za dizelske motorje ali 1 leto; odvisno kaj nastopi prej.

#### Mednarodni servisni intervali

Glede na indikacijo sistema nadzora trajanja motornega olja je interval menjave 15.000 km ali 1 leto; odvisno kaj nastopi prej.

Samo 16XE:

Vsakih 10.000 km ali na 1 leto, odvisno, kaj nastopi prej.

### Potrdila

Potrdila o opravljenih vzdrževalnih delih se beležijo v Servisni in garancijski knjižici. Datum in prevoženi kilometri ob servisnem opravilu so potrjeni z žigom in podpisom serviserja.

Evidenca, da so bili vsi pregledi in vzdrževalna dela opravljena v skladu s specifikacijami proizvajalca, je predpogoj za vsak garancijski zahtevek ter pride v poštev tudi, ko/če je vozilo ponovno prodano, zato se prepričajte, da je Servisna knjižica pravilno izpolnjena.

#### Nadzor trajanja motornega olja

Dolžina servisnih intervalov je odvisna od različnih dejavnikov in pogojev uporabe vozila.

Sistem za nadzor trajanja motornega olja obvešča voznika o tem, kdaj je potrebno motorno olje zamenjati.

↪ 73

## Servisni načrt

### Servisni načrti

#### Evropski servisni načrt

Evropski servisni načrt velja za naslednje države.

Andora, Avstrija, Belgija, Bolgarija, Bosna in Hercegovina, Ciper, Češka republika, Črna Gora, Danska, Estonija, Finska, Francija, Grčija, Grenlandija, Hrvaška, Islandija, Italija, Latvija, Litva, Luxemburg, Madžarska, Makedonija, Malta, Nemčija, Nizozemska, Norveška, Poljska, Portugalska, Republika Irska, Romunija, Slovaška, Slovenija, Srbija, Španija, Švedska, Švica, Velika Britanija.

Za vse ostale države velja Mednarodni servisni načrt.

Servisna opravila	po letih <sup>1)</sup>	1	2	3	4	5
	km (x 1.000)	30	60	90	120	150
Kontrola in popravek nivoja zavorne tekočine <sup>2)</sup>		na 2 leti / 60.000 km				
Zamenjava mikrofiltra za prezračevanje		X	X	X	X	X
Zamenjava vložka zračnega filtra		na 4 leta / 60.000 km				
⊕ Menjava vžigalnih svečk		na 4 leta / 60.000 km				
Vizualna kontrola pasastega jermena		X	X	X	X	X
Menjava pasastega jermena črpalke hladilne tekočine, servo volana, bencinski motorji		na 10 let / 100.000 km				
Vizualna kontrola elastičnega pasastega jermena		X	X	X	X	X
Zamenjava elastičnega pasastega jermena		na 10 let / 120.000 km				

1) Odvisno, kaj nastopi prej.

2) V primeru velike porabe, izgube (netesnjenost) / obrabe odpravite vzrok s privolitvijo stranke.

## 152 Vzdrževanje in servisiranje

Servisna opravila	po letih <sup>1)</sup> km (x 1.000)	1	2	3	4	5
		30	60	90	120	150
Menjava motornega olja in oljnega filtra, bencinski motorji		X	X	X	X	X
16XE		letno / 10.000 km				
Menjava motornega olja in oljnega filtra, dizelski motorji		letno / 15.000 km				
⊕● Menjava filtra goriva, dizelski motorji		na 2 leti / 60.000 km				
⊕● Vizualna kontrola prednjih in zadnjih zavor		X	X	X	X	X
⊕ Menjava zavorne tekočine		na 2 leti				
Menjava zobatega jermena, bencinski motorji		na 10 let / 150.000 km				
Kontrola zobatega jermena, dizelski motorji		na 2 leti / 30.000 km				
Menjava zobatega jermena, dizelski motorji		na 5 let / 90.000 km				

⊕: Dodatna dela

●: Intervali se v oteženih delovnih razmerah in v določenih državah skrajšajo.



**Mednarodni servisni načrt**

Mednarodni servisni načrt velja za države, ki niso nanizane na Evropskem servisnem načrtu.

Servisna opravila	po letih	1	2	3	4	5
	km (x 1.000)	15	30	45	60	75
Kontrola in popravek nivoja zavorne tekočine <sup>3)</sup>		na 2 leti / 60.000 km				
● Zamenjava mikrofiltra za prezračevanje		X	X	X	X	X
● Zamenjava vložka zračnega filtra		na 4 leta / 60.000 km				
⊕ Menjava vžigalnih svečk		na 4 leta / 60.000 km				
●						
Vizualna kontrola pasastega jermena		X	X	X	X	X
Menjava pasastega jermena črpalke hladilne tekočine, servo volana, bencinski motorji		na 10 let / 100.000 km				
Vizualna kontrola elastičnega pasastega jermena		X	X	X	X	X
Zamenjava elastičnega pasastega jermena		na 10 let / 120.000 km				
Menjava motornega olja in oljnega filtra, bencinski motorji		X	X	X	X	X
16XE		letno / 10.000 km				
Menjava motornega olja in oljnega filtra, dizelski motorji		letno / 15.000 km				
⊕● Menjava filtra goriva, dizelski motorji		na 2 leti / 60.000 km				
⊕● Vizualna kontrola prednjih in zadnjih zavor		X	X	X	X	X

<sup>3)</sup> V primeru velike porabe, izgube (netesnjenost) / obrabe odpravite vzrok s privolitvijo stranke.

## 154 Vzdrževanje in servisiranje

Servisna opravila	po letih km (x 1.000)	1	2	3	4	5
		15	30	45	60	75
⊕ Menjava zavorne tekočine		na 2 leti				
Menjava zobatega jermena, bencinski motorji		na 10 let / 150.000 km				
Kontrola zobatega jermena, dizelski motorji		na 2 leti / 30.000 km				
Menjava zobatega jermena, dizelski motorji		na 5 let / 90.000 km				

⊕: Dodatna dela

●: Intervali se v oteženih delovnih razmerah in v določenih državah skrajšajo.

## Dodatno servisiranje

### Dodatna dela ☹

Ta dodatna dela so opravila, ki niso zahtevana na vsakem rednem servisu, a se lahko izvajajo v okviru rednega servisa. Delovne ure za dodatna dela niso vključene v servisni obseg in jih je potrebno plačati posebej - dodatno. Izplača se ta dela opraviti v okviru rednega servisnega pregleda, ker pride ceneje kot pa ločeno.

### Ekstremne delovne razmere ●

Delovne razmere se tretirajo kot otežene (ekstremne), če se pogosto pojavi eden ali več od naslednjih:

- Hladen zagon
- Večkratno ustavljanje in speljevanje
- Vleka prikolice
- Gorska vožnja na vzponih in visokih nadmorskih višinah
- Vožnja po slabih cestah
- Vožnja v pesku in prahu
- Velika temperaturna nihanja

Policijska vozila, taksiji in vozila avtošol so prav tako vozila, za katera veljajo ekstremne obratovalne razmere.

V oteženih delovnih razmerah je potrebno določena dela v servisnem načrtu opravljati pogosteje od navedenega načrta.

Za potrebna servisna dela glede na specifične delovne razmere poiščite tehnični nasvet.

## Priporočene tekočine, maziva in deli

### Priporočene tekočine in maziva

Uporabite le proizvode, ki so preverjeni in odobreni od proizvajalca. Poškodbe, ki nastanejo zaradi uporabe potrošnih materialov, ki niso odobreni, niso garancijsko krite.

#### Opozorilo

Delovni potrošni materiali so zdravju škodljivi in celo strupeni. Z njimi ravnajte previdno. Preberite si navodila na embalaži sredstva.

### Motorno olje

Motorno olje je označeno po kakovosti in viskoznosti. Kakovost je prvotnega pomena pri izbiri pravega motornega olja.

**Kakovost motornega olja - Evropski servisni načrt**

GM-LL-A-025 = Bencinski motorji  
 ACEA-C3 = Dizelski motorji

GM = General Motors Europe  
 LL = Longlife (dolga doba trajanja)  
 A, B ali C = Kakovost motornega olja  
 025 = Indeks veljavnosti

**Kakovost motornega olja za Mednarodni servisni načrt**

ACEA-A3/B3, = Bencinski motorji  
 ACEA-A3/B4,  
 API SM  
 ACEA-C3 = Dizelski motorji

**Dolivanje motornega olja**

Dovoljeno je mešanje olj različnih znamk, če ustrezajo specifikacijam (kakovost in viskoznost motornega olja).

Če pri dolivanju ni na voljo zahtevano olje, smete enkrat med enim intervalom menjave olja doliti največ

1 liter olja ACEA A3/B4 ali A3/B3. Viskoznost motornega olja mora biti v ustreznem razmerju.

Uporaba motrnih olj kakovosti ACEA A1/B1 in A5/B5 je prepovedana. Pod določenimi ekstremnimi delovnimi razmerami utegne privedi do težkih poškodb motorja.

**Dodatki k motornimi olji**

Uporaba aditivov utegne povzročiti poškodbe in razveljaviti garancijo.

**Viskoznost motornih olj**

Uporabite naslednje viskoznosti motornega olja:

GM-LL-A-025, = Pod -25°C:  
 ACEA-A3/B3 0W-30, 0W-40  
 Do -25°C:  
 5W-30, 5W-40  
 ACEA-C3 = Pod -25°C:  
 0W-40  
 Do -25°C:  
 5W-40

Samo motor 1.6XE:

ACEA-A3/B3, = Pod -25°C:  
 ACEA-A3/B4, 0W-30, 0W-40  
 API SM Do -25°C:  
 5W-30, 5W-40  
 Do -20°C:  
 10W-30, 10W-40  
 Do -15°C:  
 15W-30, 15W-40

SAE razredi določajo pretočnost olj glede na temperaturne vplive. Hladno motorno olje je bolj viskozno kot vroče olje.

Viskoznost večgradacijskih olj je kombinacija dveh oznak. Prva vrednost, ki ji sledi črka W, označuje viskoznost motornega olja pri nizkih temperaturah, druga vrednost označuje boljšo viskozno olja na višjih temperaturah.

**Hladilna tekočina in sredstvo proti zamrznitvi**

Hladilna tekočina brez silikata (LLC - Long Life Coolant)

V državah z zmernim podnebjem zagotavlja koncentracija hladilne tekočine zaščito pred zamrznitvijo do temperature  $-30\text{ }^{\circ}\text{C}$ .

V državah s hladnim podnebjem zagotavlja koncentracija hladilne tekočine zaščito pred zamrznitvijo do temperature  $-40\text{ }^{\circ}\text{C}$ . Koncentracijo hladilne tekočine je potrebno vzdrževati skozi celo leto.

Pazite na primerno koncentracijo hladilne tekočine.

Hladilni aditivi, ki dodatno ščitijo pred rjavenjem ali tesnijo manjša puščanja, utegnejo povzročiti težave pri delovanju. Zaradi okvar ali težav pri delovanju, vzročno povezanih z uporabo hladilnih aditivov, je garancijski zahtevek zavrnen.

### **Zavorna tekočina in tekočina sklopke**

Uporabljajte samo DOT4 zavorno tekočino.

Zavorna tekočina je hidroskopična, zato sčasoma absorbira vlago, ki zniža njeno točko vrelišča in zmanjša njen učinek. Zato morate upoštevati intervale menjave zavorne tekočine.

Zavno tekočino vedno shranjujte v dobro tesnjeni posodi (da ne veže vode iz zraka).

Pazite, da zavorna tekočina ne postane onesnažena.

## Tehnični podatki

Identifikacija vozila ..... 158

Podatki vozila ..... 159

### Identifikacija vozila

#### Identifikacijska številka vozila (številka šasije)



Identifikacijska številka vozila (številka šasije) se nahaja na desni strani na dnu vozila pod talno oblogo med sovoznikovimi vrati in sedežem.

### Tipska ploščica



Tipska ploščica se nahaja v motornem prostoru.

## Podatki vozila

### Podatki motorjev

Prodajna oznaka	1.6	1.6	1.8	2.0
Karakteristična oznaka motorja	16XE	16XER	18XER	Z20DMH
Število valjev	4	4	4	4
Gibna prostornina [cm <sup>3</sup> ]	1598	1598	1796	1991
Maks. moč [kW]	80	83	104	110 (92) <sup>1)</sup>
pri vrt./min.	6000	6000	6000	4000
Navor [Nm]	150	153	176	320 (300) <sup>1)</sup>
pri vrt./min.	4200	4200	3800	2000
Tip goriva	Bencinski	Bencinski	Bencinski	Dizelsko gorivo
Oktansko število RON				
priporočeno	<b>91</b>	<b>95</b>	<b>95</b>	
možno	87	91	91	
Poraba olja [l/1000km]	0,6	0,6	0,6	0,6

<sup>1)</sup> Modeli z zmanjšano motorno močjo

## Učinkovitost

Motor	16XE	16XER	18XER	Z20DMH
Maks. hitrost <sup>2)</sup> [km/h]				
Ročni menjalnik	185	185	200	210 (196)
Avtomatski menjalnik	177	180	190	200

## Poraba goriva in emisija CO<sub>2</sub>

Ročni menjalnik / avtomatski menjalnik

Motor	16XE	16XER	18XER	Z20DMH
mestna [l/100 km]	9,8/12,0	9,0/11,2	9,3/11,3	7.0(7.0) <sup>3)</sup> /8.6
izvenmestna [l/100 km]	5,7/5,8	5,5/5,8	5,3/5,8	4,8 (4,6) <sup>3)</sup> /5,5
mešani cikel [l/100 km]	7,2/8,1	6,8/7,8	6,8/7,8	5,6 (5,5) <sup>3)</sup> /6,7
CO <sub>2</sub> [g/km]	171/192	159/184	159/184	149 (145) <sup>3)</sup> /177

<sup>2)</sup> Najvišjo hitrost na merilniku je možno doseči pri praznem, za vožnjo pripravljenem vozilu (brez voznika) plus 200 kg obremenitve. Dodatna oprema utegne znižati najvišjo možno hitrost.

<sup>3)</sup> Modeli z zmanjšano motorno močjo



## Mase vozila

Osnovna masa (praznega, za vožnjo pripravljenega) vozila - osnovni model brez opcijske opreme

	Motor	Ročni menjalnik	Avtomatski menjalnik
brez/s klimatsko napravo [kg]	16XE	1285/1299	1310/1324
	16XER	1285/1299	1310/1324
	18XER	1290/1304	1315/1329
	Z20DMH	1427/1441	1455/1469

Osnovna masa (praznega, za vožnjo pripravljenega) vozila - osnovni model z vso opcijsko opremo

	Motor	Ročni menjalnik	Avtomatski menjalnik
brez/s klimatsko napravo [kg]	16XE	1363/1377	1388/1402
	16XER	1363/1377	1388/1402
	18XER	1368/1382	1393/1407
	Z20DMH	1505/1519	1533/1547

## Mere vozila

Dolžina [mm]	4597
Širina brez ogledal [mm]	1788
Širina vključno z zunanji ogledali [mm]	2067

## 162 Tehnični podatki

---

Višina brez antene [mm]	1477
Talna dolžina prtljažnika [mm]	1014
Širina prtljažnika [mm]	1010
Višina prtljažnika [mm]	512
Medosna razdalja [mm]	2685
Premer obračalnega kroga [m]	10,64

---

### Prostornine

#### Motorno olje

Motor	16XE	16XER	18XER	Z20DMH
vkjučno s filtrom [l]	3,75	4,5	4,5	6,2
med MIN in MAX oznakama [l]	1,0	1,0	1,0	1,34

---

#### Rezervoar za gorivo

Bencin/Diesel, nazivna vrednost [l]	60
-------------------------------------	----

---

**Tlak v pnevmatikah**

<b>Motor</b>	<b>Pnevmatike</b>	<b>spredaj</b> <b>[kPa/bar] ([psi])<sup>4)</sup></b>	<b>zadaj</b> <b>[kPa/bar] ([psi])<sup>4)</sup></b>
16XE	205/60 R16	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
16XER	205/60 R16, 215/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
18XER	205/60 R16, 215/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
Z20DMH	205/60 R16, 225/50 R17	220/2,2 (32)	220/2,2 (32)
Vsi	Začasno rezervno kolo	420/4,2 (61)	420/4,2 (61)

<sup>4)</sup> ECO tlak: 270/2,7 (39) [kPa/bar] ([psi]).

## Informacija za stranko

Beleženje podatkov vozila in zasebnost ..... 164

### Beleženje podatkov vozila in zasebnost

#### Pomnenje delovanja

Vaše vozilo ima sodobne krmilne računalnike, ki nadzorujejo delovanje, funkcije in zmogljivosti vozila. Nekateri podatki se shranjujejo že med običajnim delovanjem vozila za olajšanje diagnostike morebitnih motenj v delovanju. Medtem ko se drugi podatki shranijo samo v primeru trka ali skorajšnjega trka. Te podatke shranijo t.i. pomnilniki težkih situacij (EDR).

Sistemi lahko shranjujejo podatke o stanju vozila ter o delovanju in rokovanju (npr. hitrost motorja, uporaba zavor, uporaba varnostnega pasu). Za izčitavanje teh podatkov je potrebna posebna oprema in dostop do elektronskega sistema vozila. To je možno izvesti v servisni delavnici. Nekateri podatki so elektronsko shranjeni v diagnostičnem sistemu GM global. Proizvajalec ne dopušča

dostopa do podatkov o morebitnem trku in ne deli teh podatkov z nikomer, razen

- s privolitvijo lastnika ali upnika
- za odgovor uradnim ustanovam npr. policiji ali podobni državni službi,
- za zaščito proizvajalca pred pravdanjem ali

■ če to zahteva zakon.

Dodatno sme proizvajalec uporabiti prejete in zbrane podatke

- za potrebna raziskovanja proizvajalca,
- za razpolaganje z le-temi, kjer je to potrebno in kjer ostanejo podatki zaupni,
- za delitev povzetka podatkov, ki niso vezani na določeno vozilo in so namenjeni nadaljnjim raziskavam organizacije.



# Kazalo

<b>A</b>		<b>E</b>	
Akumulator .....	122	Električna nastavitvev .....	30
Alarmna naprava .....	28	Električne vtičnice .....	63
Avtomatski menjalnik .....	102	Električno pomična stekla .....	32
<b>B</b>		Elektronska klimatska naprava ....	92
Bralne luči .....	83	Elektronska zapora zagona	
Brisalci/naprava za pranje		motorja .....	30
vetrobranskega stekla .....	60	Elektronski stabilnostni	
<b>C</b>		nadzor .....	70, 107
Car Pass .....	19	Elektronski stabilnostni nadzor	
Centralno zaklepanje .....	23	izklopljen .....	70
<b>D</b>		Elektronsko krmiljeni vozni	
Deaktiviranje sovoznikovih		programi .....	103
varnostnih blazin .....	46, 69	<b>F</b>	
Delovanje .....	86	Filter sajastih delcev .....	70, 100
Delovanje klimatske naprave .....	97	<b>G</b>	
Dodatna oprema in spremembe		Globina profila .....	136
na vozilu .....	113	Goriva za bencinske motorje ....	111
Dodatne naprave .....	87	Goriva za dizelske motorje .....	111
Dodatni grelec .....	95	Grafični informacijski	
Dodatno servisiranje .....	155	prikazovalnik .....	72
Dolge luči .....	71, 80	<b>H</b>	
Dotakanje goriva .....	112	Halogenski žaromet .....	123
Držala za pijačo .....	54	Hitri grelec .....	95
Držalo za očala .....	54	Hladilna tekočina .....	120
		Hupa .....	13, 60

<b>I</b>			
Identifikacijska številka vozila (številka šasije) .....	158	Mikrofilter zraka .....	97
Informacije o natovarjanju .....	57	Mobilni telefoni in radijska oprema (CB) .....	87
Izbirna ročica .....	102	Motorno olje .....	119
Izpušni plini .....	100	<b>N</b>	
Izvajanje del .....	114	Napaka .....	104
<b>K</b>		Naprava za popravilo pnevmatik .....	137
Katalizator .....	101	Naslon za roke.....	40
Klimatska naprava .....	90	Naslon za roko.....	39
Ključni .....	19	Nastavitev ogledal .....	9
Kolesa in pnevmatike .....	135	Nastavitev sedeža .....	7, 38
Kontrolna lučka elektronike motorja .....	69	Nastavitev volana .....	9, 59
Kontrolna lučka emisije motorja ...	69	Nastavitev vzglavnika .....	8
Kontrolne lučke.....	66	Nastavljive prezračevalne šobe ...	96
Konveksna oblika .....	30	Nenastavljive prezračevalne šobe .....	96
<b>M</b>		Nevarnosti, opozorila in svarila .....	4
Mase vozila .....	161	Nizek nivo goriva .....	71
Menjalnik .....	15	Notranja nega vozila .....	149
Mere vozila .....	161	<b>O</b>	
Merilnik hitrosti .....	64	Oblast nad vozilom .....	98
Merilnik količine goriva .....	65	Obnova odpadnih vozil .....	114
Merilnik temperature hladilne tekočine motorja .....	65	Odklepanje vozila .....	6
Merilnik vrtiljajev motorja .....	65	Odprta vrata .....	71
Mesta namestitve otroškega sedeža .....	49	Odzračevanje sistema dizelskega goriva .....	123
		Ogrevanje .....	31, 39
		Ogrevanje, prezračevanje, hlajenje .....	14
		Ogrevano zadnje okno .....	34
		Okrasni pokrovi .....	136
		Opozorila in obvestila o vozilu ....	73
		Opozorilna lučka za pripenjanje varnostnega pasu .....	68
		Opozorilni trikotnik .....	56
		Opozorilno utripanje smernikov ...	81
		Orodja .....	134
		Osebnne nastavitve vozila .....	76
		Osvetlitev instrumentov .....	83, 128
		Osvetlitev kozmetičnih ogledal ....	83
		Osvetlitev ob izhodu .....	84
		Osvetlitev registrske tablice .....	127
		Otroški varnostni sedeži .....	47
		Otroški varnostni sedeži Isofix ....	52
		Otroški varnostni sedeži Top-Tether .....	52
		Otroški varovalni zaklepi .....	27
		Oznake pnevmatik .....	135
		<b>P</b>	
		Parkiranje .....	17, 100
		Parkirne luči .....	82
		Parkirni pomočnik .....	110
		Pepelniki .....	63
		Podatki motorjev .....	159
		Pokrov motorja .....	114
		Položaji kontaktnega stikala .....	99

Položaj sedeža .....	37	Ročni menjalnik .....	105	Sistem varnostnih blazin .....	43
Pomnenje delovanja.....	164	Ročni način prestavljanja .....	103	Sistem varnostnih blazin in	
Pomnilnik nastavitve.....	21	Ročni pomik okenskih stekel .....	32	zategovalnikov varnostnih	
Poraba goriva in emisija CO <sub>2</sub> .....	160	<b>S</b>		pasov .....	68
Potovalni računalnik .....	75	Samodejna zatemnitev .....	32	Smernik .....	68
Predgretje .....	70	Samodejni vklop luči .....	79	Snežne verige .....	137
Prednje meglenke .....	71, 81, 125	Senčniki .....	34	Sončna streha .....	34
Pregled armaturne plošče .....	11	Senzor kakovosti zraka.....	92	Sovoznikov predal .....	54
Pregled motorja.....	116	Senzor za dež.....	71	Specifični podatki vozila .....	3
Prekinitev napajanja		Servisiranje .....	97, 150	Speljevanje .....	16
z električnim tokom .....	104	Servisne informacije .....	150	Spreminjanje na pnevmatikah/	
Prekinitev napajanja z gorivom		Servisni načrti.....	151	platiščih .....	136
v potisnem hodu .....	100	Shranjevanje v armaturni plošči... 53		Stikalo luči .....	79
Preklapljanje .....	31	Shranjevanje vozila.....	113	Stranski smerniki .....	127
Prezračevanje.....	89	Signaliziranje menjave voznega		Strešni prtlačnik .....	57
Pribor za prvo pomoč .....	56	pasu .....	81	Stropne luči .....	83, 128
Prikazovalnik menjalnika .....	102	Simboli .....	4	Svetlobni blisk .....	80
Priporočene tekočine in maziva	155	Sistem elektronskega oddajnika... 21		<b>Š</b>	
Pritisnite zavorni pedal .....	71	Sistemi brisanja in pranja .....	14	Škatla varovalk v motornem	
Prostornine .....	162	Sistem ogrevanja in		prostoru .....	130
Prostor za spravljanje v naslonu		prezračevanja .....	89	Škatla z varovalkami v armaturni	
za roko .....	55	Sistem polnjenja .....	69	plošči .....	132
Prtljažnik .....	27, 55	Sistem proti blokiranju koles .....	106	Števec dnevno prevoženih	
<b>R</b>		Sistem proti blokiranju koles		kilometrov .....	64
Radijski daljinski upravljalnik .....	19	(ABS) .....	69	Števec prevoženih kilometrov .....	64
Radijski sprejem .....	86	Sistem sprednjih varnostnih		<b>T</b>	
Rezervno kolo .....	142	blazin .....	44	Tekočina servo volana.....	121
Ročna zatemnitev .....	32	Sistem stranskih varnostnih		Tekočina za pranje .....	121
Ročna zavora.....	106	blazin .....	44		



Tempomat .....	71, 108
Tipška ploščica .....	158
Tlak motornega olja .....	70
Tlak v pnevmatikah .....	135, 163
Traction Control sistem .....	107
Traction Control sistem izklopljen.	70
Trotočkovni varnostni pasovi .....	41

## U

Učinkovitost .....	160
Ultrazvočni parkirni pomočnik .....	70
Uporaba teh navodil .....	3
Upravna stikala na volanu .....	59
Ura.....	62
Uvod .....	3

## V

Varnostne zavese .....	45
Varnostni pas .....	8
Varnostni pasovi .....	40
Varovalke .....	129
Vhod zraka .....	97
Višinska nastavitve svetlobnega snopa žarometov .....	80
Vleka drugega vozila .....	146
Vleka vozila .....	145
Voznikov informacijski zaslon.....	72
Vpeljavanje novega vozila .....	98
Vstopna osvetlitev .....	84
Vzglavniki .....	36

Vzratne luči .....	82
Vžigalnik .....	63

## Z

Zadnja meglenka .....	71, 82, 127
Zadnje luči .....	125
Zagon motorja .....	99
Zagon s premostitvenimi kabli ...	143
Zamenjava kolesa .....	141
Zamenjava metlic brisalcev .....	123
Zamenjava žarnic .....	123
Zapora zagona motorja.....	71
Zarosene zaslonke žarometov ...	82
Zaščita akumulatorja pred izpraznitvijo .....	85
Zavore .....	106, 121
Zavorna pomoč .....	107
Zavorna tekočina .....	122
Zavorni sistem in sistem sklopke .	69
Zimske pnevmatike .....	135
Zračni filter.....	120
Zunanja nega vozila .....	147
Zunanja osvetlitev .....	12
Zunanja temperatura .....	62
Zunanje luči .....	71
Zvočna opozorila .....	74

## Ž

Žarometi za vožnjo v tujini .....	81
-----------------------------------	----

